

# Vega™ 2000

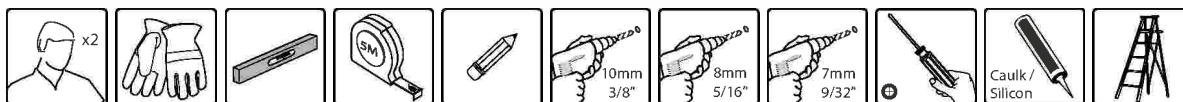
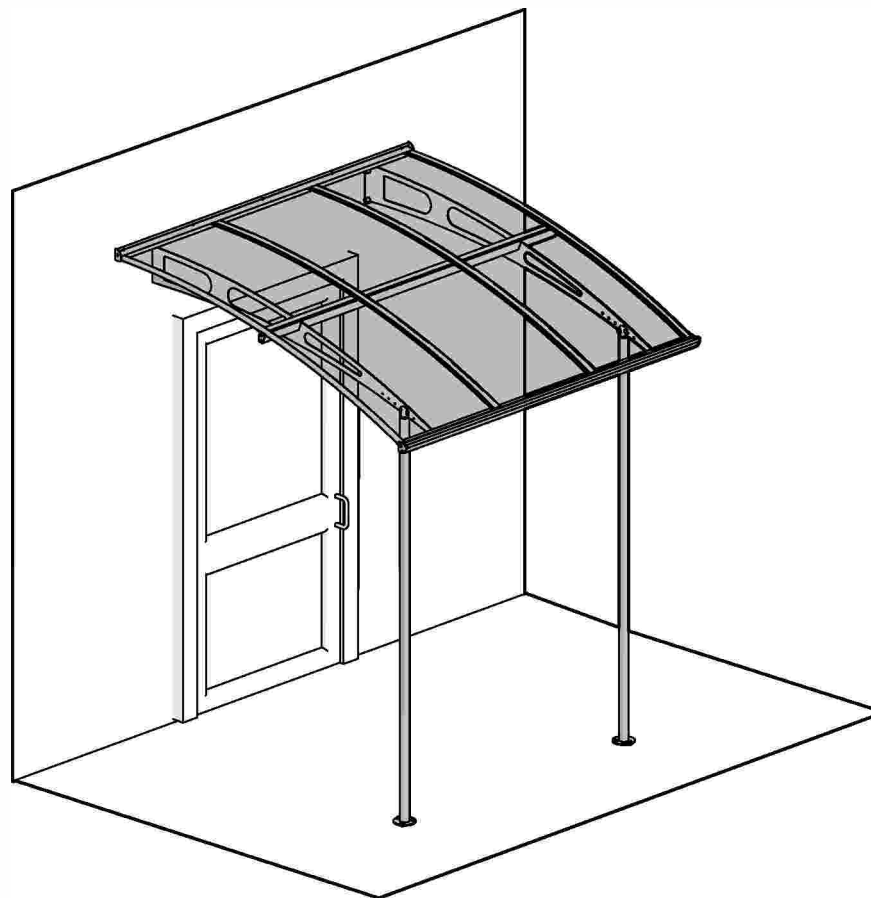


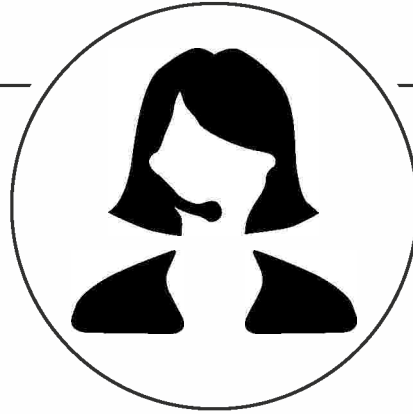
Approx. Dim.

200.5Lx199.6Wx252.7-261H cm / 78.9"Lx78.5"Wx99.4"-102.7"H

 **Wind Resistant**  
120 km/hr  
75 mi/hr

 **Snow Load**  
120 kg/m<sup>2</sup>  
25 lbs/ft<sup>2</sup>





## After Sale Service

@ customer.service@palram.com



USA ----- 877-627-8476

England ----- 01302-380775

France ----- 0169-791-094

Canada ----- 1-800-866-5749

Germany ----- 0180-522-8778

International ----- +972 4-848-6942

## Door Cover



### Attention!

Please read these instructions carefully before you start to assemble this product.  
Please carry out the steps in the order set out in these instructions.  
Keep these instructions in a safe place for future reference.

### Safety Advice

- Sort the parts and check against the content list.
- For safety purposes we strongly recommend the product be assembled by two people.
- We strongly recommend the use of work gloves during assembly.
- Do not attempt to assemble the Door Cover in windy or wet conditions.
- Always wear shoes and safety goggles.
- Dispose of all plastic bags safely - keep them out of reach of small children.
- Keep children away from the assembly area.
- Do not attempt to assemble the Door Cover if you are tired, have taken drugs, medication or alcohol, or if you are prone to dizzy spells.
- When using a stepladder or power tools, make sure that you follow the manufacturers safety advice.
- Be sure to check that there are no hidden pipes or cables in the wall before drilling.
- Please consult your local authorities if any permits are required to install a Door Cover.
- Before assembly, consider the door's opening (inside or outside).
- Please apply silicone sealant to the rear edge in order to prevent water seepage.
- Tighten all screws when completing assembly.
- Keep roof and gutter clear of snow, dirt & leaves.
- Heavy snow load on roof can damage the product making it unsafe to stand below or nearby.

### Cleaning instructions

- Clean the product once assembly is complete.
- When your Door Cover needs cleaning, use a mild detergent solution and rinse with cold clean water.
- Do not use acetone, abrasive cleaners or other special detergent to clean the panel.

### Additional information

- The anchoring wall and ground kits supplied with this product are suitable only for concrete. Other wall / ground types need an accordant wall fixation kit.
- Please apply silicone sealant if needed
- You are solely responsible for determining whether the handling, storage, assembly, installation or use of this product is safe and appropriate in any location or for any given application. Palram is not responsible for any damages or injury to you, any other person or any property resulting from the improper handling, storage, installation, assembly or use of this product, or the failure to follow Palram's written instructions regarding the handling, storage, installation, assembly and use of this product. This product is intended for normal residential use only. Do not use this product for any application that is not recommended in these instructions or building codes in effect in location where this product will be used. Always take care and use appropriate safety equipment (including eye protection) when assembling or installing this product.

### During Assembly



When encountering the information icon, please refer to the relevant assembly step for additional comments and assistance.

**Step 1:** Before assembling this product, choose one of the 7 assembly options and refer to sizes A & B of the chosen option.

**Step 3:** Important! Please make sure the **back beam** is perfectly centered before fixing, **height A should be in accordance with your chosen option from step 1.**

**Step 4:** Please apply silicone sealants above beam **8158**, in order to prevent water from seeping in.

**Step 7:** Assemble diagram a in accordance with your chosen option from step 1.

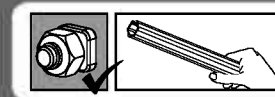
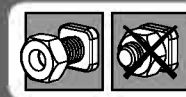
**Step 8:** Brackets can be adjusted from 5 to 30 cm (2" to 12") as suggested in diagram a.

**Step 10:** Before anchoring, **please tighten all screws (as shown in the close up diagrams b & c)**, level the profiles' legs (**diagram a**) and adapt screws and plugs to your specific ground type.

**Please note:** Anchoring this product to the ground is essential to its stability and rigidity. It is required to complete this stage (**Step 10**) in order for your warranty to be valid.

**Step 19:** Please apply silicone sealants on the inner part of **Profile 8157**, and connect part **8167** as depicted in **drawing a**.

Do not tighten screws and nuts until completion of assembly process.  
These 2 icons indicate if screws' tightening is required or not.



## MARQUISE



### Attention!

Veillez lire ces instructions attentivement avant de commencer l'assemblage de ce produit. Veillez exécuter les étapes dans l'ordre indiqué dans ces instructions. Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour usage ultérieur.

### Avis de Sécurité

- Sortez les pièces et comparez avec la liste du contenu.
- Pour des raisons de sécurité nous conseillons l'assemblage du produit par deux personnes.
- Nous conseillons l'utilisation des gants de travail pendant l'assemblage.
- N'essayez pas d'assembler la marquise dans des conditions de vent ou d'humidité.
- Ne restez jamais pieds-nus et portez toujours des lunettes protectrices.
- Disposez les sachets en plastiques de façon à ne perdre aucun élément – gardez-les hors de portée des enfants.
- Éloignez les enfants de la zone d'assemblage.
- N'essayez pas d'assembler la marquise si vous êtes fatigué, si vous avez pris des médicaments ou de l'alcool ou si vous avez des vertiges.
- Quand vous utilisez un escabeau ou outillage électrique, suivez l'avis de sécurité du fabricant.
- Vérifiez qu'il n'y ai pas de tuyaux ou câbles cachés dans le mur avant le perçage.
- S'il vous plaît consulter les autorités locales, avant la pose, afin de savoir si une autorisation ou un permis est nécessaire à la pose de la marquise.
- Décidez du sens d'ouverture de la porte (vers l'intérieur ou l'extérieur) avant le montage.
- Appliquez du mastic en silicone le long du bord arrière afin d'éviter les infiltrations d'eau.
- Serrez toutes les vis après avoir achever l'assemblage.
- Veuillez vérifier auprès des autorités locales si des permis de construire ou autres autorisations sont requis avant l'installation du produit.
- Une charge de neige trop lourde sur le toit entraîne un risque d'endommagement du produit et de danger pour les personnes se tenant en dessous ou à proximité.

### Instructions de Nettoyage

- Nettoyez le produit une fois le montage terminé.
- Quand votre marquise a besoin d'être nettoyée, utilisez une solution détergente légère et rincez avec de l'eau froide et propre.
- N'utilisez pas de l'acétone, des nettoyeurs abrasifs ou d'autres détergents spéciaux pour nettoyer le panneau.

### Attention:

- Les kits de fixation au mur et au sol fournis avec ce produit sont uniquement adaptés au béton. Les autres types de mur/sol ont besoin d'un kit de fixation murale concordant.
- Appliquez du mastic en silicone si nécessaire.
- Vous êtes le seul responsable pour déterminer si la manipulation, le stockage, l'assemblage, l'installation ou l'utilisation de ce produit est sûr(e) et approprié(e) dans n'importe quelle localisation ou pour n'importe quelle application donnée. Palram n'est pas responsable pour n'importe quels dégâts ou blessure chez vous, quelqu'un d'autre ou n'importe quelle propriété résultant de la manipulation, du stockage, de l'installation, de l'assemblage ou de l'utilisation incorrecte de ce produit ou dans le cas où les instructions écrites de Palram concernant la manipulation, le stockage, l'installation, l'assemblage et l'utilisation de ce produit n'ont pas été suivies. Ce produit est prévu seulement pour utilisation résidentielle. N'utilisez pas ce produit pour n'importe quelle application qui n'est pas recommandée dans ces instructions ou codes de construction valides en localisation où ce produit sera utilisé. Faites toujours attention et utilisez un équipement de sécurité approprié (y compris protection des yeux pendant l'assemblage ou l'installation de ce produit).

### Pendant le montage



Lorsque vous rencontrez l'icône information, merci de vous référer à l'étape d'assemblage appropriée pour toute remarque et assistance additionnelle.

**Étape 1:** Avant d'assembler ce produit, choisissez une des 7 options de montage et reportez-vous aux tailles A & B de l'option choisie.

**Étape 3:** Important ! Veuillez vous assurer que **la poutre arrière** est parfaitement centrée avant la fixation, **la hauteur A devrait être conforme à votre option choisie à l'étape 1.**

**Étape 4:** Veuillez appliquer les mastics en silicone au-dessus de la poutre **8158**, afin d'empêcher l'eau de s'infiltrer dedans.

**Étape 7:** Assemblez le diagramme A conformément à votre option choisie à l'étape 1.

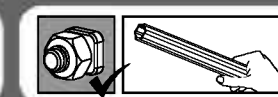
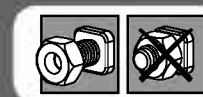
**Étape 8:** Les crochets sont réglables de 5 à 30 cm (2" à 12") comme expliqué dans le diagramme A.

**Étape 10:** avant de fixer, **veuillez serrer toutes les vis (comme indiqué sur les schémas en gros plan b et c)**, niveler les pieds de profils (**schéma a**), et adapter les vis et les prises au type de sol spécifique.

**Veillez noter:** l'ancrage de ce produit sur le sol est essentiel pour sa stabilité et sa rigidité. Il est nécessaire de terminer cette étape (**étape 10**) afin que votre garantie soit valable.

**Étape 19:** Veuillez appliquer les mastics de silicone sur la partie intérieure du **Profilé 8157**, et raccordez **la partie 8167** comme expliqué dans la figure A.

Ne serrez pas les vis et les boulons, jusqu'à la fin du processus de montage. Ces 2 icônes indiquent s'il est nécessaire de serrer les écrous ou non.



## Tür-Abdeckung



### Achtung!

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage dieses Produktes beginnen. Bitte befolgen Sie die Aufbauanweisungen in der beschriebenen Reihenfolge. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Einsätze an einem sicheren Ort auf.

### Sicherheitshinweise

- Sortieren Sie die Teile, und überprüfen Sie sie anhand der Lieferliste.
- Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, dass der Aufbau durch zwei Personen erfolgt.
- Wir empfehlen dringend die Verwendung von Arbeitshandschuhen für den Aufbau.
- Versuchen Sie nicht, die Türverkleidung bei windigem oder feuchtem Wetter anzubringen.
- Tragen Sie stets Schuhe und eine Sicherheitsbrille.
- Entsorgen Sie alle Plastikverpackungen auf sicherem Weg, und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie Kinder vom Aufbaubereich fern.
- Versuchen Sie nicht, die Türverkleidung anzubringen, wenn Sie müde sind, Drogen, Medikamente oder Alkohol zu sich genommen haben oder wenn Sie häufig unter Schwächeanfällen leiden.
- Wenn Sie für die Montage eine Leiter oder elektrische Werkzeuge benutzen, sollten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise des jeweiligen Herstellers beachten.
- Stellen Sie sicher, dass sich in der Wand keine versteckten Kabel oder Rohre befinden, bevor Sie anfangen zu bohren.
- Nehmen Sie Kontakt mit den zuständigen Behörden auf, falls Sie für den Aufbau eine Genehmigung benötigen.
- Beachten Sie bitte vor dem Aufbauen die Öffnungsrichtung der Tür (nach innen oder au en).
- Bitte verwenden Sie Silikondichtstoff an der hinteren Ecke, um Sickerwasser zu vermeiden.
- Ziehen Sie alle Schrauben am Ende der Montage nach.
- Halten Sie Dach- und Dachrinne frei von Schnee, Schmutz und Blättern.
- Schwere Schneelasten auf dem Dach können das Produkt beschädigen und das Darunter- oder Danebenstehen gefährlich machen.

### Reinigungshinweise

- Säubern Sie das Produkt nach dem Aufbau.
- Sollten Sie die Türverkleidung reinigen müssen, verwenden Sie eine milde Reinigungslösung und spülen Sie mit kaltem, sauberem Wasser nach.
- Verwenden Sie kein Azeton, Scheuermittel oder andere Spezialreiniger für die Reinigung der Oberfläche.

### Warnung:

- Die mit diesem Produkt gelieferten Wand- und Bodenverankerungssätze sind nur für Beton geeignet. Andere Wand-/Bodentypen benötigen einen entsprechenden Wandmontagesatz.
- Wenn nötig, tragen Sie Silikondichtstoff auf
- Sie sind selbst für die Entscheidung verantwortlich, ob Verwendung, Lagerung, Aufbau und Anbringung dieses Produktes in eine bestimmten Umgebung oder für einen bestimmten Verwendungszweck sicher und angemessen ist. Palram kann nicht für Schäden oder Verletzungen Ihrer oder jeder anderen Person und/oder Schäden an Eigentum verantwortlich gemacht werden, die sich aus unsachgemäßer Behandlung, Lagerung, Montage oder Installation des Produktes ergeben. Das Produkt ist ausschließlich für den normalen privaten Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie dieses Produkt für keinen Einsatzzweck, der nicht von dieser Anleitung oder den Bauvorschriften des Aufstellortes empfohlen wird. Seien Sie stets vorsichtig, und benutzen Sie Sicherheitsausrüstung (einschließlich Augenschutz), wenn Sie dieses Produkt zusammenbauen oder anbringen.

### Beim Aufbau:



Wenn Sie auf das Informationssymbol stoßen, gehen Sie bitte zum jeweiligen Aufbauschnitt, um die ergänzenden Hinweise nachzulesen.

**Schritt 1:** Wählen Sie vor der Montage dieses Produktes eine der sieben Montageoptionen und die Größe A oder B in der gewählten Option.

**Schritt 3:** Wichtig! Bitte stellen Sie vor der Befestigung sicher, dass der Rückstrahl perfekt zentriert ist; **Höhe A sollte in Übereinstimmung mit Ihrer Wahl in Schritt 1 gewählt werden.**

**Schritt 4:** Wenden Sie bitte Silikondichtstoffe über Strahl **8158** an, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.

**Schritt 7:** Setzen Sie entsprechend Ihrer Wahl in Schritt 1 Diagramm a ein.

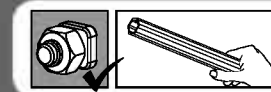
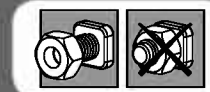
**Schritt 8:** Die Träger können wie in Diagramm a empfohlen zwischen 5 und 30 cm (2" und 12") eingestellt werden.

**Schritt 10:** : Ziehen Sie bitte vor dem Verankern **alle Schrauben an (siehe vergrößerte Darstellungen b und c)**, richten Sie die Profilschenkel aus (**Darstellung a**) und passen Sie Schrauben und Dübel an Ihren spezifischen Bodentyp an.

**Bitte beachten Sie:** Die Verankerung dieses Produktes im Boden ist von wesentlicher Bedeutung für seine Stabilität und Unbeweglichkeit. Es ist erforderlich, diese Stufe (Schritt 10) abzuschließen, damit die Garantie gültig ist.

**Schritt 19:** Wenden Sie auf dem inneren Teil von **Profil 8157** bitte Silikondichtstoffe an, und verbinden Sie **Teil 8167** wie in Zeichnung a dargestellt.

Ziehen Sie die Schrauben und Muttern nicht fest, bevor Sie den Montagevorgang abgeschlossen haben. Diese beiden Symbole zeigen an, ob ein Festziehen der Schrauben erforderlich ist oder nicht.



## Cubierta de la puerta



### ¡Atención!

Por favor, lea estas instrucciones con cuidado antes de comenzar el montaje de este producto.  
Por favor, siga los pasos en el orden establecido en estas instrucciones.  
Mantenga estas instrucciones en lugar seguro para referencia futura.

### Consejos de seguridad:

- Ordene las piezas y compruébelas con la lista de contenidos.
- Por motivos de seguridad le recomendamos encarecidamente que el producto sea montado entre dos personas.
- Recomendamos encarecidamente el uso de guantes de trabajo durante el montaje.
- No intente montar la cobertura de puerta en condiciones de viento o humedad.
- Lleve siempre puestos zapatos y gafas de seguridad.
- Deshágase de las bolsas de plástico de forma segura, manteniéndolas lejos del alcance de niños pequeños.
- Mantenga a los niños lejos de la zona de montaje.
- No intente montar la cobertura de puerta si sufre cansancio, ha consumido drogas, medicamentos o alcohol o si puede sufrir vértigo.
- Cuando utilice una escalera de mano o herramientas eléctricas, asegúrese de seguir los consejos de seguridad del fabricante.
- Asegúrese de que no hay tuberías o cables ocultos en la pared antes de taladrarla.
- Por favor, consulte con las autoridades locales en caso de necesitar algún permiso.
- Antes del montaje, considere la apertura de la puerta (dentro o fuera).
- Por favor, aplique sellador de silicona a la parte trasera con el fin de prevenir las fugas de agua.
- Apriete todos los tornillos al completar el montaje.
- El techo y canaletas deben estar siempre limpios, sin nieve, suciedad ni hojas.
- Una carga pesada de nieve sobre el tejado puede dañar el producto haciendo inseguro permanecer debajo o cerca de él.

### Instrucciones de limpieza:

- Limpie el producto una vez terminado el montaje.
- Cuando su cobertura de puerta necesite una limpieza, utilice una disolución suave de detergente y enjuague a continuación con agua fría.
- No utilice acetona, limpiadores abrasivos u otros detergentes especiales para limpiar el panel.

### Advertencia:

- Los kits de fijación para pared y suelo que se incluyen con este producto solo son aptos para hormigón. Para otros tipos de suelo o pared, necesitará un kit de fijación correspondiente.
- Por favor, aplique sellador de silicona, si es necesario
- Es su responsabilidad exclusiva el determinar si la manipulación, el almacenamiento, el montaje, la instalación o el uso de este producto resultan seguros y adecuados en cualquier ubicación o para cualquier finalidad. Palram no se hace responsable de cualquier daño o perjuicio que pueda causarle a usted, a otra persona o a cualquier propiedad la manipulación, el almacenamiento, el montaje o el uso indebidos de este producto, así como el no seguir las instrucciones por escrito de Palram relativas a la manipulación, el almacenamiento, el montaje y el uso de este producto. Este producto se ha diseñado únicamente para un uso residencial normal. No utilice este producto para ninguna otra finalidad que no se recomiende en estas instrucciones o en los códigos de construcción en vigor de la ubicación en donde se usará este producto. Tenga siempre cuidado y utilice el equipo de seguridad adecuado (incluyendo protección para los ojos) cuando proceda al montaje o la instalación de este producto.

### Durante el montaje:



Cuando vea el icono de información, por favor, acuda al paso de montaje correspondiente para ver comentarios y asistencia adicional.

**Paso 1:** Antes de montar el producto, elija una de las 7 opciones de montaje y seleccione el tamaño A o B de la opción elegida.

**Paso 3:** Importante! Por favor, asegúrese de que la **viga trasera** esté perfectamente centrada antes de fijarla, **la altura A debe ser conforme a la opción que eligió en el paso 1.**

**Paso 4:** Por favor, aplique selladores de silicona sobre la viga **8158** para evitar que pueda entrar agua.

**Paso 7:** Monte el diagrama de acuerdo con la opción que eligió en el paso 1.

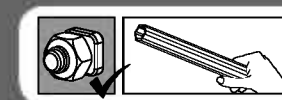
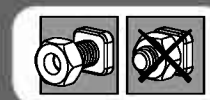
**Paso 8:** Los soportes se pueden ajustar de 5 a 30 cm (2" a 12"), tal y como se sugiere en el diagrama a.

**Paso 10:** Antes de anclar, **por favor apriete todos los tornillos (tal como se muestra en los diagramas en primer plano b y c)**, nivele las patas de los perfiles (**diagrama a**) y adapte los tornillos y los enchufes a su tipo de suelo específico.

**Por favor, tenga en cuenta** que es imprescindible fijar el producto al suelo para asegurar su estabilidad y su rigidez. Es necesario completar este paso (**Paso 10**) para que su garantía sea válida.

**Paso 19:** Por favor, aplique sellantes de silicona en la parte interior del **Perfil 8157**, y conecte la **parte 8167**, tal y como se muestra en la ilustración a.

No apretar los tornillos y tuercas hasta que termine el proceso de ensamble. Los siguientes 2 íconos le indicarán si el ajuste de los tornillos es necesario o no.



## Canopy

### Attention!



Si invita a leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare l'installazione di questa copertura per patio.  
Eseguire le operazioni nell'ordine stabilito da queste istruzioni.  
Conservare le istruzioni in un posto sicuro per futuro riferimento.

### Avvertenze di sicurezza

- Seguire le istruzioni nell'ordine indicato in questo manuale.
- Controllare e verificare il contenuto con la lista qui a seguito.
- Per ragioni di sicurezza raccomandiamo che il montaggio del prodotto sia sempre effettuato da almeno due persone.
- Raccomandiamo l'uso di guanti durante il montaggio.
- Non assemblare la pensilina in condizioni di vento o pioggia.
- Indossare scarpe ed indumenti di sicurezza durante il montaggio.
- Tenere lontani i bambini dal luogo del montaggio.
- Seguire le istruzioni di sicurezza del produttore durante l'uso di scale e altri strumenti di lavoro
- Seguire le istruzioni di sicurezza del fornitore durante l'utilizzo di scale o attrezzi.
- Assicurarsi che non ci siano tubi o cavi nascosti nei muri prima di forare.
- Si prega di consultare le autorità locali eventuali autorizzazioni sono necessarie per erigere baldacchino.
- Prima del montaggio, considera la possibilità di aprire la porta (all'interno o all'esterno).
- Inserisci il sigillante siliconico nel bordo posteriore per evitare infiltrazioni d'acqua. • Stingere tutte le viti quando il montaggio è terminato
- Mantenere il tetto e la grondaia pulita da neve, sporco e foglie.
- Pesanti nevicate che si depositano sul tetto possono danneggiare il prodotto rendendo pericoloso stare sotto o nelle vicinanze

### Istruzioni per la pulizia

- Pulisci il prodotto una volta che il montaggio è completo.
- lavare con detergente neutro e risciacquare con acqua freddo
- Non usare acetone, detersivi abrasivi o altri detersivi speciali per la pulizia del pannello.

### Nota Bene:

- La parete di ancoraggio e i kit di terra in dotazione con il prodotto sono adatti solo per il calcestruzzo. Altri tipi di parete/terra hanno bisogno di un apposito kit di fissaggio a parete.
- Applica il sigillante siliconico, se necessario
- Sei responsabile esclusivamente per la determinazione che il maneggio, il deposito, il montaggio, l'installazione o l'uso di questo prodotto è sicuro ed adeguato in ogni luogo e per ogni determinata applicazione. La ditta Palram non è responsabile per alcun danno o lesione provocati a te o a qualsiasi altra persona o alla proprietà quale risultato di inadeguato maneggio, deposito, installazione, montaggio o uso di questo prodotto o mancata osservanza delle istruzioni scritte fornite dalla ditta Palram che riguardano il maneggio, il deposito, l'installazione, il montaggio o l'uso di questo prodotto. Questo prodotto è destinato unicamente all'uso normale domestico. Non fare uso di questo prodotto per qualsiasi applicazione che non sia raccomandata in queste istruzioni o dai regolamenti edili vigenti sul luogo in cui questo prodotto sarà usato. Usa sempre le dovute precauzioni e l' idoneo equipaggiamento di sicurezza (compresa la protezione oculare) nel montaggio ed installazione di questo prodotto.

### Durante il Montaggio



Quando si incontra l'icona delle informazioni, fare riferimento al passo di montaggio rilevante per ulteriori commenti e assistenza.

**Passo 1:** Prima di montare questo prodotto, scegliere una delle 5 opzioni di montaggio e fare riferimento alle dimensioni A e B dell'opzione prescelta.

**Passo 3:** Importante! Assicurarsi che la **trave posteriore** sia perfettamente centrato prima di fissarlo.

**L'altezza A dovrebbe essere in conformità con l'opzione scelta nel punto 1.**

**Passo 4:** Si prega di applicare un sigillante siliconico sopra la trave **8158**, per evitare che l'acqua possa penetrare.

**Passo 7:** Assemblare come da diagramma a in conformità con l'opzione scelta al punto 1.

**Passo 8:** Le staffe possono essere regolate da 5 a 30 cm (da 2" a 12") come suggerito nel diagramma a.

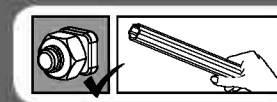
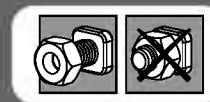
**Passo 10:** prima di fissare, **assicurarsi di stringere tutte le viti (come mostrato nei diagrammi ravvicinati b e c)**, livellare le gambe dei profili (**diagramma a**) e adattare le viti e le prese al proprio specifico tipo di terreno.

**Si prega di notare** - L'ancoraggio questo prodotto al terreno è fondamentale per la stabilità e la rigidità. È necessario completare questo passo (**Passo 10**), in modo affinché la garanzia sia valida.

**Passo 19:** Si prega di applicare un sigillante siliconico sulla parte interna del **Profilo 8157**, e connettere il **componente 8167** come raffigurato nel disegno a.

Non serrare viti e dadi fino alla fine del processo di assemblaggio.

Queste 2 icone indicano se è necessario o meno serrare le viti



## Ovisuoja



### Huomio!

Lue ohjeet huolellisesti ennen kuin alat kokoamaan tätä tuotetta. Suorita vaiheet ohjeiden mukaisessa järjestyksessä. Säilytä ohjeet turvallisessa paikassa myöhempää tarvetta varten.

### Turvallisuusohje

- Lajittele osat ja tarkista vertailemalla sisältöluetteloon.
- Suosittelemme turvallisuussyistä, että kaksi ihmistä kokoaa tuotteen yhdessä.
- Suosittelemme käyttämään hansikkaita kokoonpanon aikana.
- Älä yritä koota ovisuojaa tuulisissa tai märissä olosuhteissa.
- Käytä aina kenkiä ja turvalaseja.
- Hävitä kaikki muovipussit turvallisesti - pidä ne pienten lasten ulottumattomissa.
- Pidä lapset pois kokoonpanoalueelta.
- Älä yritä koota ovisuojaa, jos olet väsynyt, olet ottanut lääkkeitä tai alkoholia, tai jos sinulla esiintyy huimausta.
- Kun käytät tikkaita tai tehotyökälukua, varmista, että noudatat valmistajan turvallisuusohjeita.
- Varmista ennen porausta, että seinässä ei ole kätettyjä putkia tai johtoja.
- Tarkista paikallisilta viranomaisilta, tarvitaanko tähän mitään lupia.
- Mieti ennen kokoamista, kummalle puolelle haluat oven avautuvan (sisä- vai ulkopuolelle).
- Levitä silikonitiivistettä takareunaan estääksesi veden vuotamisen sisään.
- Kiristä kaikki ruuvit kokoamisen päätteeksi.
- Pidä katto ja vesikouru puhtaana lumesta, liasta ja lehdistä.
- Painava lumi katolla voi vahingoittaa tuotetta ja tehdä sen alla tai läheisyydessä oleskelusta vaarallista.

### Puhdistusohjeet

- Puhdista tuote kokoamisen jälkeen.
- Puhdista ovisuoja tarvittaessa miedolla pesuaineella ja huuhtele kylmällä vedellä.
- Älä käytä asetonia, hankaavia puhdistusaineita tai muita erikoispuhdistusaineita paneelin puhdistukseen.

### Varoitus:

- Pakkauksen mukana tuleva ankkurointiseinä ja maatarvikesarja soveltuu vain betonille. Muut seinä- ja maatyypit tarvitsevat kullekin tyyppille sopivat seinäkiinnityssarjat.
- Levitä silikonitiivistettä tarpeen mukaan
- Olet yksinomaan vastuussa tämän tuotteen käsittelyn, varastoinnin, kokoonpanon ja asennuksen turvallisuuden määrittämisestä johonkin paikkaan tai jotakin käyttökohdetta varten. Palram ei ole vastuussa mistään vahingoista tai tapaturmista, jotka aiheutuvat tämän tuotteen epäasianmukaisesta käsittelystä, asennuksesta, kokoonpanosta tai käytöstä tai Palramin kirjallisista ohjeista liittyen tämän tuotteen varastointiin, käsittelyyn, asennukseen ja kokoonpanoon. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain tavallisissa asuintiloissa. Älä käytä tätä tuotetta missään käyttötarkoituksissa, joita ei suositella näissä ohjeissa tai rakennuskoodissa, jotka eivät ole voimassa paikassa, jossa tätä tuotetta käytetään. Huolehdi ja käytä asianmukaisia turvavarusteita (mukaan lukien silmäsuojaus), kun kokoat ja asennat tätä tuotetta.

### Kokoonpanon aikana



Kohdattaessasi tietokuvakkeen, katso asiankuuluvaa kokoonpanovaihetta lisäkommentteja ja apua varten.

**Vaihe 1:** Valitse yksi viidestä kokoamisvaihtoehdosta ennen tuotteen kokoamista ja käytä valitsemasi vaihtoehdon kokoja A sekä B.

**Vaihe 3:** Tärkeää! Varmista, että **takapalkki** on keskitetty täydellisesti ennen sen kiinnitystä. **Korkeus A:n tulee vastata vaiheessa 1 valittua vaihtoehtoa.**

**Vaihe 4:** Levitä silikonitiivistettä palkin **8158** yläpuolelle estääksesi veden tihkumisen sisään.

**Vaihe 7:** Kokoa kaavio a vaiheessa 1 valitsemasi vaihtoehdon mukaisesti.

**Vaihe 8:** Kiinnikkeet voidaan säätää kaavion a mukaisesti 5 cm:stä 30 cm:iin (2":sta 12":aan).

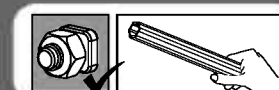
**Vaihe 10:** Kiristä kaikki ruuvit (**kaavion b & c lähikuvien mukaisesti**), tasapainota jalat (**kaavio a**) ja mukauta ruuvit ja proput maatyypiksi mukaisesti ennen ankkurointia.

**Huomioi:** Tämän tuotteen ankkurointi maahan on välttämätöntä sen vakauden ja jäämäkkyuden kannalta. Takuun voimaantulo edellyttää tämän vaiheen (Vaihe 10) suorittamista.

**Vaihe 19:** Levitä silikonitiivistettä **palkin 8157** sisäpuolelle ja kiinnitä se **osan 8167** kanssa piirroksen a:n mukaisesti.

Älä kiristä ruuveja eikä muttereita ennenkuin kokoonpanoprosessi on saatettu päätökseen.

Nämä 2 kuvakkeet ilmaisevat tarvitaanko kiristää ruuveja vai ei



## Deurluifels



### Attentie:

Lees deze instructies nauwkeurig door voordat u met de montage van dit product begint. Voer de stappen uit in de volgorde zoals in de instructies staat vermeld. Bewaar deze instructies op een veilige plek voor toekomstige referentie.

### Veiligheidsadvies

- Sorteer de onderdelen en controleer dit met de inhoudslijst.
- Voor veiligheidsredenen raden wij u ten eerste aan dat het product gemonteerd wordt met twee personen.
- Wij raden aan dat tijdens de montage handschoenen worden gebruikt.
- Probeer de deur-cover niet te monteren als er winderige of natte condities zijn.
- Draag altijd schoenen en een veiligheidsbril.
- Verwijder veilig alle plastic zakken - houd ze buitenbereik van kinderen.
- Houd kinderen weg van het montagegebied.
- Probeer niet de deur-cover te monteren als u moe bent, drugs heeft genomen, medicatie of alcohol hebt gebruikt, of als u gevoelig bent voor duizelige momenten.
- Wanneer een trapladder wordt gebruikt of elektrische gereedschappen, zorg ervoor dat u de veiligheidsadviezen van de fabrikant navolgt.
- Zorg ervoor dat er geen verborgen pijpen of kabels in de muur zijn voordat er geboord wordt.
- Neem contact op met uw lokale autoriteiten voor alle vergunningen.
- Houd voor assemblage rekening met het openen van de deur (naar binnen of naar buiten).
- Breng siliconenkit aan op de achterste rand om het doorleken van water te voorkomen.
- Draai alle schroeven extra aan als de montage is voltooid.
- Houd het dak en de goot vrij van sneeuw, vuil en bladeren.
- Grote hoeveelheden sneeuw op het dak kunnen ervoor zorgen dat het product beschadigd wordt waardoor het onveilig wordt eronder te staan of in de buurt ervan.

### Schoonmaakinstructies

- Maak het product schoon na assemblage.
- Als uw deur-cover schoongemaakt moet worden, gebruik een mild afwasmiddel en spoel schoon met koud schoon water.
- Gebruik geen aceton, schuurmiddel of andere speciale afwasmiddel om het paneel schoon te maken.

### Waarschuwing:

- De verankeringssets voor de muur en de ondergrond die met dit product zijn meegeleverd, zijn alleen geschikt voor beton. Andere soorten wanden en ondergronden hebben een specifieke bevestigingsset nodig die daar geschikt voor is.
- Breng siliconenkit aan als dit nodig is
- U bent geheel verantwoordelijk voor het vaststellen of de behandeling, de opslag, montage, installatie of gebruik van dit product veilig is en is aangewezen voor gebruik in elke locatie of voor een bepaalde toepassing. Palram is niet verantwoordelijk voor schade of letsel aan u, elke andere persoon of eigendommen die ontstaan door het onjuist handelen van de opslag, installatie en montage van dit product, of het niet navolgen van Palram's schriftelijke instructies betreffende de behandeling van de opslag, installatie, montage en gebruik van dit product. Dit product is alleen bedoeld voor normaal residentieel gebruik. Gebruik dit product niet voor toepassingen die niet zijn aanbevolen in deze instructies of bouwvoorschriften in het bevinden op de locatie waar dit product zal worden gebruikt. Wees altijd voorzichtig en gebruik de juiste veiligheidsuitrusting (inclusief oogbescherming) wanneer dit product wordt gemonteerd of geïnstalleerd.

### Gedurende de montage



Wanneer u het informatie-icoon ziet, ga dan naar de relevante montage stap voor aanvullende opmerkingen en assistentie.

**Stap 1:** Kies, voor het monteren van het product, een van de 5 assemblage-opties en ga naar de maten A en B van de gekozen optie.

**Stap 3:** Belangrijk! Zorg ervoor dat de **achterste balk** perfect is gecentreerd alvorens deze vast te maken. **Hoogte A moet in overeenstemming zijn met de gekozen optie in stap 1.**

**Stap 4:** Breng siliconenkit aan boven **balk 8158** om te voorkomen dat er water insijpelt.

**Stap 7:** Monteer diagram a in overeenstemming met de gekozen optie in stap 1.

**Stap 8:** De beugels kunnen worden aangepast van 5 tot 30 cm (2" tot 12"), zoals aangeraden in diagram a.

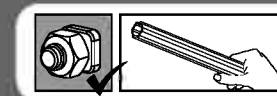
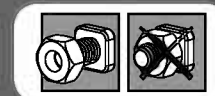
**Stap 10:** Draai, voor het verankeren, **alle schroeven vast (zoals aangegeven in de close-up diagrammen b en c)**, maak de poten van het profiel gelijk (**diagram a**) en pas de schroeven en pluggen aan het type ondergrond aan.

**Let op:** Verankering van dit product aan de grond is essentieel voor de stabiliteit en stevigheid. Het is noodzakelijk om deze stap (stap 10) te voltooien om uw garantie geldig te laten zijn.

**Stap 19:** Breng siliconenkit aan op de binnenkant van **profiel 8157** en sluit **onderdeel 8167** aan op de manier die is weergegeven op tekening a.

Draai schroeven en moeren niet vast voordat het montageproces compleet is.

Deze 2 icoontjes geven +B5 aan of het vastdraaien van schroeven is vereist.



## Dørudhænget

### OBS!



Læs venligst denne vejledning grundigt, før du påbegynder monteringen af dette produkt. Udfør venligst trinnene i den rækkefølge, der er angivet i vejledningen. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted for fremtidig konsultation.

### Sikkerhedsvejledning

- Sortér delene, og tjek dem i forhold til indholdslisten.
- Af sikkerhedsgrunde anbefaler vi kraftigt, at monteringen af produktet udføres af to personer.
- Vi anbefaler kraftigt, at der anvendes handsker under monteringen.
- Forsøg ikke at samle dørudhænget under blæsende eller våde forhold.
- Brug altid sko og sikkerhedsbriller.
- Bortskaf alle plastikposer på sikker vis - hold dem ude af små børns rækkevidde.
- Hold børn væk fra monteringsstedet.
- Forsøg ikke at samle dørudhænget, hvis du er træt, har indtaget narkotika, medicin eller alkohol, eller hvis du har tendens til svimmelhed.
- Når du anvender en trappetige eller el-værktøj, skal du følge producentens sikkerhedsvejledning.
- Sikr dig, at der ikke er nogen skjulte rør eller kabler i væggen, før du borer.
- Undersøg hos dine lokale myndigheder, om der kræves tilladelser.
- Før monteringen bedes du overveje, hvad vej døren åbner (ind eller ud)
- Påfør silikone-fugemasse på bagsiden for at forhindre, at der siver vand ind.
- Rawlplugs og skruer til fastgørelse medfølger ikke fra virksomheden.
- Hold tag og rendesten rent fra sne, jord og blade.
- Tungt snebelastning af taget kan skade produktet, hvilket vil gøre det farligt at stå nedenunder eller tæt på.

### Rengøringsvejledning

- Rengør produktet, når monteringen er udført.
- Når dit dørudhæng har brug for rengøring, skal du bruge en opløsning med mildt rengøringsmiddel og skylle med koldt, rent vand.
- Brug ikke acetone, rengøringsmidler med slibeeffekt eller andre særlige rengøringsmidler til at rengøre panelet.

### Advarsel:

- Kittene til forankring i vægge og jorden, der leveres med dette produkt, er kun velegnede til beton. Til andre vægge / jordtyper skal der bruges tilsvarende væg-fikseringskit.
- Sættet til fastforankring på muren, som blev leveret med dette produkt, passer kun til betonmure. For andre typer mure, vil et fikserings-sæt som er specifikt til den pågældende mur være nødvendigt. (Kontakt din leverandør)
- Påfør silikone-fugemasse, hvis det er nødvendigt
- Det er dit ansvar at afgøre, om håndtering, opbevaring, installation eller brug af dette produkt er sikker og passende på et givent sted eller ved en given anvendelse. Palram kan ikke holdes ansvarlig for skader eller legemsbeskadigelse af dig, enhver anden person eller enhver form for ejendom, som stammer fra upassende håndtering, opbevaring, installation, montering eller brug af dette produkt, eller manglende efterlevelse af Palrams skriftlige vejledning til håndtering, opbevaring, installation, montering og brug af dette produkt. Dette produkt er kun beregnet til normal, privat brug. Brug ikke dette produkt til enhver form for anvendelse, der ikke anbefales i denne vejledning eller i gældende bygningsreglementer for det sted, hvor produktet vil blive anvendt. Udvis altid forsigtighed og anvend passende beskyttelsesudstyr (herunder øjevern) under montering eller installation af dette produkt.

### Under montering:



Når du støder på informationsikonet, bedes du venligst se det relevante monteringsstrin for yderligere kommentarer og hjælp.

**Trin 1:** Før du samler dette produkt, bedes du vælge en af 7 montagemuligheder og bruge størrelserne A & B af den valgte mulighed.

**Trin 3:** Vigtigt! Sørg for at den **bagerste bjælke** er fuldkommen centreret før den fikseres, **højde A bør stemme overens med din valgte mulighed fra trin 1.**

**Trin 4:** Påfør silikone-fugemasse over bjælke **8158** for at forhindre, at der siver vand ind.

**Trin 7:** Saml diagram a i overensstemmelse med din valgte mulighed fra trin 1.

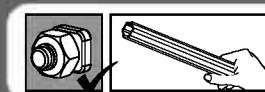
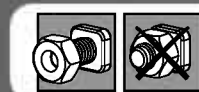
**Trin 8:** Beslag kan tilpasses fra 5 til 30 cm (2" til 12") som foreslået i diagram a.

**Trin 10:** Før forankringen **skal du spænde alle skruer (som vist på nærbillede-diagrammerne B & C)**, nivellere profilernes ben (diagram a) og tilpasse skruer og propper til din specifikke slags jord.

**Bemærk:** Forankringen af dette produkt til jorden er afgørende for dets stabilitet og stivhed. Det er nødvendigt at gennemføre denne fase (trin 10), for at din garanti er gyldig.

**Trin 19:** Påfør silikone-fugemasse på den indre del af **Profil 8157** og tilslut **del 8167** som illustreret i tegning a.

Stram ikke skruer og møtrikker, før monteringsproceduren er afsluttet. Disse 2 ikoner indikerer, om skruerne skal strammes eller ej



## Markýza

### DŮLEŽITÉ



Předtím, než začnete terasovou střechu sestavovat, si pečlivě přečtěte tyto pokyny. Provádějte jednotlivé kroky v pořadí uvedeném v těchto pokynech. Uchovávejte tyto pokyny pro další potřebu na bezpečném místě.

### Bezpečnostní pokyny

- Dodržujte, prosím, instrukce uvedené v tomto manuálu.
- Vyskládejte z krabice jednotlivé části a zkontrolujte podle obsahu balení.
- Z bezpečnostních důvodů silně doporučujeme, aby montáž výrobku prováděli dva lidé.
- Důrazně doporučujeme v průběhu montáže použití pracovních rukavic.
- Neprovádějte montáž krytu – přístřešku za větrných nebo deštivých povětrnostních podmínek.
- Vždy používejte ochrannou obuv a bezpečnostní brýle.
- Zlikvidujte bezpečně všechny plastové sáčky – odstraňte je z dosahu malých dětí.
- Zabraňte dětem vstupu do oblasti montáže.
- Neprovádějte montáž přístřešku, jestliže jste unaveni, požili jste léky, medikamenty nebo alkohol, nebo jste-li náchylní k záchvatům závratí.
- Používáte-li žebřík nebo nářadí pod proudem, zajistěte, že budete dodržovat bezpečnostní pokyny výrobce.
- Zjistěte se, že ve stěně nejsou žádné skryté trubky nebo kabely před začátkem vrtání.
- Prosím, poradte se se svým místním orgánům případné povolení je třeba vystavět zápojem.
- Před montáží zvažte otevírání dveří (dovnitř nebo ven).
- Na zadní okraje prosím použijte silikonové těsnění, aby se zabránilo prosakování vody.
- Během dokončení montáže utáhněte všechny šroubky.
- Ze střechy a okapů odstraňujte sníh, nečistoty a listí.
- Velké zatížení sněhem na střeše může způsobit poškození výrobku a tedy je nebezpečné pro pobývat pod ním, nebo v jeho blízkosti.

### Pokyny k čištění

- Po dokončení montáže očistěte produkt.
- Je-li potřeba váš přístřešek-kryt vyčistit, použijte k tomu slabý saponátový roztok a opláchněte čistou chladnou vodou.
- K čištění panelu nepoužívejte aceton, abrasivní čisticí prostředky nebo jiné speciální čisticí prostředky.

### Poznámka:

- Sady pro ukotvení ke stěně a zemi, dodávané s tímto produktem, jsou vhodné pouze pro beton. Jiné typy země / zdi vyžadují odpovídající sady pro upevnění stěny.
- Pokud je to nutné, pak použijte silikonové těsnění
- Jste výlučně odpovědní za rozhodnutí, zda manipulace, uskladnění, montáž, instalace nebo použití tohoto výrobku bude bezpečné a vhodné vzhledem k místu nebo pro libovolnou aplikaci. Palram není zodpovědný za jakékoliv škody nebo úrazy, vaše ani jiných osob nebo poškození majetku vyplývající z nesprávného zacházení, uskladnění, instalace, montáže nebo použití tohoto výrobku, nebo pochybení v dodržení písemných instrukcí Palramu ohledně manipulace, uskladnění, instalace, montáže a používání tohoto výrobku. Tento výrobek je určen výhradně pro běžné rezidenční použití. Nepoužívejte tento výrobek pro jakékoliv aplikace, které nejsou doporučovány v těchto instrukcích nebo stavebním zákoně platné v místě, kde se tento výrobek bude používat. Vždy buďte pozorní a používejte odpovídající bezpečnostní vybavení (včetně ochrany zraku), když provádíte vlastní montáž nebo instalaci tohoto výrobku.

### Poznámky k montáži



Jakmile narazíte na informační ikonu, podívejte se na odpovídající krok, najdete zde další informace a pomoc.

**Krok 1:** Před sestavením tohoto výrobku si vyberte jednu z 7 možností sestavení a věnujte pozornost velikostem A a B u zvolené možnosti.

**Krok 3:** : Důležité! Před upevněním se ujistěte, že **zadní nosník** je přesně vystředěný, **výška A by měla být v souladu s vámi zvolenou možností v kroku 1.**

**Krok 4:** Aby bylo zabráněno prosakování vody, prosím, použijte silikonový tmel nad nosníkem **8158.**

**Krok 7:** Sestavte podle diagramu A v souladu s vámi zvolenou možností v kroku 1.

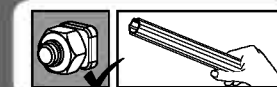
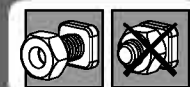
**Krok 8:** Jak je zobrazeno v diagramu A, svorky lze nastavit od 5 do 30 cm (2 palce až 12 palců).

**Krok 10:** Před ukotvením, **prosím, vyrovnejte nohy profilu a přizpůsobte šrouby a hmoždinky vašemu konkrétnímu typu terénu.**

**Vezměte prosím na vědomí:** Ukotvení tohoto produktu k zemi je nezbytné pro jeho stabilitu a pevnost. Aby vaše záruka byla platná, je třeba tuto fázi (**krok 10**) dokončit.

**Krok 19:** Prosím, naneste silikonový tmel na vnitřní stranu **Profilu 8157** a připojte **díl 8167**, jak je znázorněno na kresbě A.

Neutahujte šrouby a matky, dokud kůlnu zcela nesestavíte.  
Tyto 2 ikony ukazují, zda je vyžadováno utažení šroubů či nikoliv.



## ENTRÉTAK



### Obs!

Läs dessa instruktioner noga innan för börjar montera den här produkten. Följ stegen i den ordning som finns i dessa instruktioner. Förvara instruktionerna på ett säkert sätt för framtida behov.

### Säkerhetsråd

- Sortera delarna och jämför mot innehållslistan.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att produkten monteras av två personer.
- Vi rekommenderar starkt att arbetshandskar används under monteringen.
- Försök inte att montera luckan i blåsiga eller våta förhållanden.
- Använd alltid skor och skyddsglasögon.
- Kassera alla plastpåsar på ett säkert sätt - hantera dem utom räckhåll för små barn.
- Håll barn borta från monteringsområdet.
- Försök inte montera luckan om du är trött, har tagit droger, mediciner eller alkohol, eller om du har lätt för att drabbas av yrsel.
- Om trappstege eller elverktyg används är det viktigt att du följer tillverkarens säkerhetsföreskrifter.
- Se till att inga dolda rör eller kablar finns i väggen när du borrar.
- Kontakta dina lokala myndigheter om tillstånd krävs.
- Före ihopsättningen, fundera över hur dörren öppnas (inåt eller utåt).
- Applicera silicontätning på den bakre kanten för att förhindra vatteninträngning.
- Dra åt alla skruvar när du slutför monteringen.
- Håll tak och ränna ren från snö, smuts och löv.
- Tung snöbelastning på taket kan skada produkten och göra det osäkert att stå under eller i närheten.

### Rengöringsinstruktioner

- Gör ren produkten när ihopsättningen är klar.
- När din lucka behöver rengöras ska en mild rengöringslösning användas och sedan sköljas med kallt rent vatten.
- Använd inte acetone, slipande rengöringsmedel eller andra specialmedel för att rengöra panelen.

### Varning:

- Det medföljande utstyret för fastmontering i ankermuren och bakken, er kun egnet for betong. Andre mur-/bakketyper trenger eget tilpasset utstyr.
- Applicera silicontätning vid behov
- Du är ensam ansvarig för att avgöra huruvida hantering, förvaring, montering, installation eller användning av denna produkt är säkert och lämpligt på platsen för applicering. Palram är inte ansvariga för eventuella person- eller materialskador som orsakas på grund av felaktig hantering, förvaring, installation, montering eller användning av denna produkt, eller om inte Palrams skrivna instruktioner gällande hantering, förvaring, installation, montering och användning av den här produkten följs. Den här produkten är endast avsedd för normalt hushållsbruk. Använd inte den här produkten på något annat sätt än de som rekommenderas i dessa instruktioner eller enligt byggnormer där produkten ska användas. Använd alltid lämplig skyddsutrustning (inkluderat ögonskydd) när du monterar eller installerar denna produkt.

### Počas montáže



Ked' narazíte na informačnú ikonu, riadte sa náležitým krokom montáže, kde nájdete ďalšie komentáre a rady.

**Trinn 1:** Før du monterer dette produktet, velg en av de fem monteringsmulighetene og henvis til størrelsene A og B for det valgte alternativet.

**Trinn 3:** Viktig! Vennligst sørg for at **bakbjelken** er plassert i midten før du monterer den fast, **høyden A skal være i overensstemmelse med alternativet du valgte i trinn 1.**

**Trinn 4:** Vennligst påfør silikonforsegling over bjelke **8158** for å hindre vann i å lekke inn.

**Trinn 7:** Monter diagram a i overensstemmelse med alternativet du valgte i trinn 1.

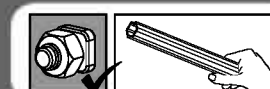
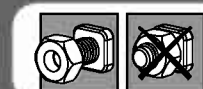
**Trinn 8:** Vinkeljern kan justeres fra 5 til 30 cm, som foreslått i diagram a.

**Trinn 10:** Innan förankring, **dra åt alla skruvar (som visas i närbilds-diagrammen b & c), jämna profilens ben (diagram a)** och anpassa skruvar och pluggar till din specifika jordtyp.

**Vennligst merk:** Det er nødvendig å montere dette produktet fast i bakken av hensyn til stabilitet og rigiditet. Det er påkrevd å fullføre dette trinnet (**Trinn 10**) for at garantien din skal gjelde.

Trinn 19: Vennligst påfør silikonforsegling på de indre delene av **Profil 8157**, og koble sammen **del 8167**, som anvist i tegning a.

Nedoťahujte skrutky a matice až do dokončenia procesu montáže. Tieto 2 ikony označujú, či je potrebné skrutky dotiahnuť alebo nie



## Entrétak



### OBS!

Les disse instruksjonene nøye før du begynner å montere produktet. Utfør alle trinnene i den rekkefølgen som er fastsatt i instruksjonene. Oppbevar disse instruksjonene på et trygt sted for framtidig referanse.

### Sikkerhetsråd

- Sorter delene og sjekk dem opp mot innholdslisten.
- For sikkerhets skyld anbefaler vi på det sterkeste at produktet monteres av to personer.
- Vi anbefaler sterkt at det brukes arbeidshansker under monteringen.
- Ikke prøv å montere entrétaket i sterk vind eller under våte forhold.
- Bruk alltid sko og vernebriller.
- Kast alle plastposer trygt – sørg for å holde dem utilgjengelige for små barn.
- Hold barn borte fra monteringsområdet.
- Ikke prøv å montere entrétaket hvis du er trett, har tatt medisiner, medikamenter eller alkohol, eller hvis du er utsatt for svimmelhet.
- Hvis du bruker gardintrapp eller elektroverktøy, sørg for at du følger produsentenes sikkerhetsråd.
- Sørg for at det ikke finnes skjulte rør eller ledninger i veggen før du borer.
- Ta kontakt med de lokale myndighetene hvis du trenger en monteringsstillatelse.
- Ta med dørens åpning i beregningen før du starter monteringen (inne eller ute).
- Vennligst påfør silikonforsegling til den bakre kanten for å hindre vannlekkasje.
- Stram alle skruene etter monteringen er fullført.
- Hold taket og takrenner fritt for snø, skitt & løv.
- Tung snø på taket kan skade produktet og gjøre det utrygt å stå under eller i nærheten.

### Rengjøringsinstruksjoner

- Rengjør produktet når monteringen er ferdig.
- Når entrétaket trenger rengjøring, bruk et mildt vaskemiddel og skyll med kaldt, rent vann.
- Ikke bruk acetone, skuremidler eller andre spesielle rengjøringsmidler til å rengjøre panelet.

### Advarsel:

- Det medfølgende utstyret for fastmontering i ankermuren og bakken, er kun egnet for betong. Andre mur-/bakketyper trenger eget tilpasset utstyr.
- Vennligst påfør silikonforsegling hvis det er nødvendig
- Du er selv ansvarlig for å avgjøre om håndtering, oppbevaring, montering, installasjon eller bruk av dette produktet er trygt og hensiktsmessig på det aktuelle stedet eller for en bestemt type bruk. Palram er ikke ansvarlig for eventuelle skader som måtte oppstå på deg, andre personer eller eiendom når denne skyldes feilaktig håndtering, oppbevaring, installasjon, montering eller bruk av dette produktet, eller unnlatelse av å følge Palrams skriftlige instruksjoner om håndtering, oppbevaring, installasjon, montering og bruk av dette produktet. Dette produktet er kun beregnet på bruk på normale boliger. Ikke bruk dette produktet til bruksområder som ikke anbefales i disse instruksjonene eller i byggeforskriftene som gjelder for stedet der dette produktet skal brukes. Vær alltid forsiktig og bruk egnet verneutstyr (inkludert øyebeskyttelse) ved montering og installasjon av produktet.

### Under montering



Når du ser informasjonsikonet, se det relevante monteringstrinnet for flere kommentarer og mer hjelp.

**Trinn 1:** Før du monterer dette produktet, velg en av de fem monteringsmulighetene og henvis til størrelsene A og B for det valgte alternativet.

**Trinn 3:** Viktig! Vennligst sørg for at **bakbjelken** er plassert i midten før du monterer den fast, **høyden A skal være i overensstemmelse med alternativet du valgte i trinn 1.**

**Trinn 4:** Vennligst påfør silikonforsegling over bjelke **8158** for å hindre vann i å lekke inn.

**Trinn 7:** Monter diagram a i overensstemmelse med alternativet du valgte i trinn 1.

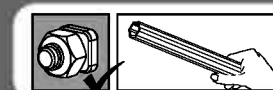
**Trinn 8:** Vinkeljern kan justeres fra 5 til 30 cm, som foreslått i diagram a.

**Trinn 10:** : Før fastmontering, **sørg for at alle skruene har blitt strammet ordentlig (som vist i nærdiagrammene b & c)**, sørg for at profilbena er på samme plan (**diagram a**) og bruk egnede skruer og pluggere til ditt bestemte underlag.


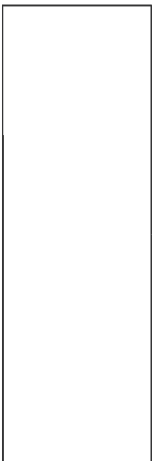

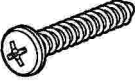



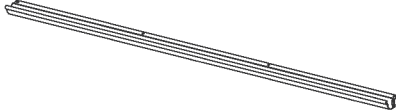

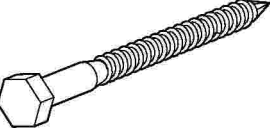

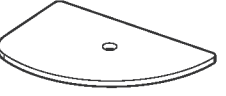





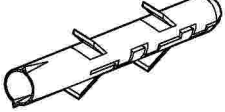
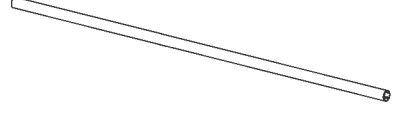

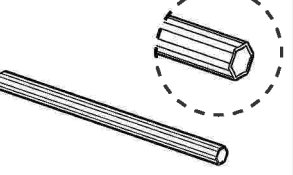
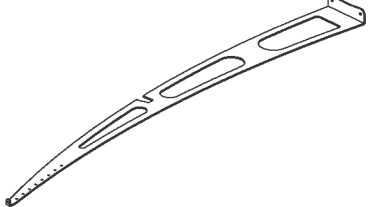


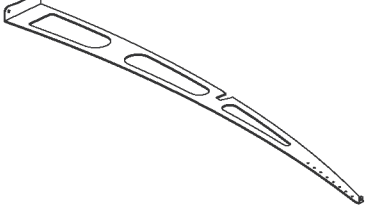
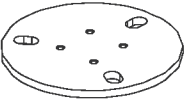
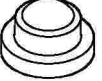


**Vennligst merk:** Det er nødvendig å montere dette produktet fast i bakken av hensyn til stabilitet og rigiditet. Det er påkrevd å fullføre dette trinnet (**Trinn 10**) for at garantien din skal gjelde.

**Trinn 19:** Vennligst påfør silikonforsegling på de indre delene av **Profil 8157**, og koble sammen **del 8167**, som anvist i tegning a.

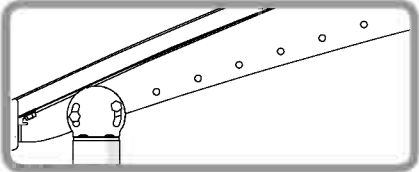
Ikke stram skruer og muttere før du er ferdig med monteringsprosessen. Disse to ikonene indikerer om det er nødvendig å stramme skruene.



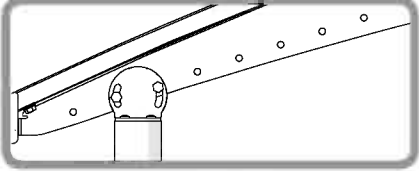
# Contents

Item		Qty.	Item		Qty.	Item		Qty.	Item		Qty.
8161		2	8170		3	8192		17 (+2)	450		16 (+2)
8162		2				466		21 (+2)	4006		5 (+1)
8157		1				4008		10 (+1)	4000		10 (+1)
8158		1	8165		2	410		4	4009		5 (+1)
8159		1	8166		2	433		10 (+1)	4010		10 (+1)
8160		2	8167		2				T001		1
8163		1	8169		4				3009		6
8164		1	8168		2	5000		10 (+2)			
						5001		25 (+5)			

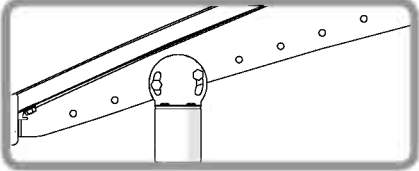
**1** **i**



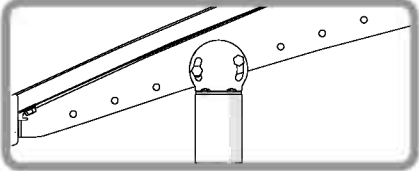
A = 261 cm / 102.7"  
B = 186 cm / 73.2"



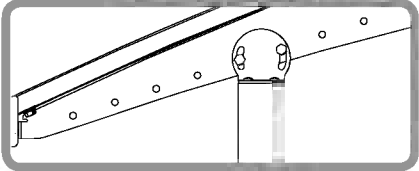
A = 259.5 cm / 102"  
B = 181.5 cm / 71.4"



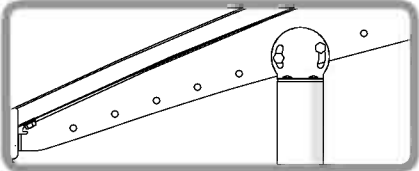
A = 258 cm / 101.5"  
B = 177.5 cm / 69.8"



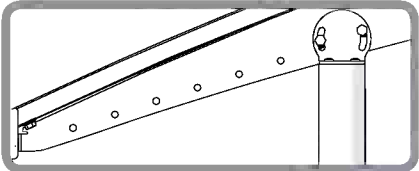
A = 257 cm / 101.2"  
B = 173 cm / 68"



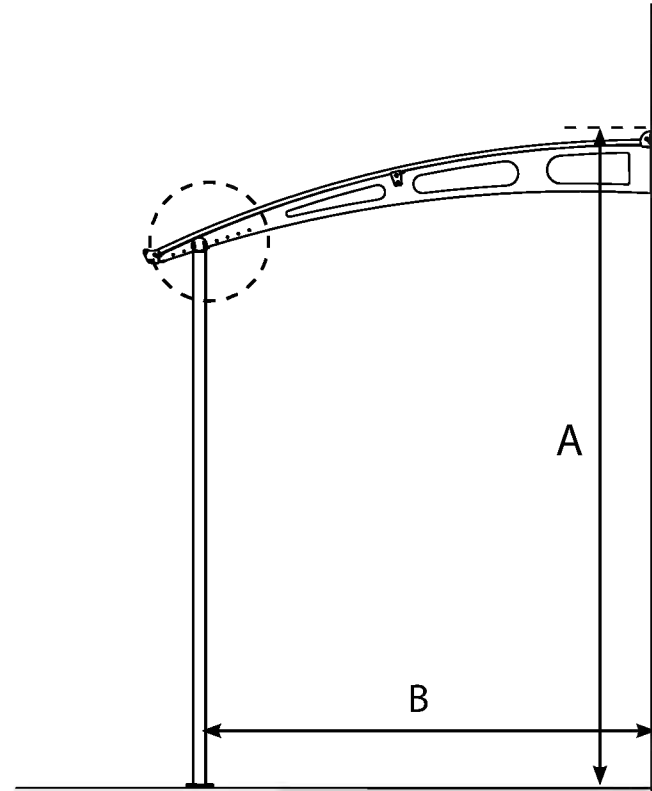
A = 255.5 cm / 100.5"  
B = 169 cm / 66.5"



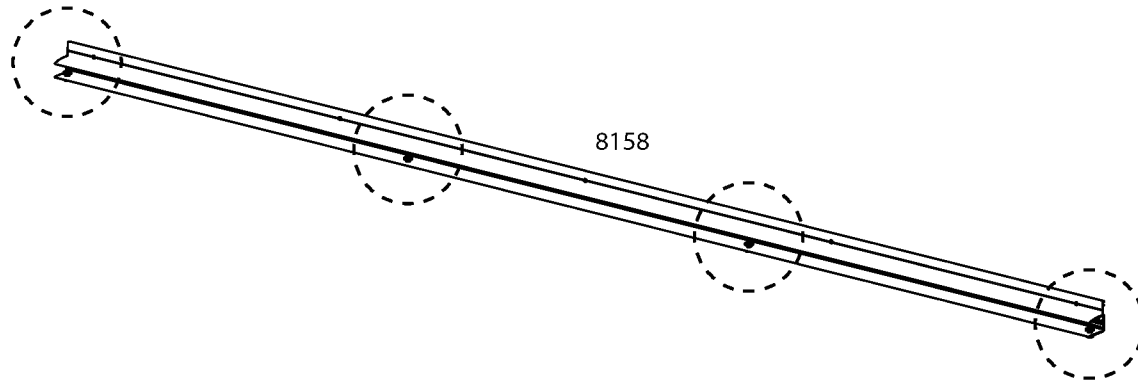
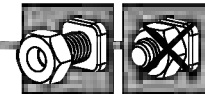
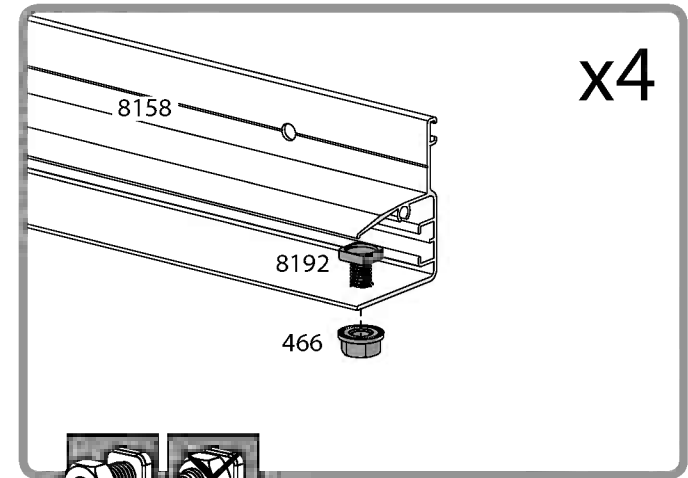
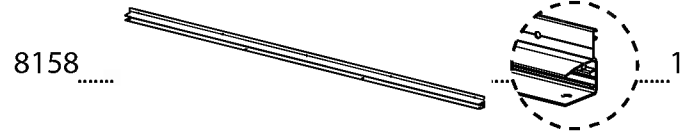
A = 254 cm / 100"  
B = 164.5 cm / 64.7"



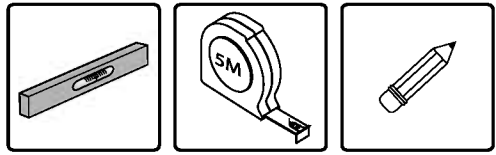
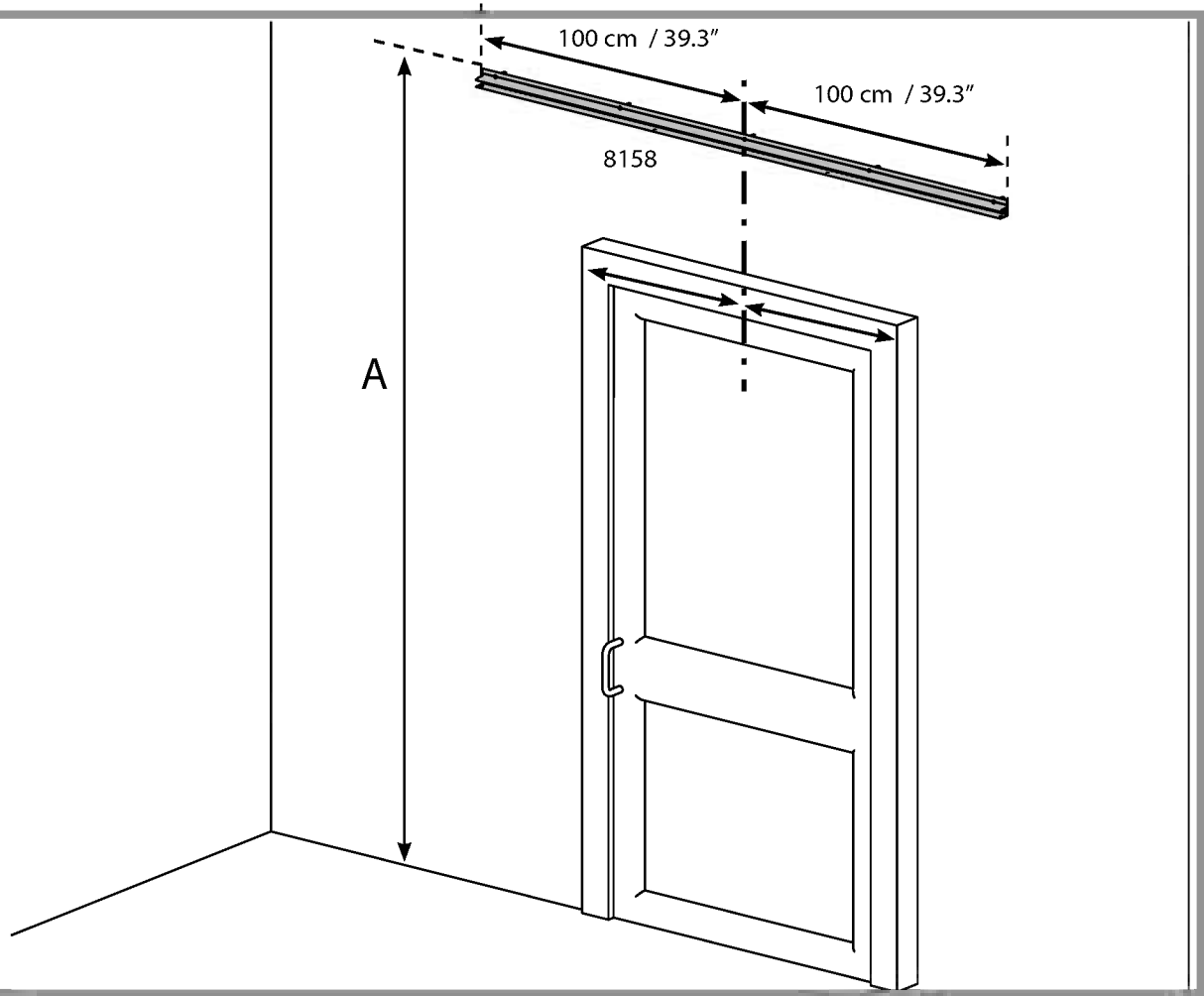
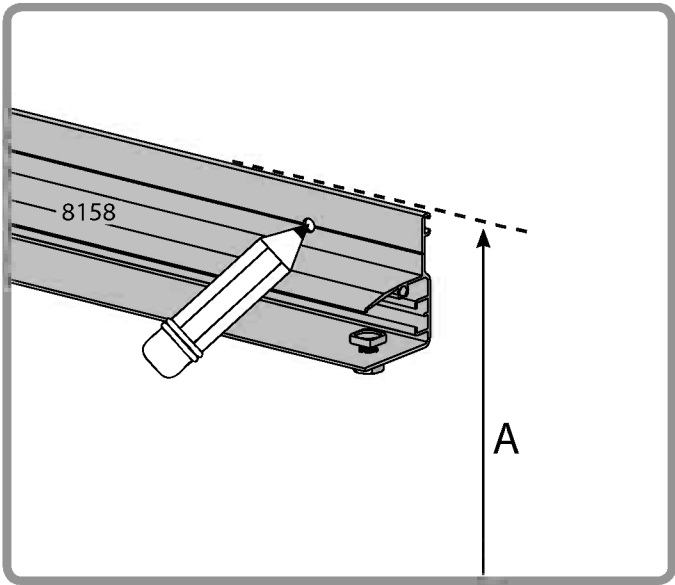
A = 252.5 cm / 99.4"  
B = 160 cm / 63"



2



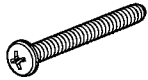
3 **i**



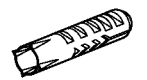
**4** **i**



4006 ..... 5



4009 ..... 5



**a**

Ø 8 mm  
5/16"

**x5**

**b**

4009

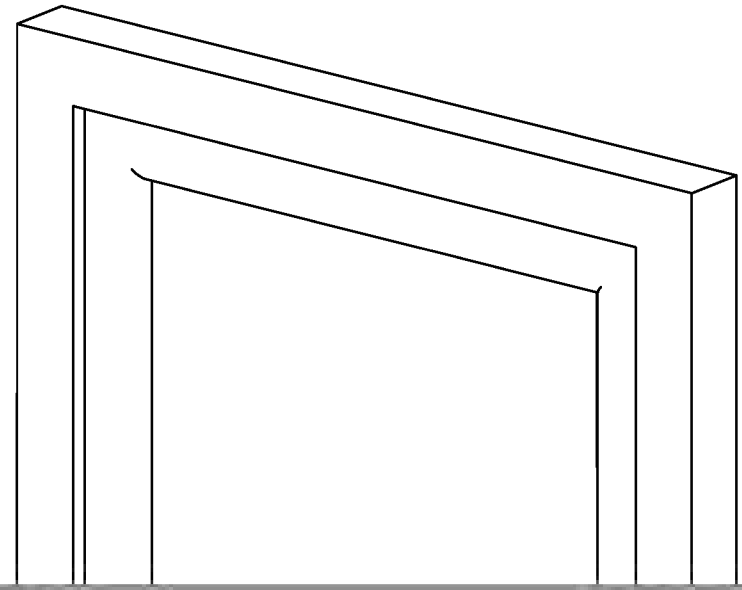
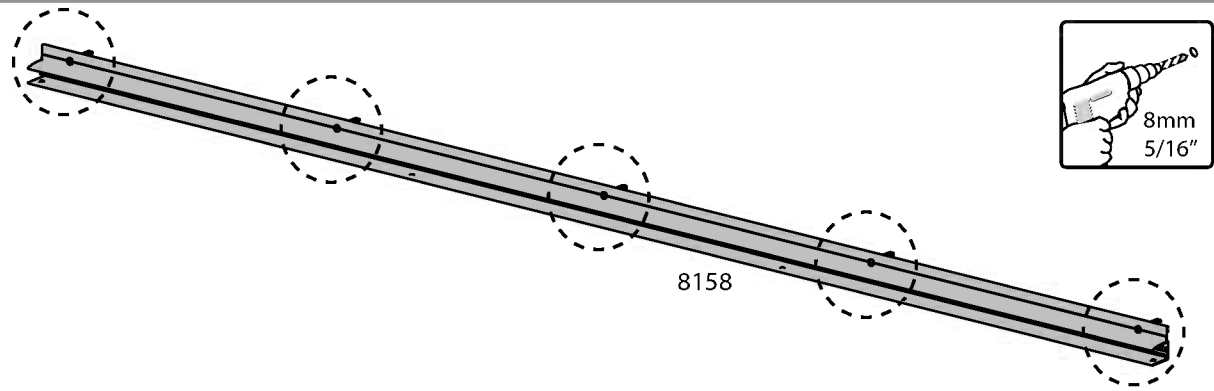
**x5**

**c**

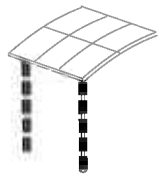
8158

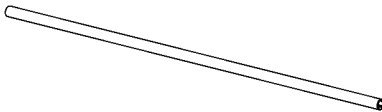
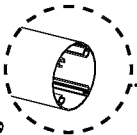
4006

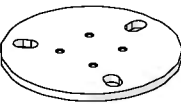
**x5**

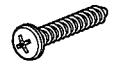


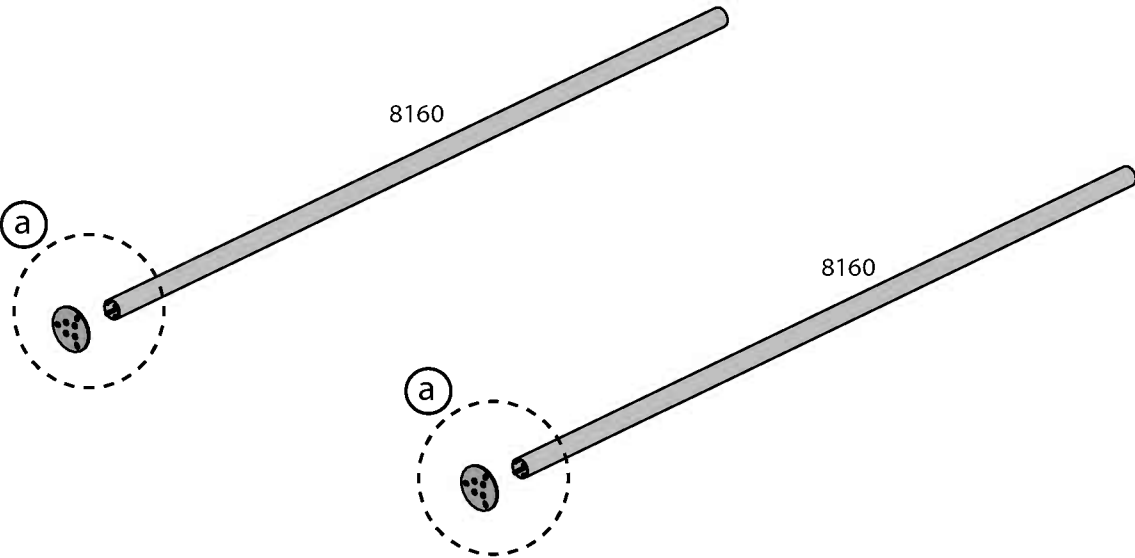
5

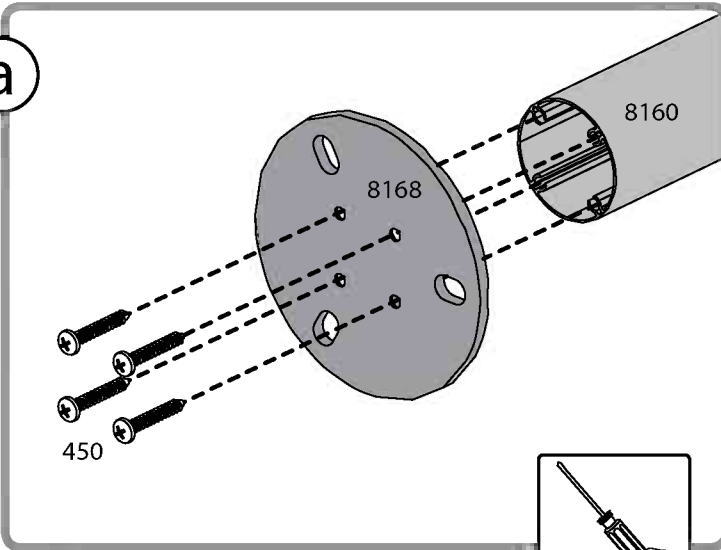



8160 .....  ..... 2 

8168 .....  ..... 2

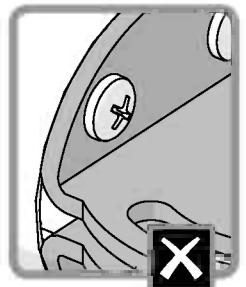
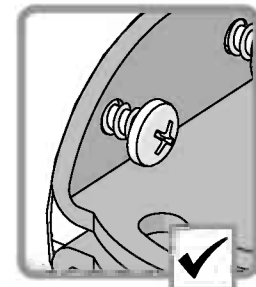
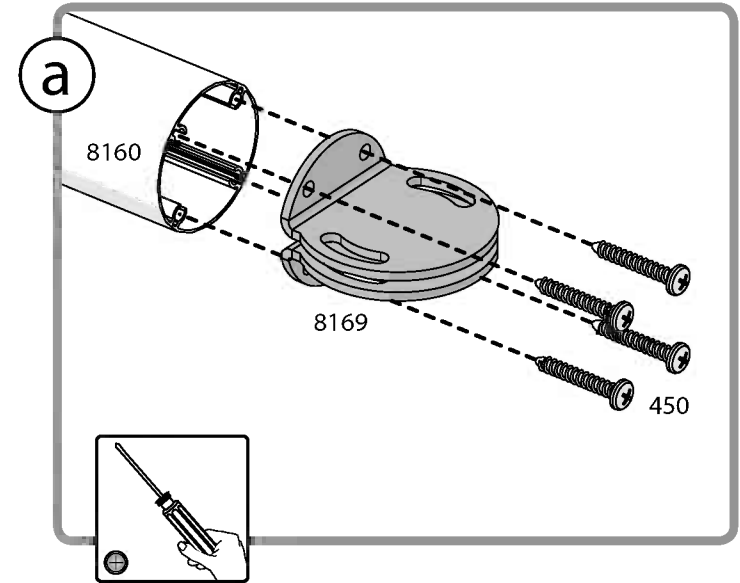
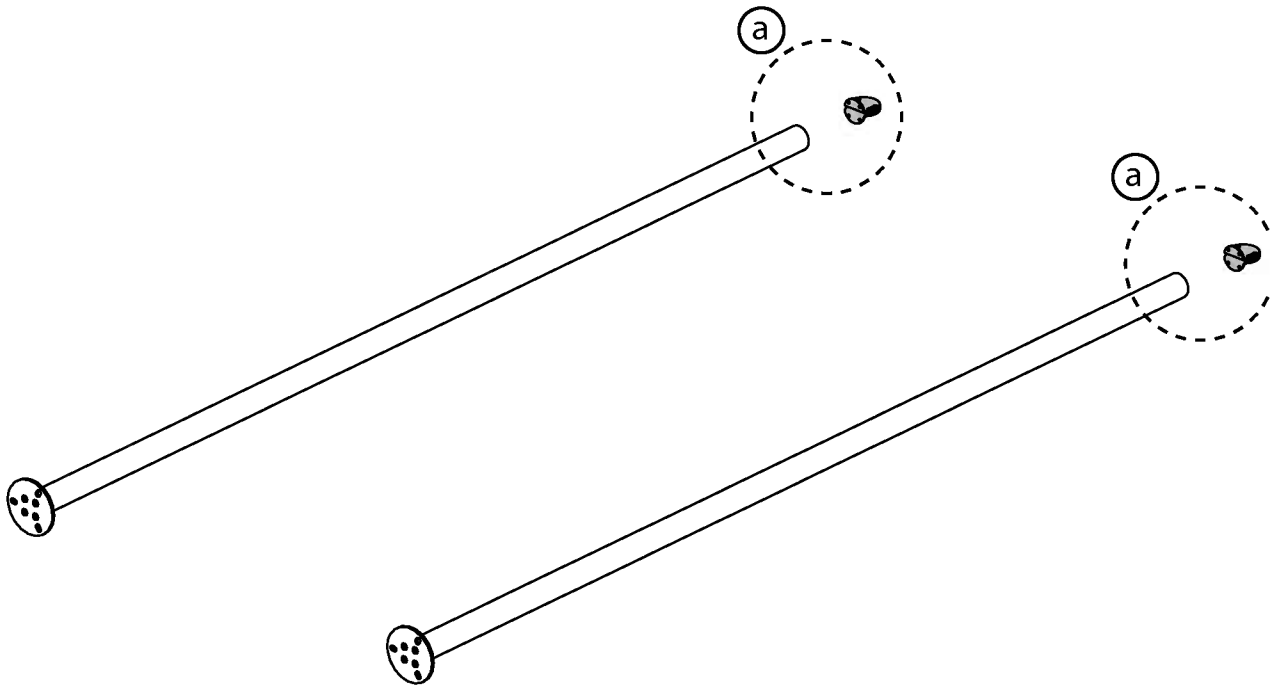
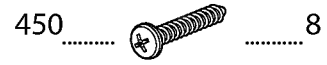
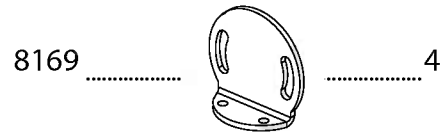
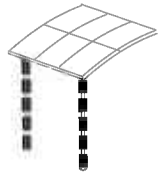
450 .....  ..... 8



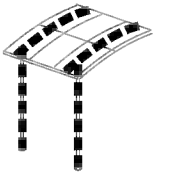
**a** 



6



**7** **i**



8164 ..... 1      8163 ..... 1

410 ..... 4

466 ..... 4

8163

8164

a

466

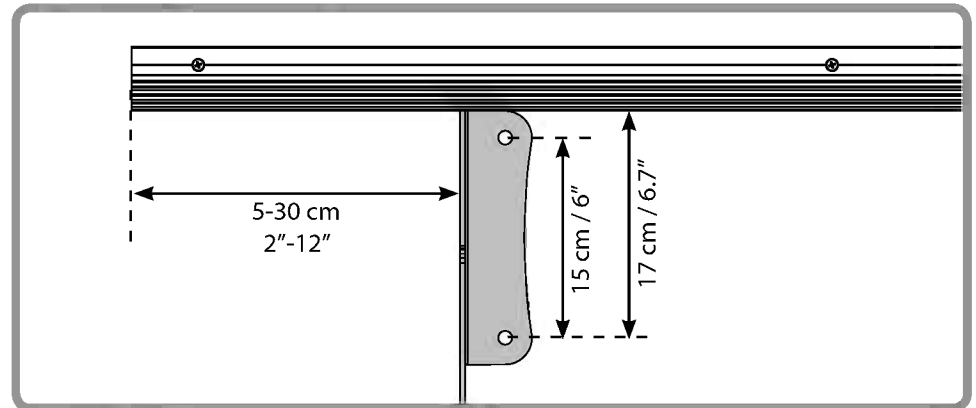
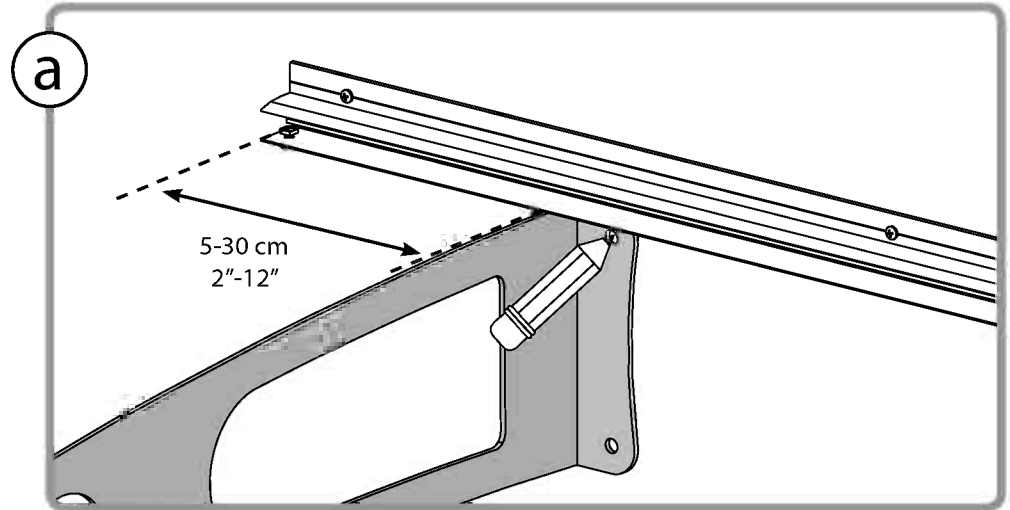
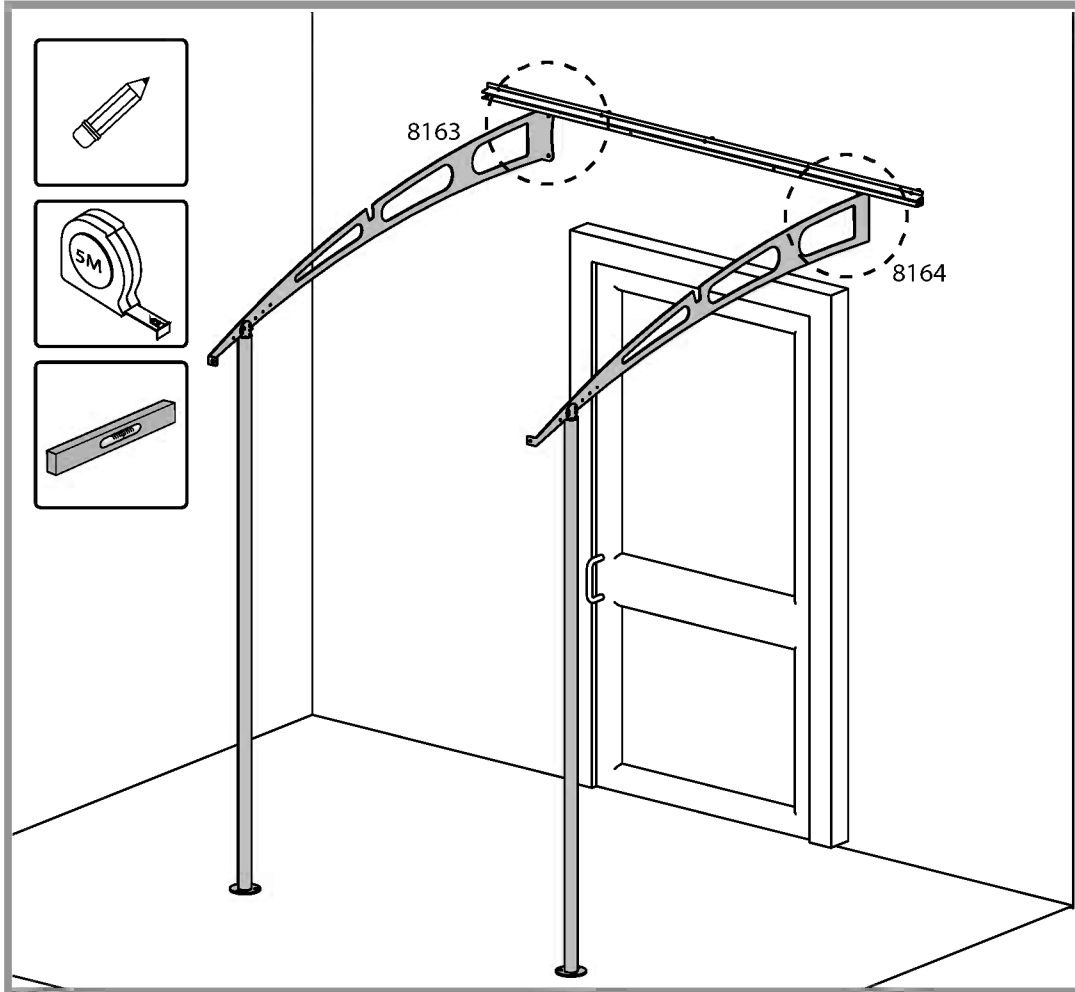
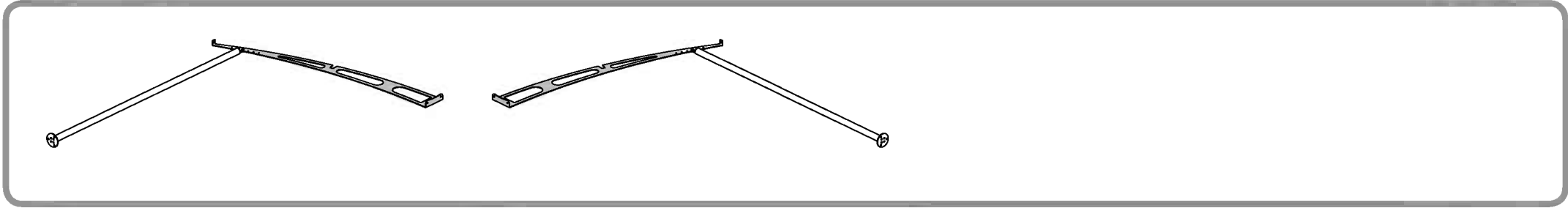
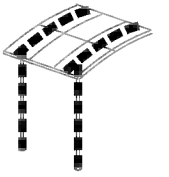
466

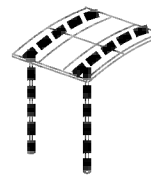
410

410

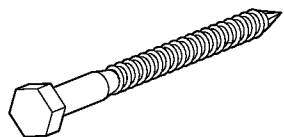
✓

✗



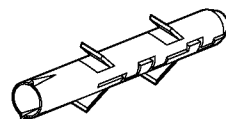


4000



4

4010



4

433

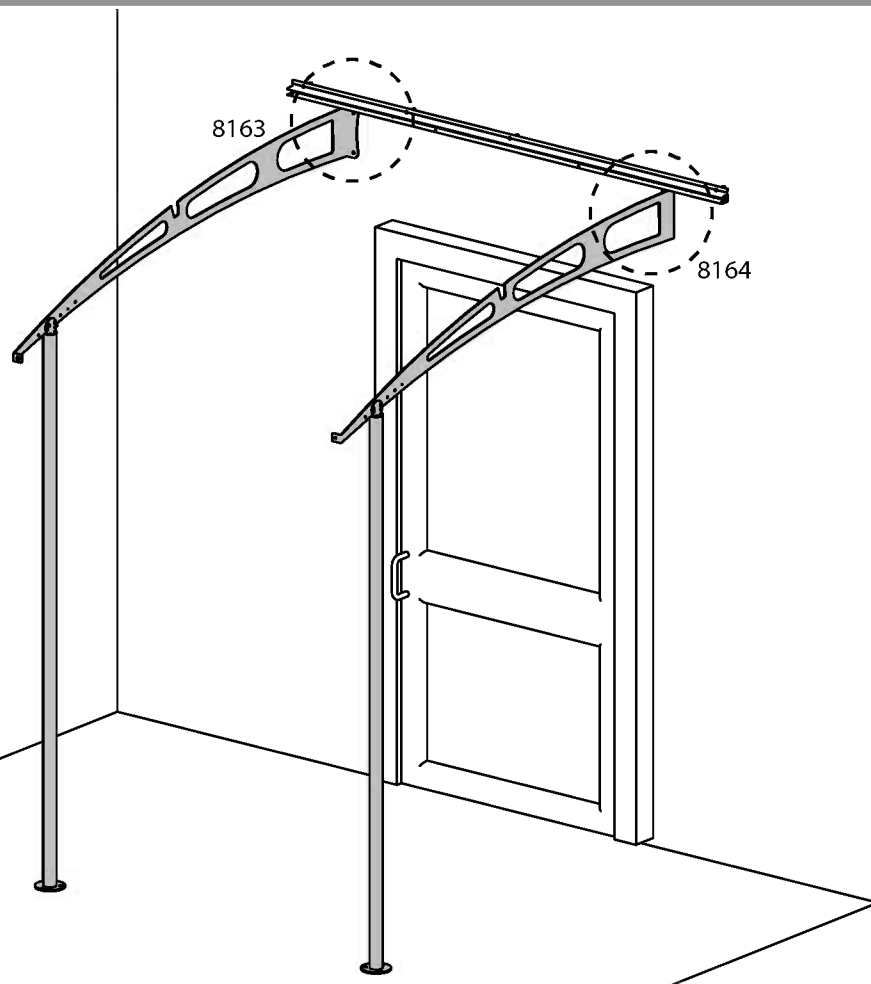
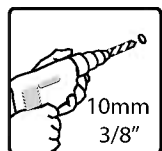


4

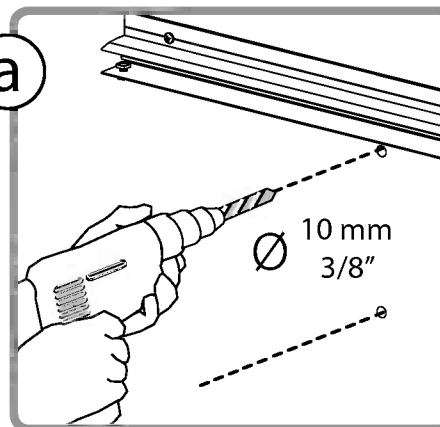
5000



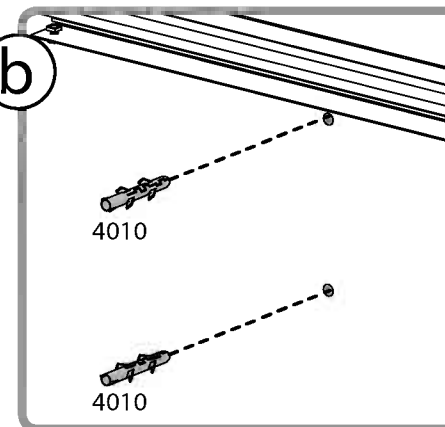
4



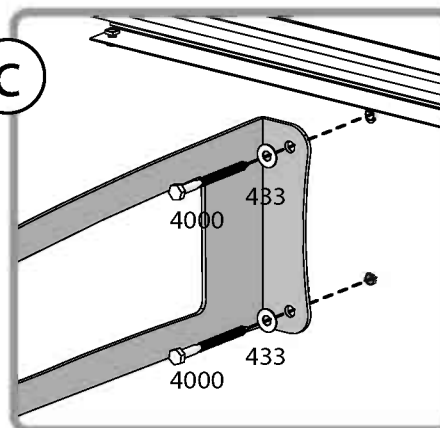
a



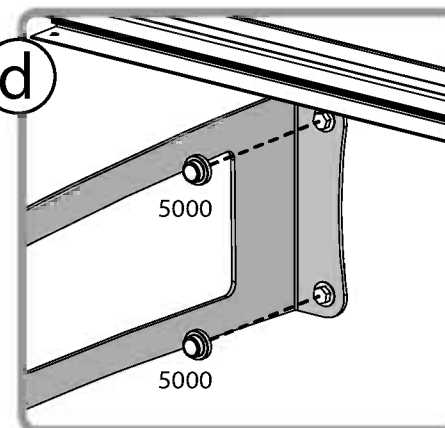
b

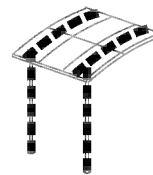


c

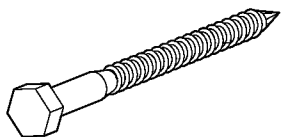


d



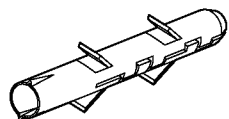


4000 .....



.....6

4010 .....



.....6

433 .....

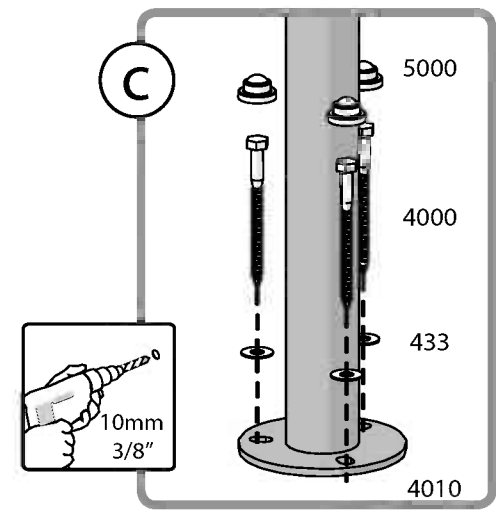
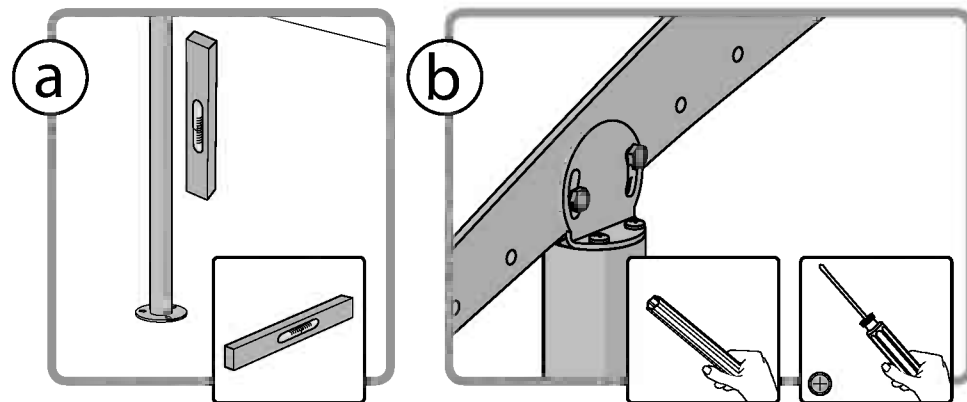
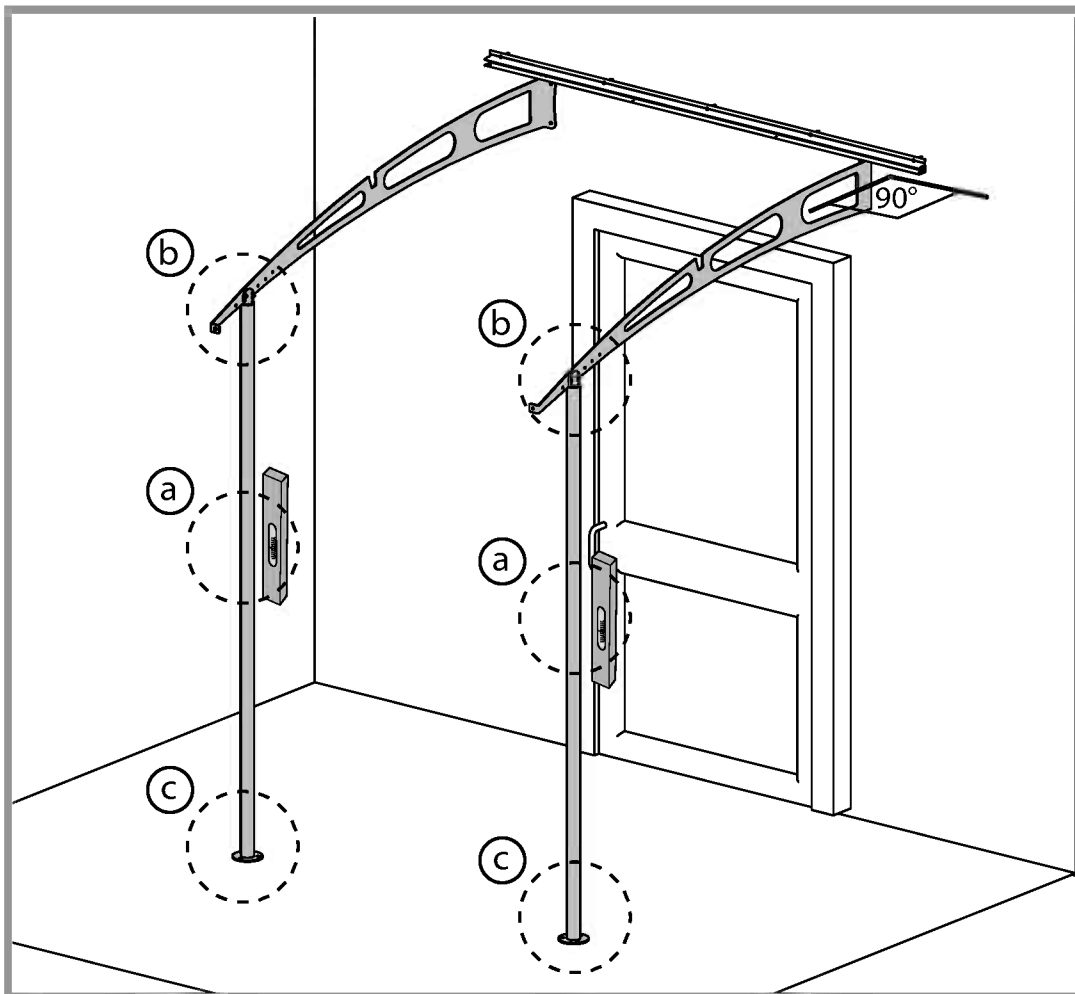


.....6

5000 .....

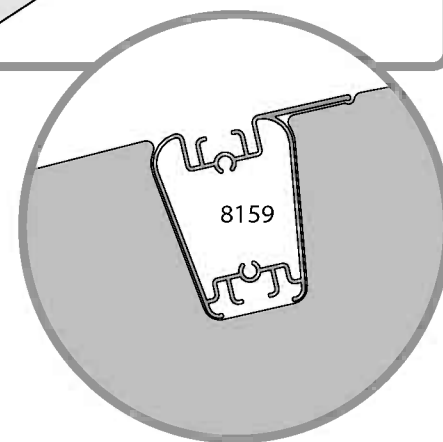
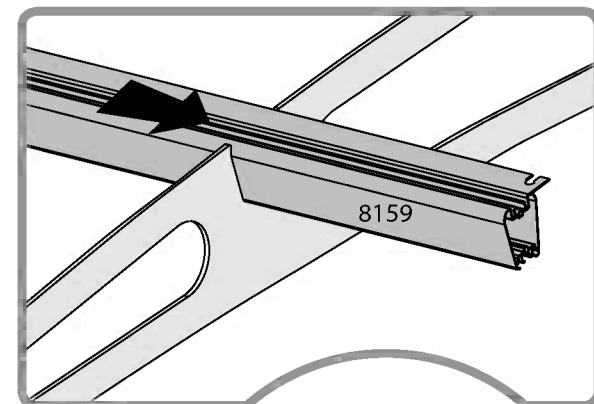
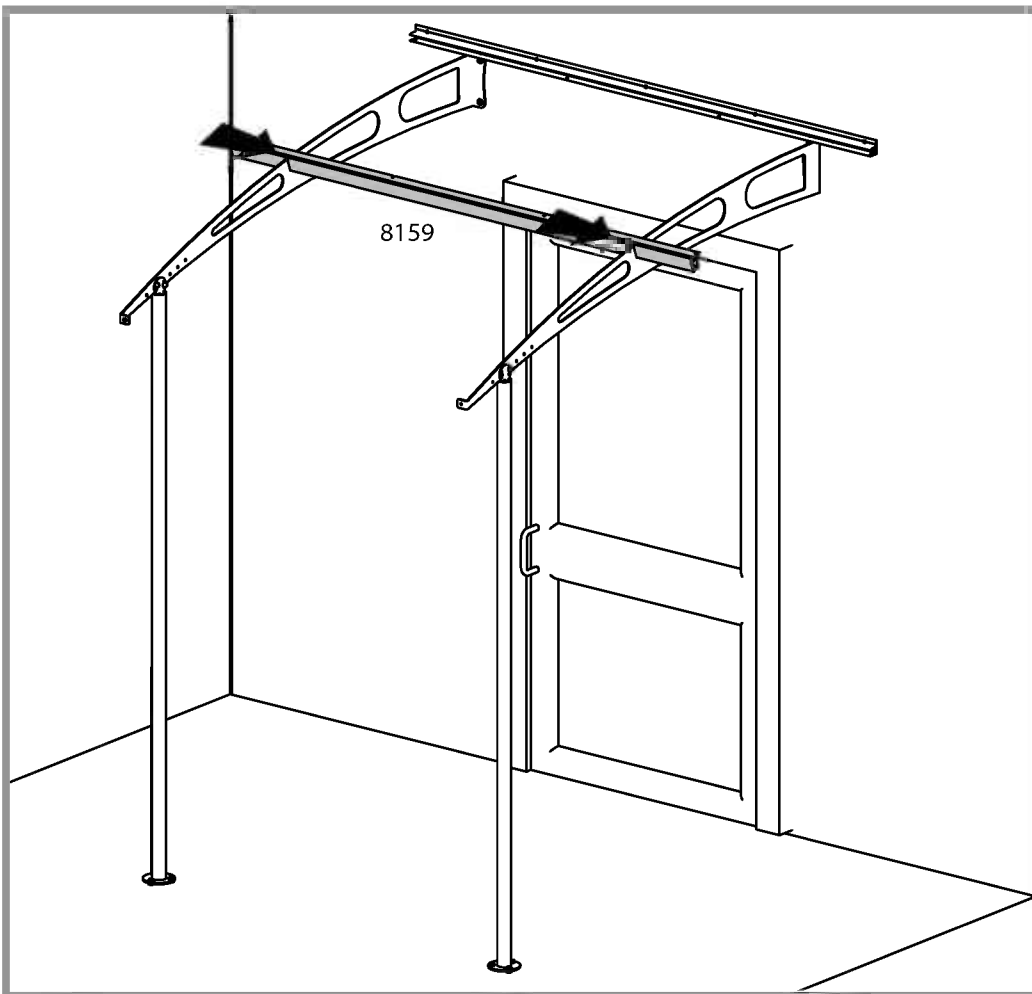
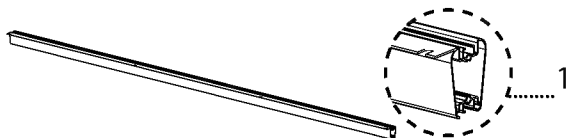


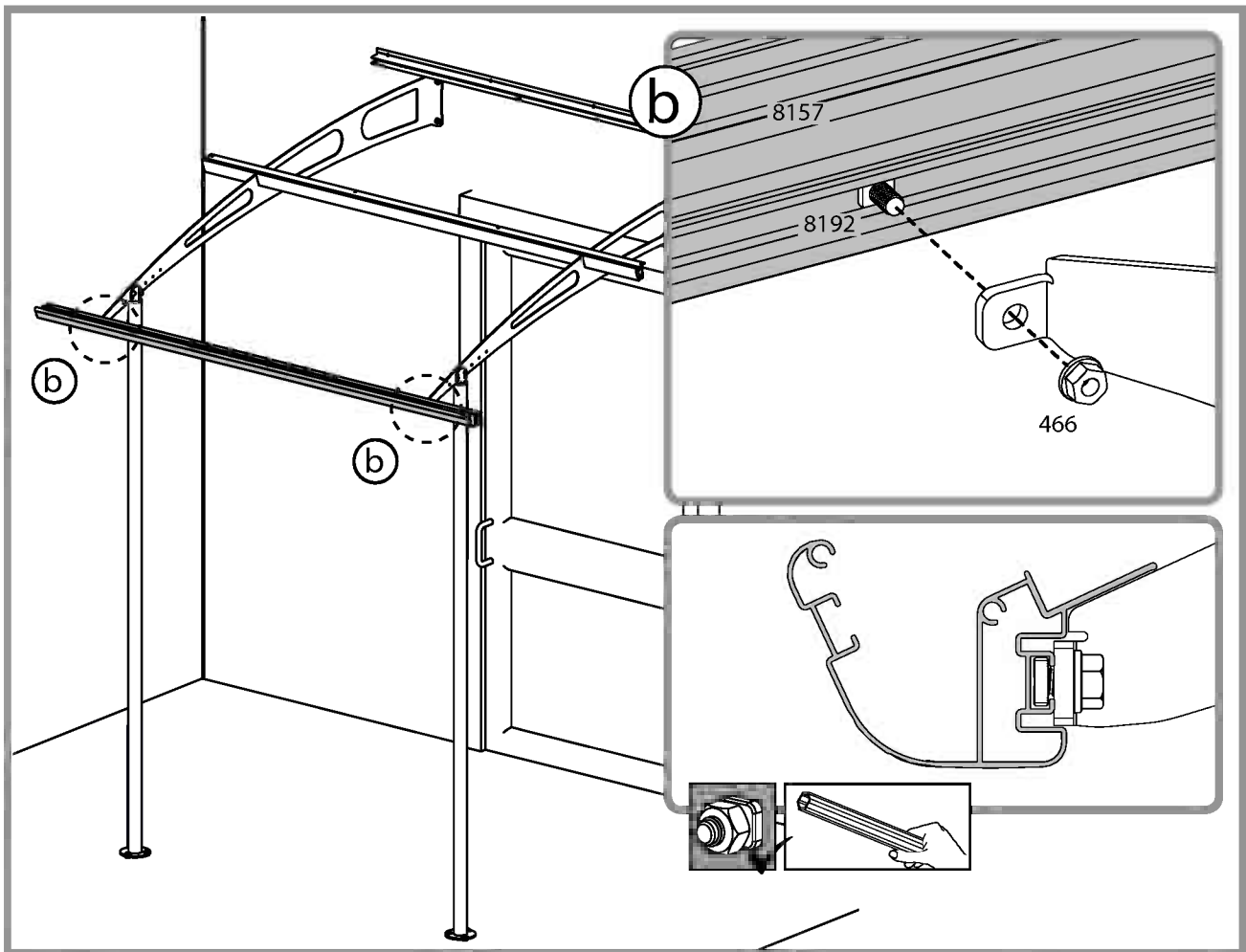
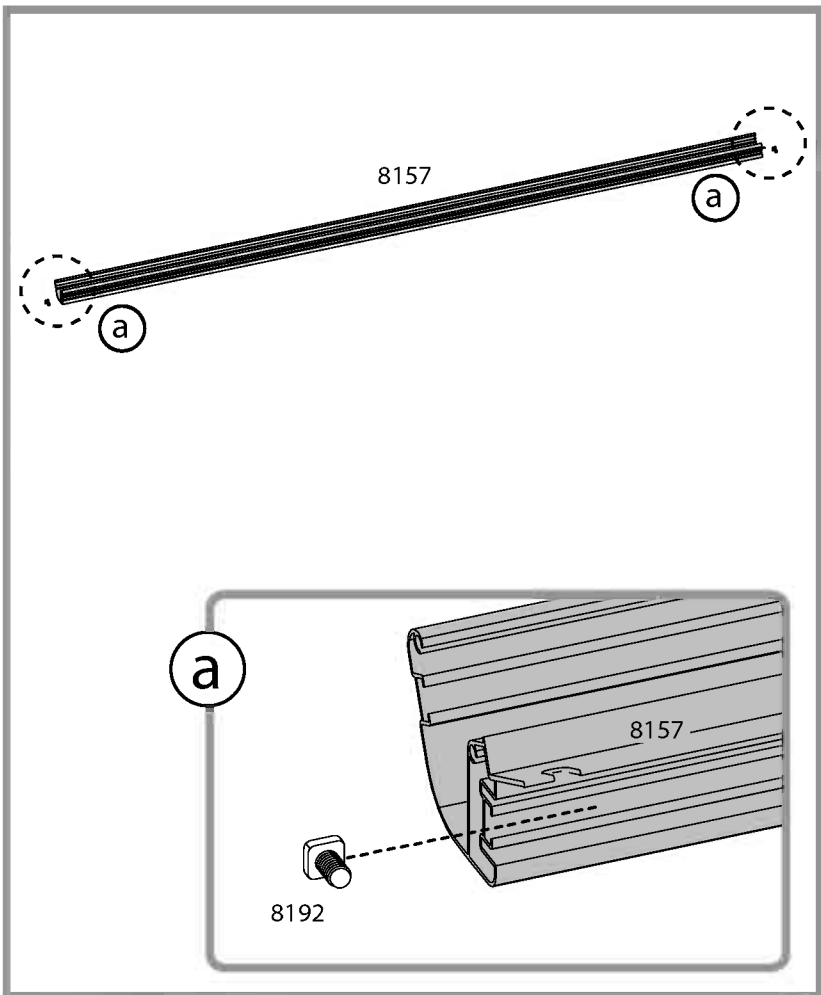
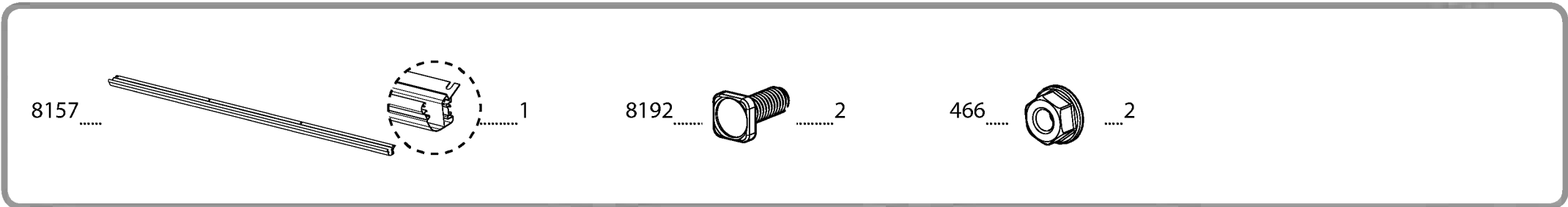
.....6

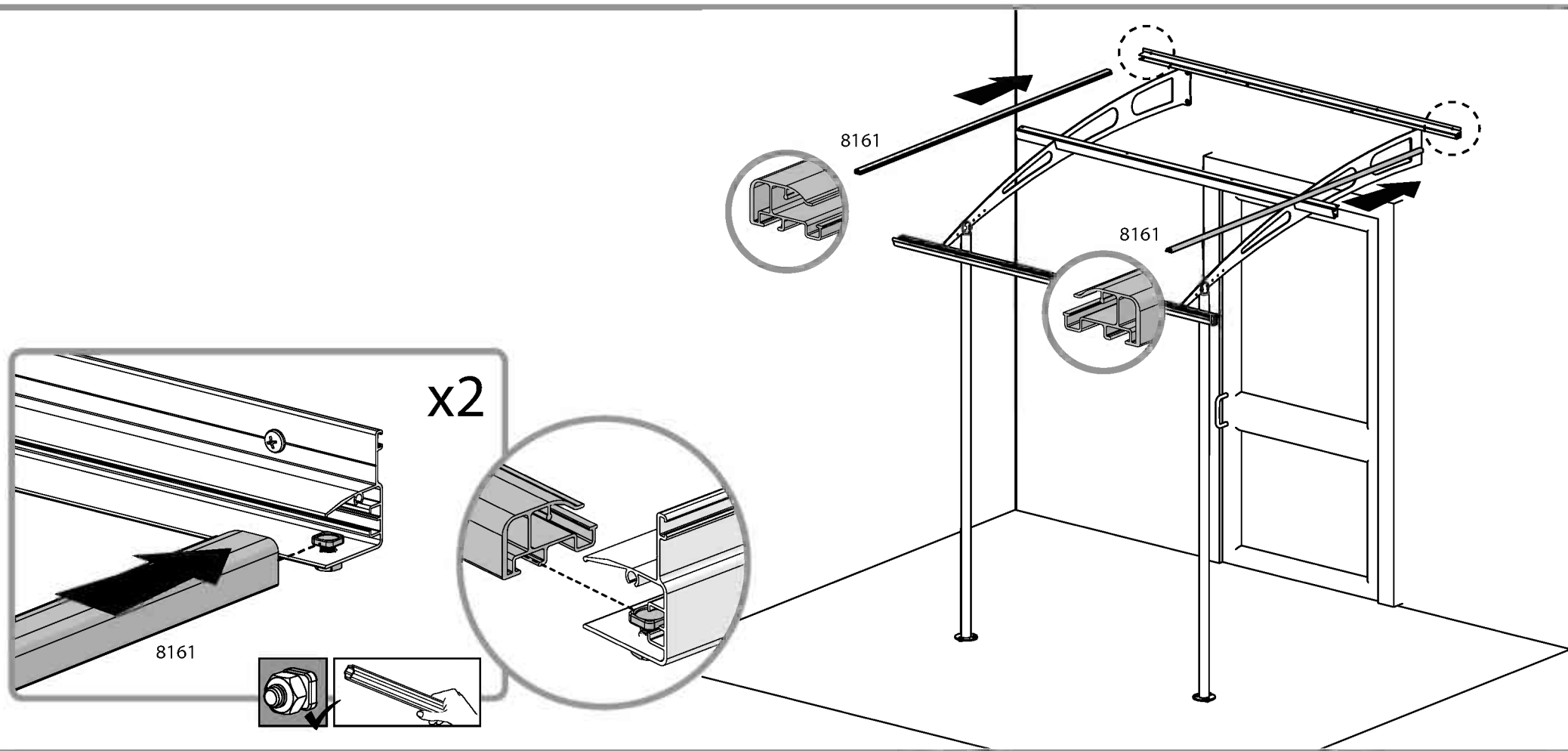
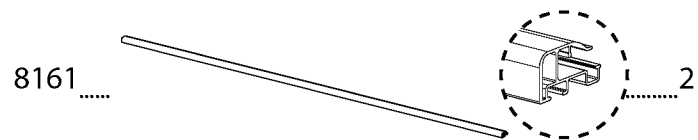


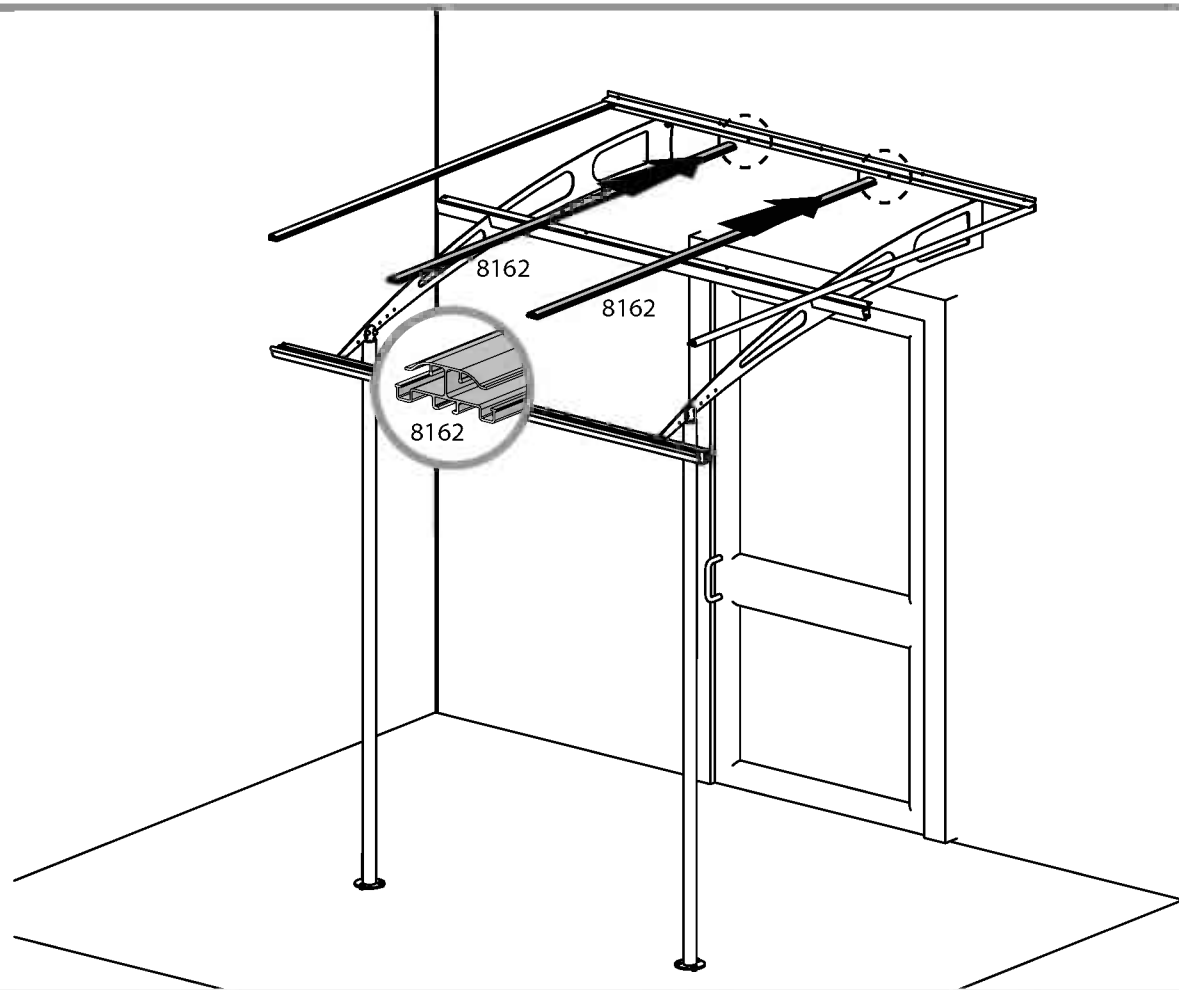
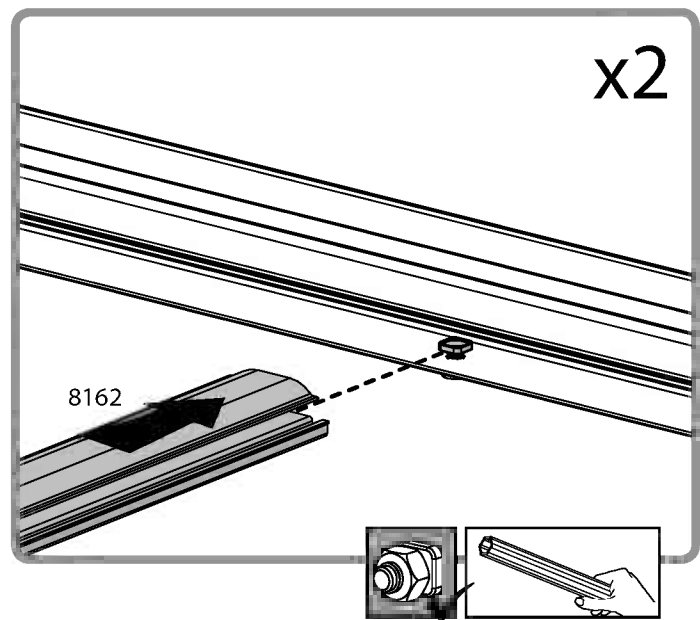
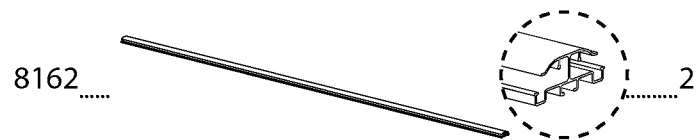
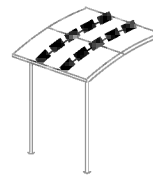


8159 .....





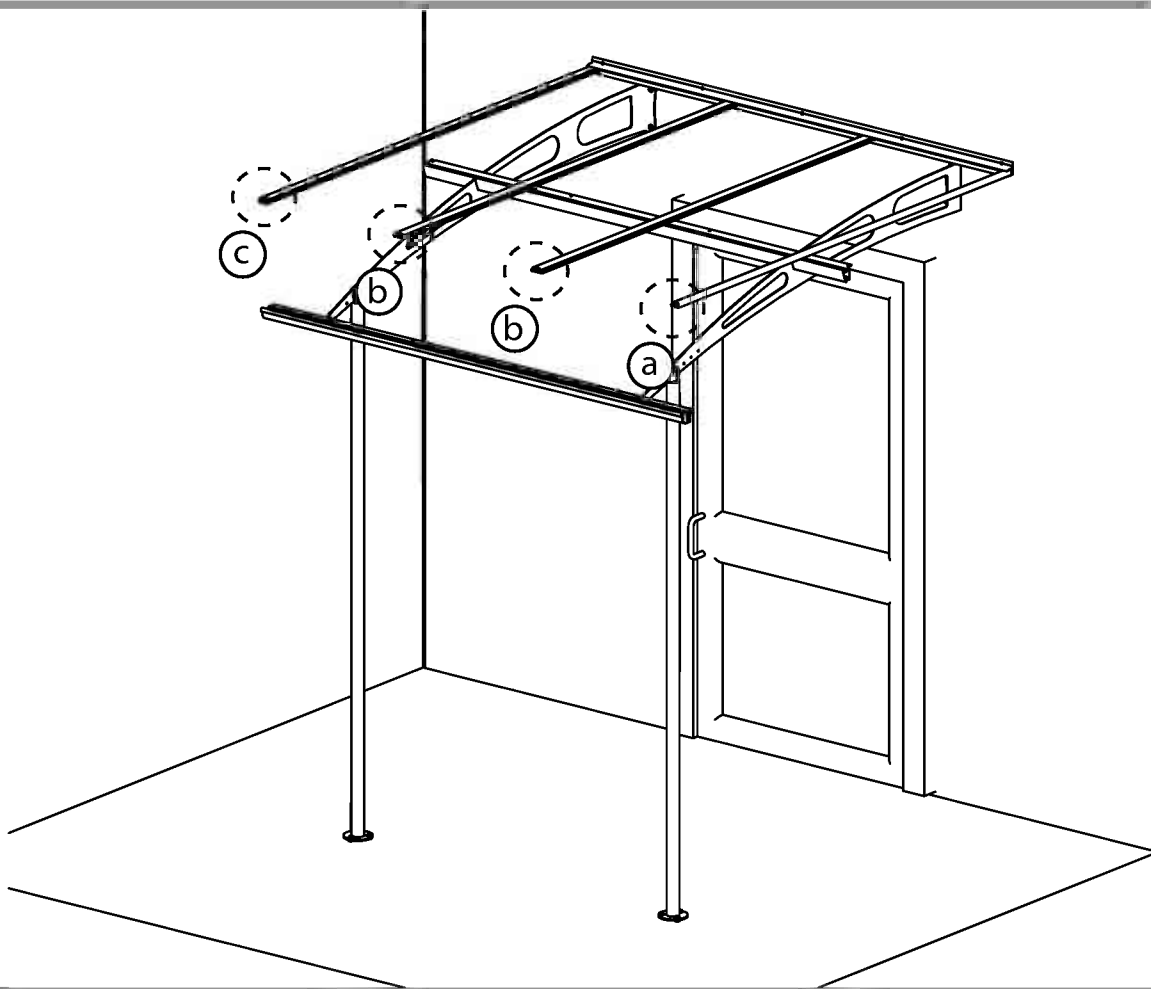
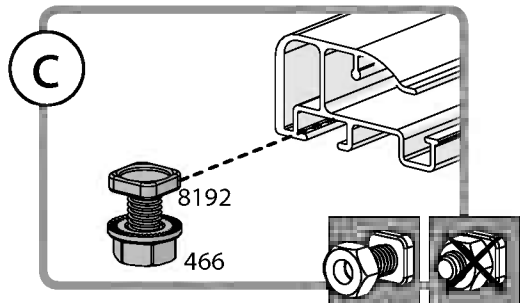
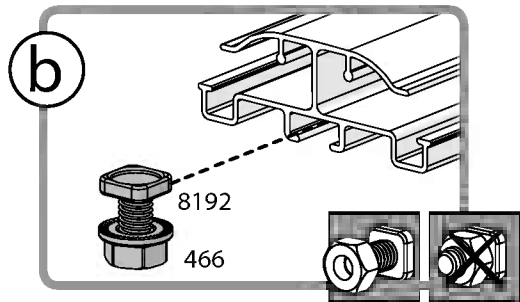
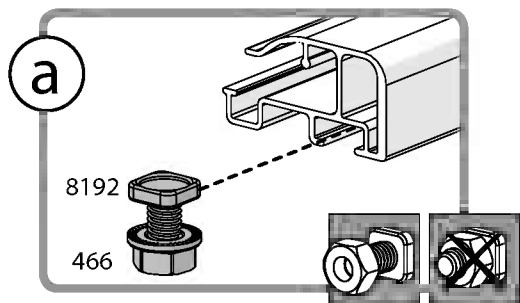






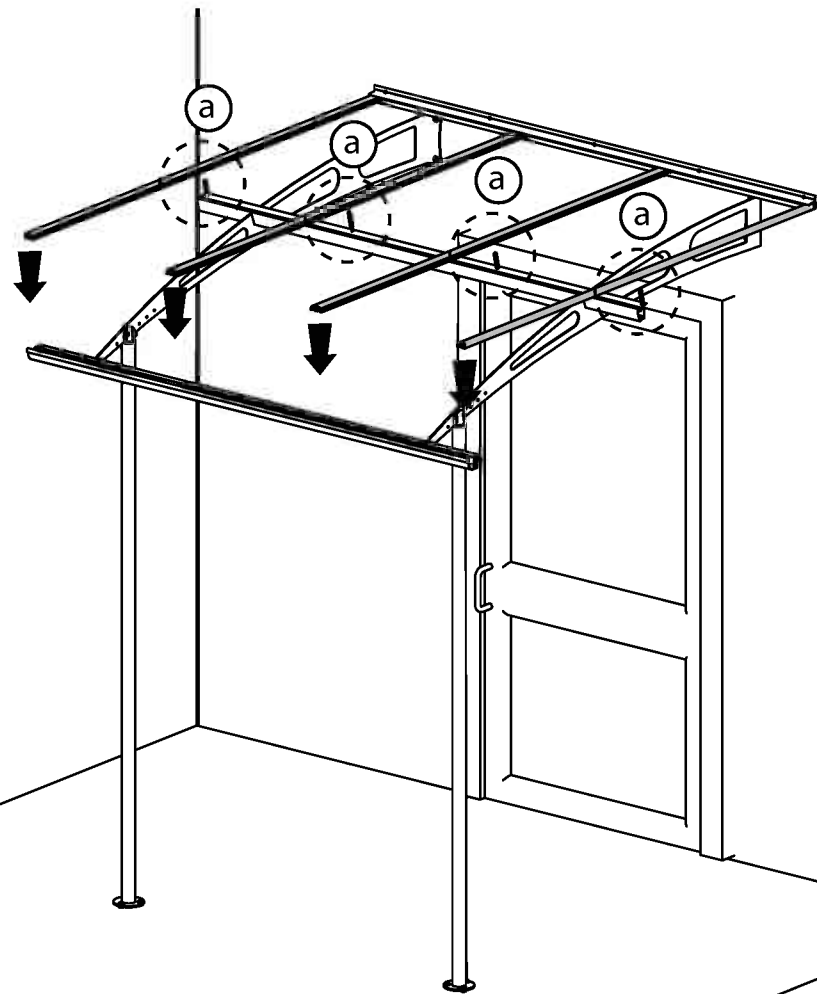
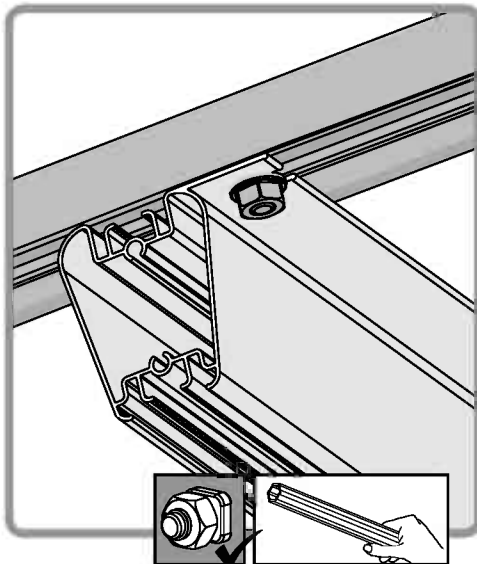
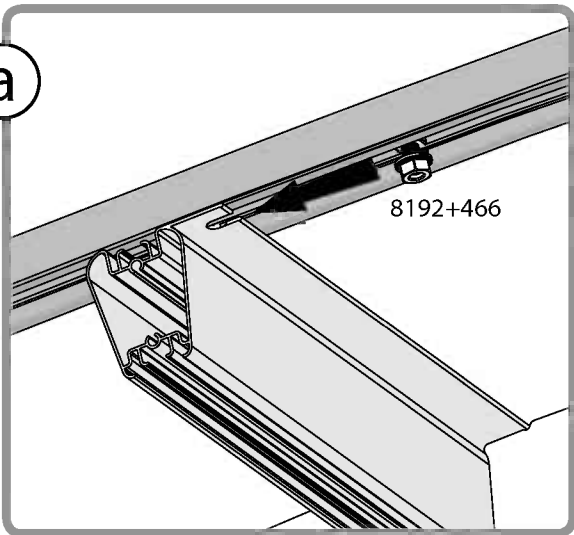
8192 ..... 4

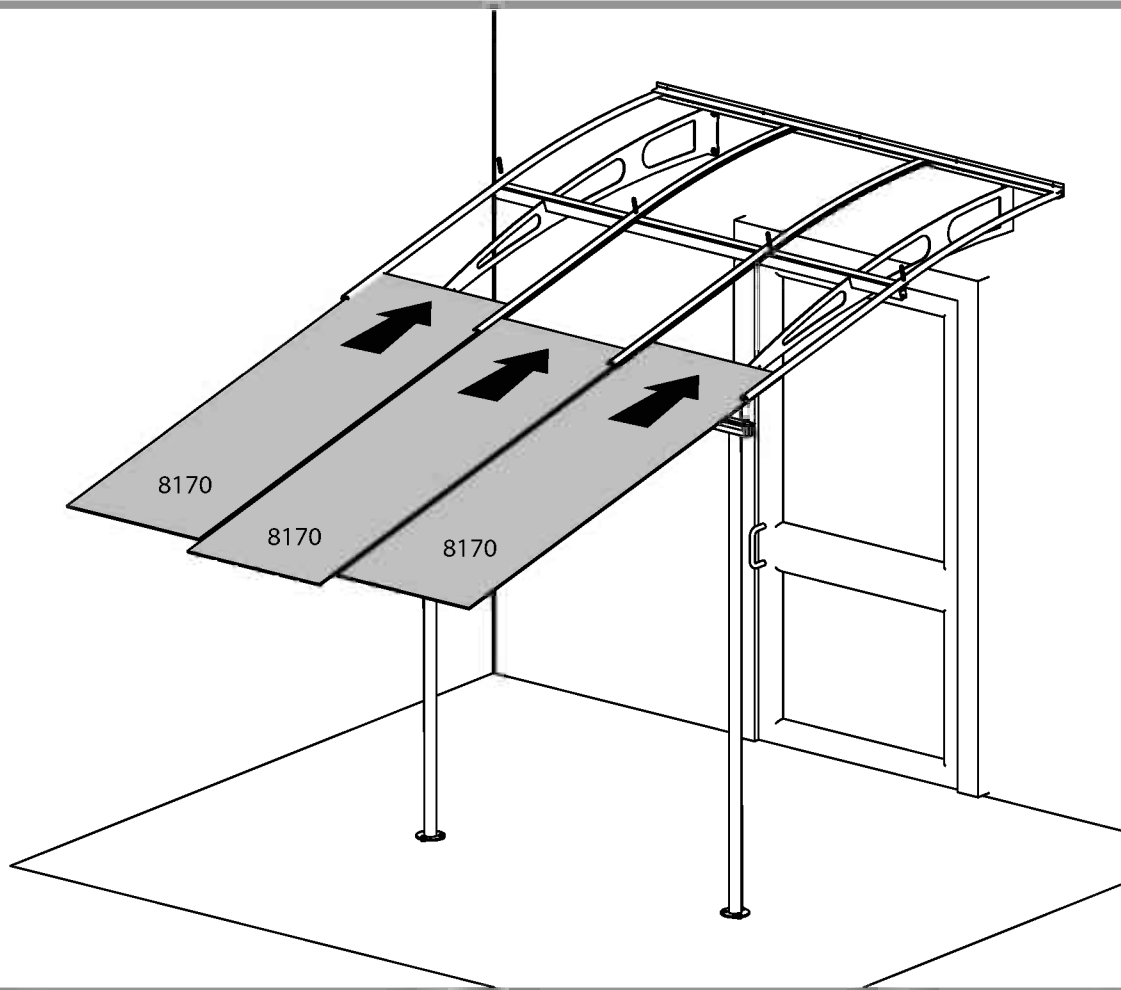
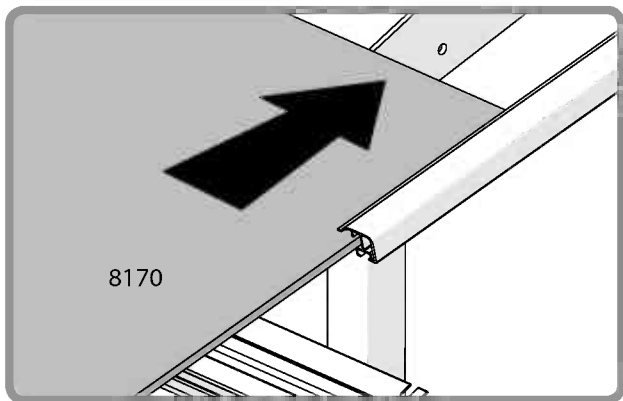
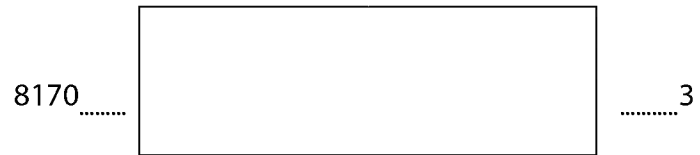
466 ..... 4





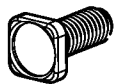
a



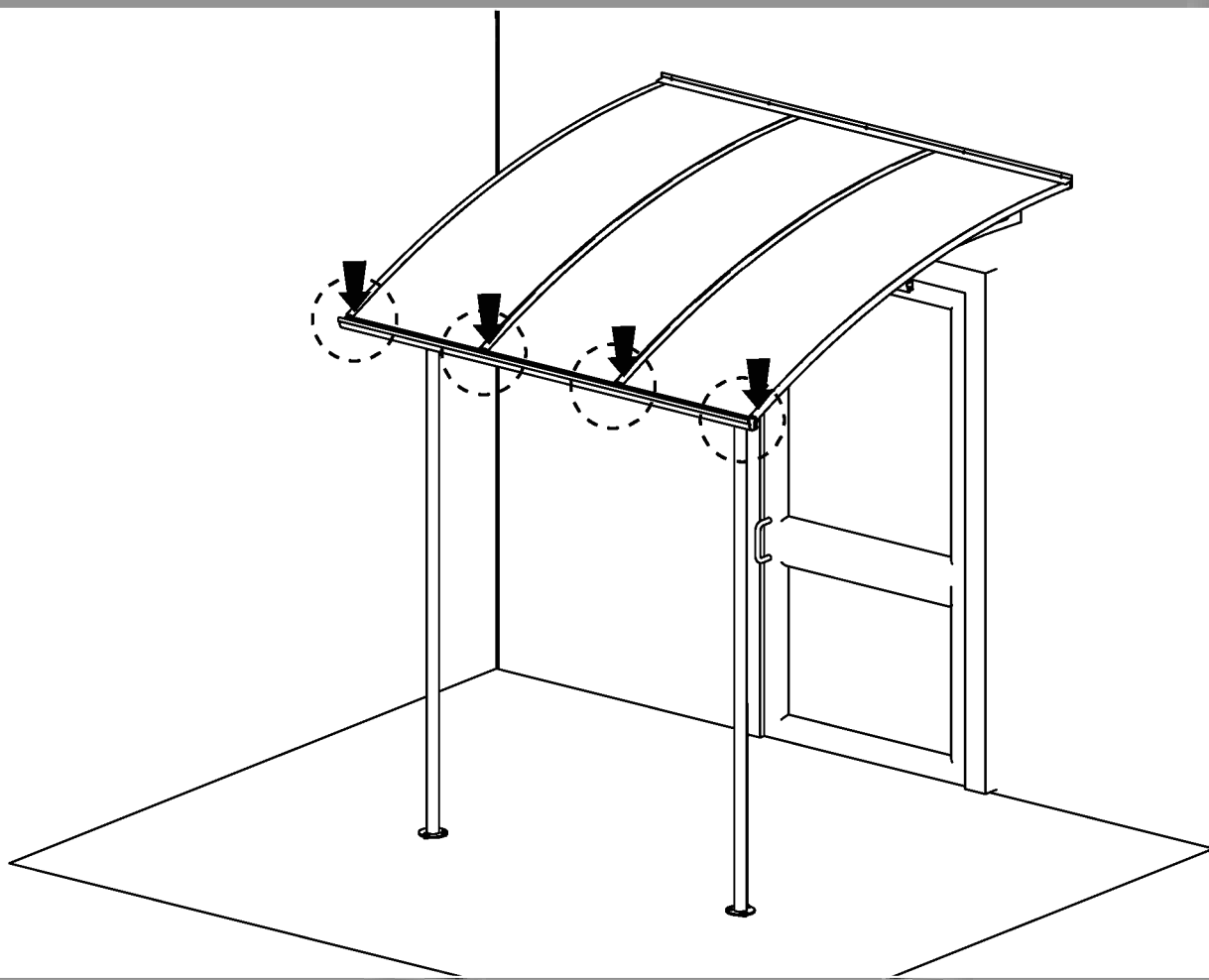
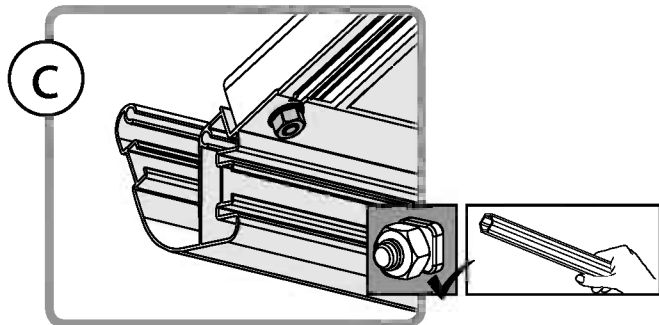
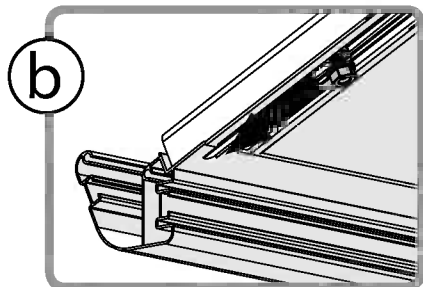
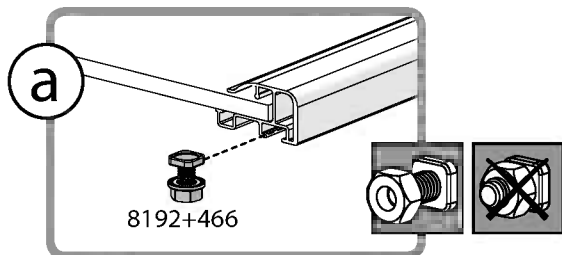


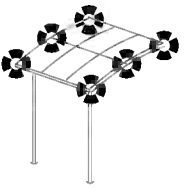


8192 ..... 4



466 ..... 4





4008 ..... 10



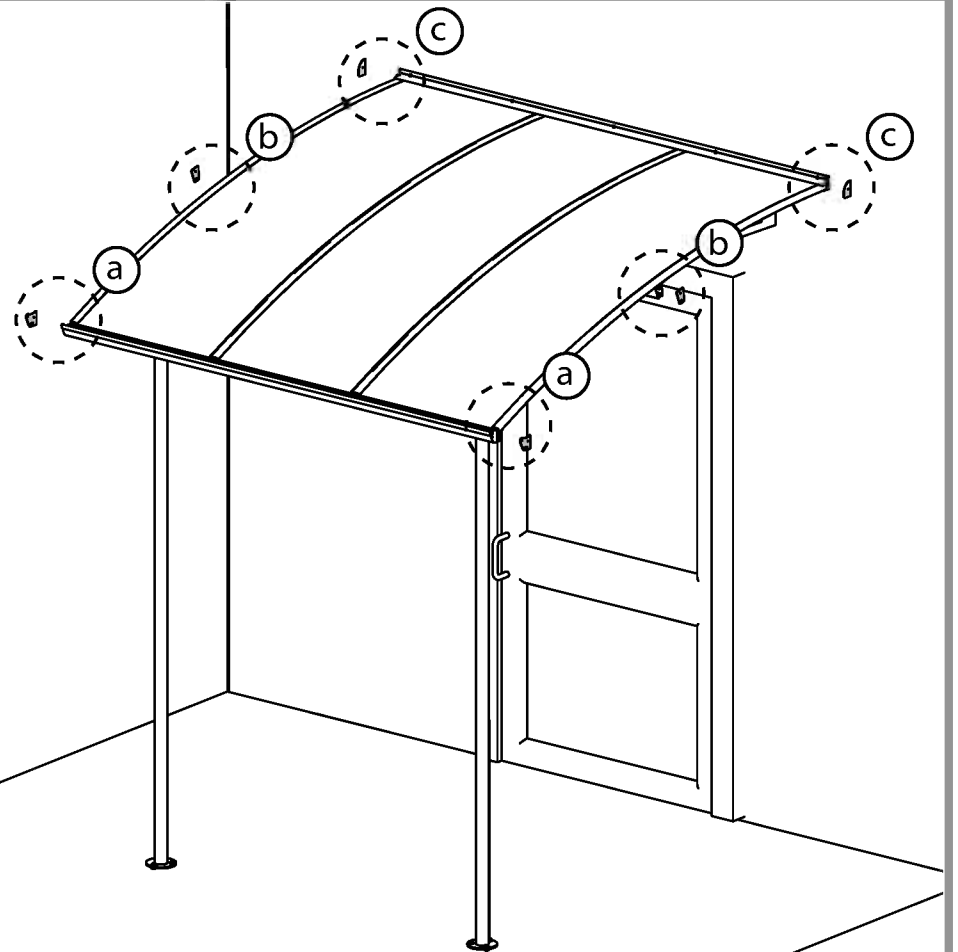
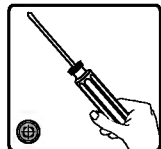
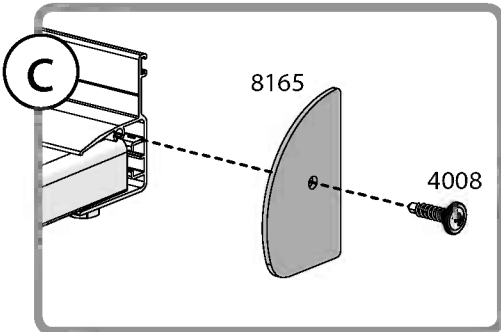
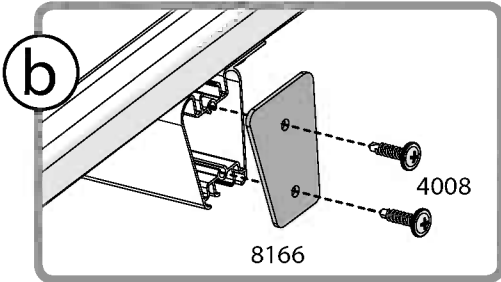
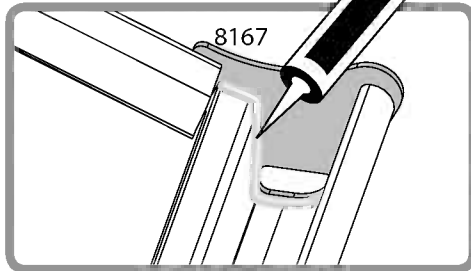
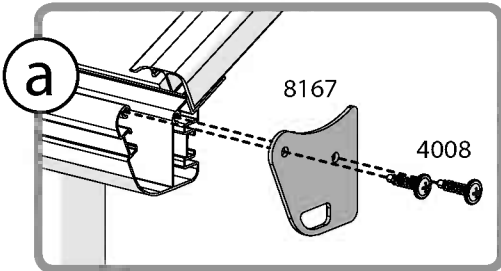
8165 ..... 2



8166 ..... 2

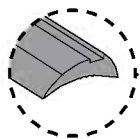


8167 ..... 2



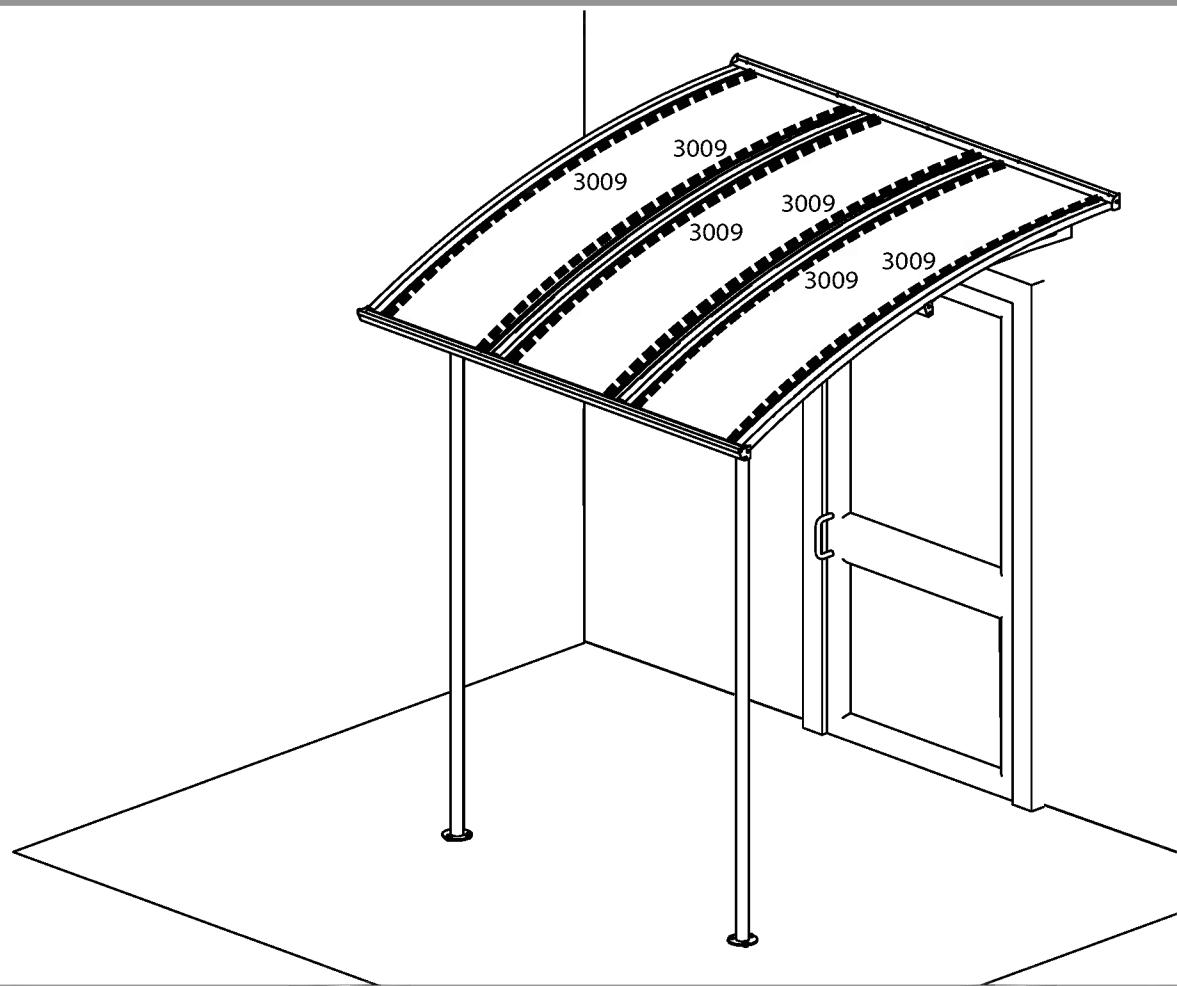
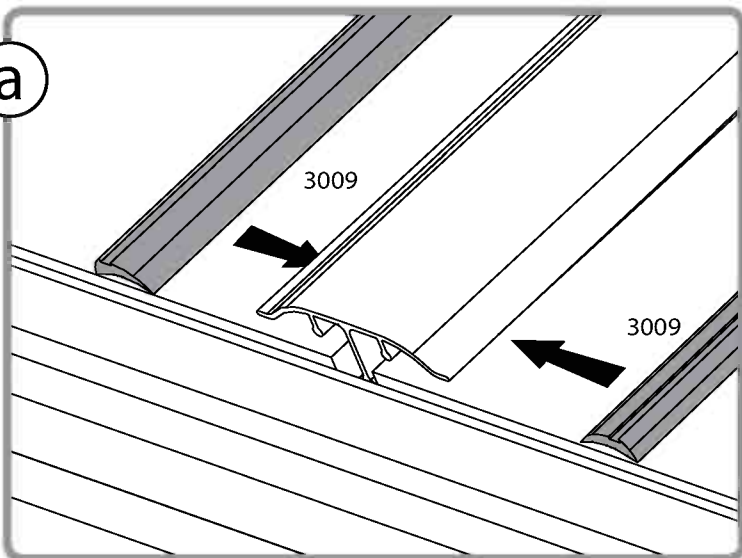


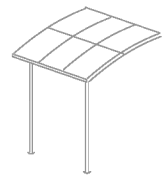
3009



6

a

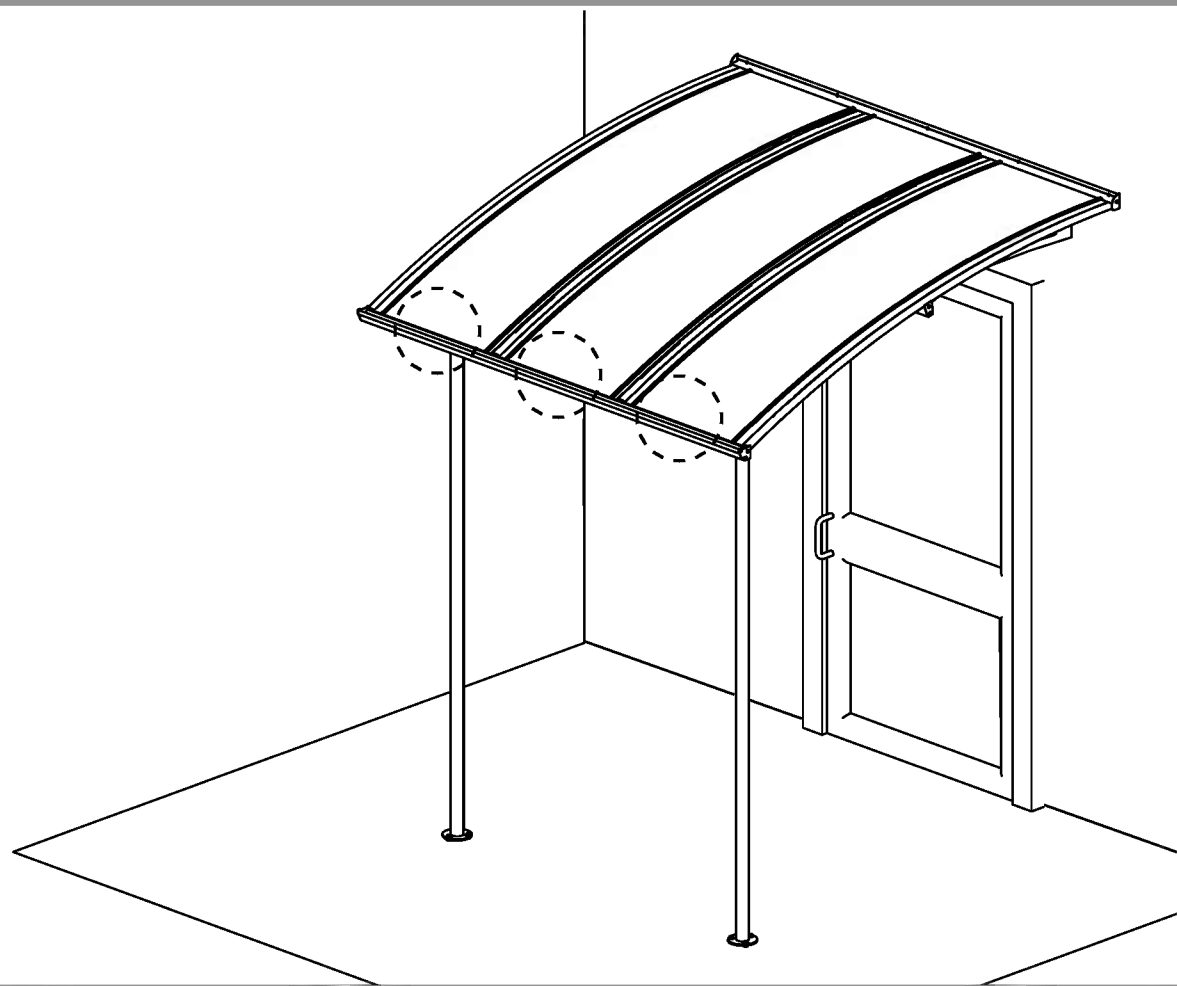
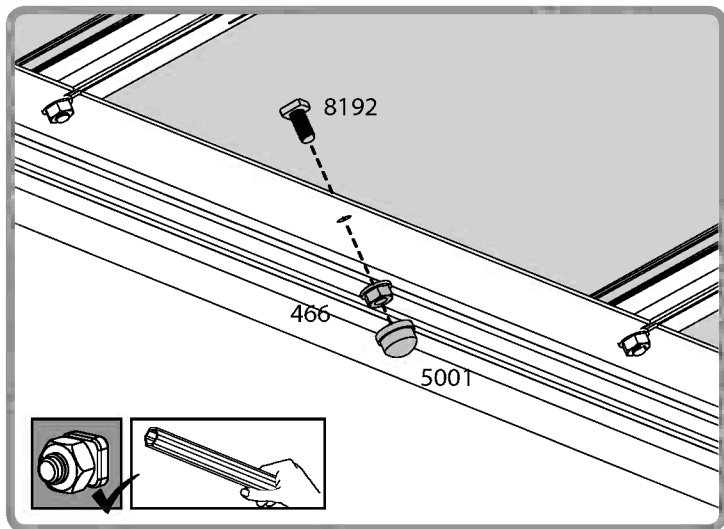
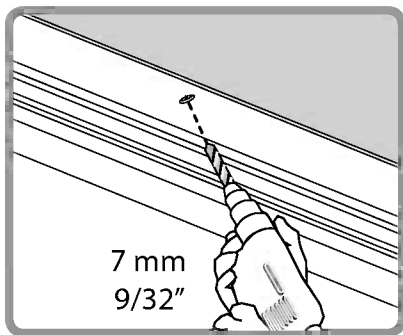
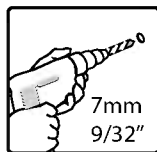


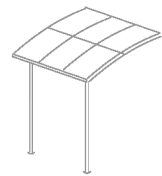


8192 ..... 3

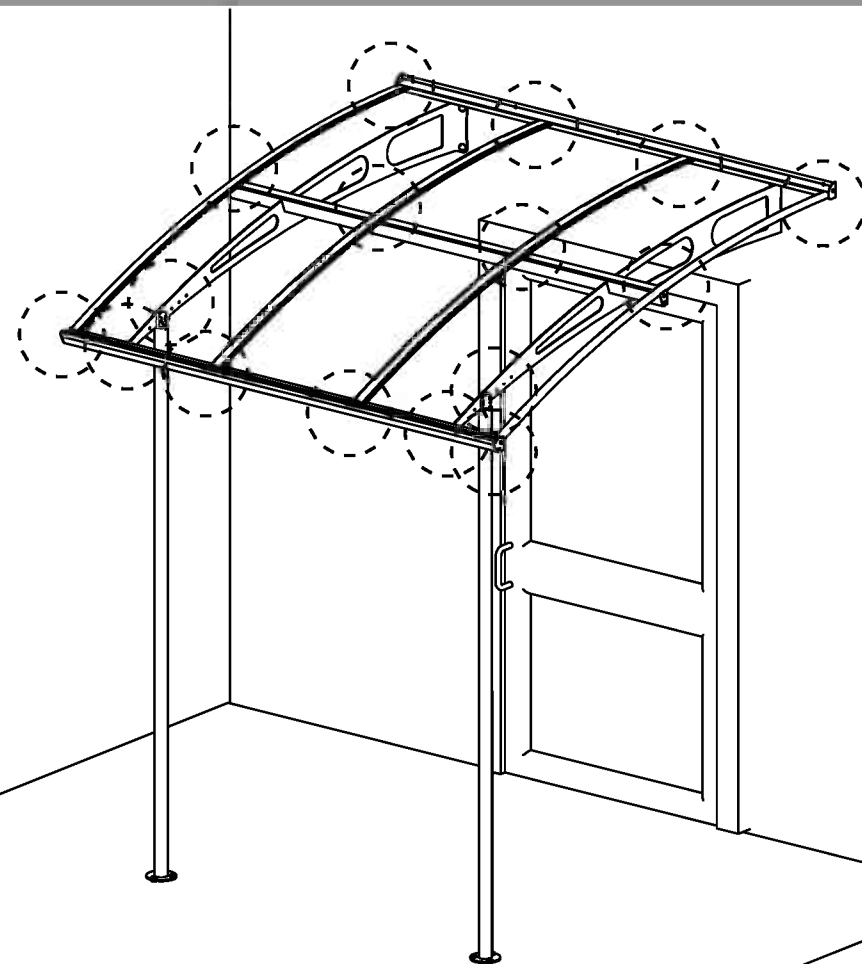
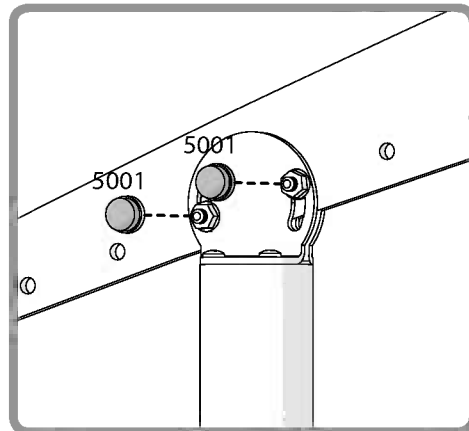
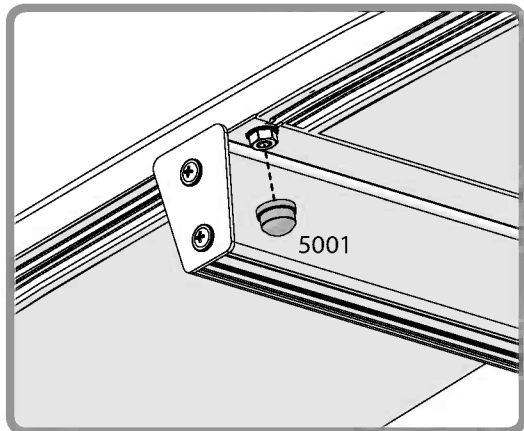
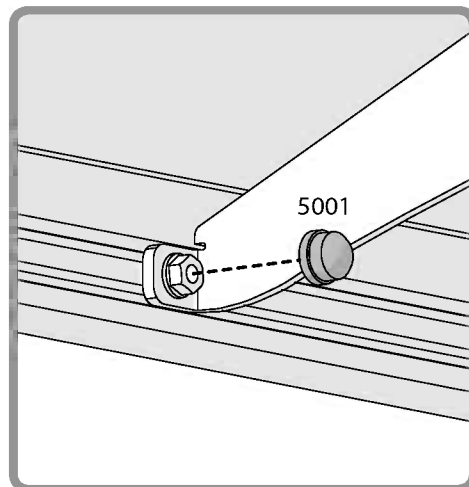
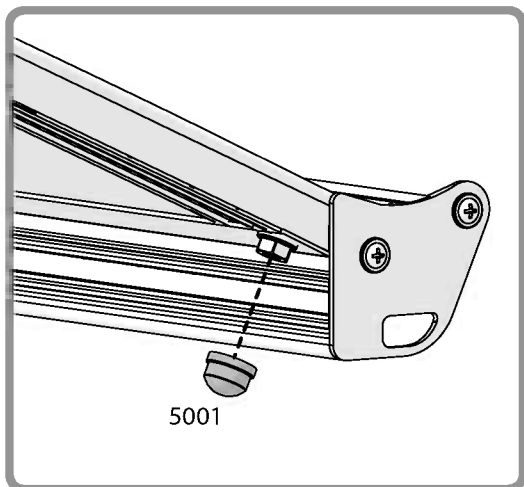
466 ..... 3

5001 ..... 3





5001 .....  ..... 22



## Palram's 3 years Limited Warranty

### Product Details: Canopy Door Cover

Palram Applications (1995) Ltd (Company number: 512106824) whose registered office is at Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") warrants that the Product will be free from defects in material or workmanship for a period of Three years from the original date of purchase subject to the definitions, terms and conditions contained in this warranty.

#### 1. Conditions

- 1.1 This warranty shall be valid only if the Product is installed, cleaned, handled and maintained in accordance with Palram's written recommendations.
- 1.2 Without derogating from the above, damage caused by use of force, incorrect handling, inappropriate use, neglectful use or assembly or maintenance, accidents, impact from foreign objects, vandalism, pollutants, alteration, painting, connecting, gluing, sealing not in accordance with the user's manual, or damage resulting from cleaning with incompatible detergents and minor deviations of the Product are not covered by this warranty.
- 1.3 This warranty does not apply to damage resulting from "force majeure", which includes but is not limited to, hail, storm, tornado, hurricane, blizzard, flood, fire effects.
- 1.4 This warranty is void if structural parts and components used are not compatible with Palram's written recommendations.
- 1.5 This Warranty applies only to the original purchaser of the Product. It does not extend to any other purchaser or user of the Product (including, but not limited to, any person who acquires the Product from the original purchaser).

#### 2. Claims and Notifications

- 2.1 Every warranty claim must be notified in writing to Palram within 30 days after the discovery of the defective Product, enclosing the original sales receipt and this warranty.
- 2.2 The claimant must allow Palram to inspect the Product involved and the installation site itself while the Product is still in its original position and has not been removed or moved or altered in any way and/or return the Product to Palram for testing.
- 2.3 Palram reserves the right to investigate independently the cause of any failure.

#### 3. Compensation

- 3.1 If a claim under this Warranty is properly notified and approved by Palram, the purchaser, at Palram's option, may either (a) purchase a replacement Product or part/s; or (b) receive refund of the original Product or part/s purchase price, all in accordance with the following schedule:

Period After Purchasing	Replacement Product or Part/s	Refund
From date of purchase up to end of 1 <sup>st</sup> year	Free of charge	100%
End of 1 <sup>st</sup> Year up to end of 2 <sup>nd</sup> year	purchaser will pay 33% of the original purchase price	66%
End of 2 <sup>nd</sup> year up to end of 3 <sup>rd</sup> year	purchaser will pay 66% of the original purchase price	33%

- 3.2 For avoidance of any doubt, calculation for determination regarding compensation for defective part/s, according to the schedule above, will be based on the contribution of the defective part to the original cost of the Product. Palram reserves the right to provide substitutions if the Product or any part of it is unavailable or obsolete.
- 3.3 This warranty does not cover any costs and expenses of removal and installation of the Product or taxes or shipping cost or any other direct or indirect loss(es) which may result from the Product failure.

#### 4. General Conditions and Limitations

- 4.1 OTHER THAN HAS BEEN SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE EXCLUDED SO FAR AS THE LAW PERMITS.
- 4.2 EXCEPT WHERE WE HAVE SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, PALRAM SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSSES OR DAMAGES THE PURCHASER SUFFERS DIRECTLY, INDIRECTLY, OR AS A CONSEQUENCE OF USING, OR IN ANY OTHER WAY CONNECTED TO THE PRODUCT.
- 4.3 IF PALRAM IS PROHIBITED UNDER ANY APPLICABLE LAW FROM EXCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IN RELATION TO THE PRODUCT, THE DURATION OF ALL SUCH IMPLIED WARRANTIES IS EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY OR, IF LONGER, THE MAXIMUM PERIOD REQUIRED BY APPLICABLE LAW.
- 4.4 THE PURCHASER IS SOLELY RESPONSIBLE FOR DETERMINING WHETHER THE HANDLING, STORAGE, ASSEMBLY, INSTALLATION OR USE OF THE PRODUCT IS SAFE AND APPROPRIATE IN ANY LOCATION, FOR ANY GIVEN APPLICATION OR IN ANY GIVEN CIRCUMSTANCE. PALRAM ARE NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGES OR INJURY TO THE PURCHASER, ANY OTHER PERSON OR ANY PROPERTY RESULTING FROM THE IMPROPER HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY OR USE OF THE PRODUCT OR THE FAILURE TO FOLLOW THE WRITTEN INSTRUCTIONS REGARDING THE HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY AND USE OF THE PRODUCT.
- 4.5 UNLESS OTHERWISE EXPRESSLY INDICATED BY PALRAM, THE PRODUCT IS INTENDED FOR NORMAL RESIDENTIAL USE ONLY. PALRAM ARE NOT RESPONSIBLE FOR ANY LOSS, DAMAGE, COST OR EXPENSE RESULTING FROM ANY USE OF THE PRODUCT FOR ANY PURPOSE THAT IS NOT RECOMMENDED BY THE WRITTEN INSTRUCTIONS OR THAT IS NOT PERMITTED BY ANY APPLICABLE LEGISLATION OR OTHER CODES IN EFFECT IN THE LOCATION WHERE THE PURCHASER WILL USE THE PRODUCT.

EN

## 3 Jahre beschränkte Garantie von Palram

### Angaben zum Produkt: Vordach - Türvordach

Palram Applications (1995) Ltd (Firmennummer:512106824) mit Sitz in Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel („Palram“) garantiert, dass das Produkt für einen Zeitraum von drei Jahren ab dem Kaufdatum frei von Mängeln in Material und Verarbeitung wird, und den Definitionen, Begriffen und Bedingungen die in dieser Garantie enthalten sind unterliegt.

#### 1. Bedingungen

- 1.1 Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram installiert, gereinigt, behandelt und gepflegt ist.
- 1.2 Ohne Abweichung von oben genannten, Schäden, die durch Anwendung von Gewalt, unsachgemäße Behandlung, unsachgemäße Verwendung, nachlässige Nutzung, Montage oder Wartung, Unfälle, Auswirkungen von Fremdkörpern, Vandalismus, Verschmutzung, Veränderung, Malerei, Verbinden, Kleben und Dichten, nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung, verursacht werden, oder Schäden, die bei Reinigung mit inkompatiblen Reinigungsmitteln entstehen, so wie geringfügige Abweichungen des Produkts, werden durch diese Garantie nicht abgedeckt.
- 1.3 Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch „höhere Gewalt“ verursacht werden (beinhaltend aber nicht beschränkt auf: Hagel, Sturm, Tornado, Hurrikan, Schneesturm, Überschwemmungen, Feuer Auswirkungen).
- 1.4 Diese Garantie erlischt, falls Bauteile und Komponente, die nicht mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram kompatibel sind, verwendet werden.
- 1.5 Diese Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer des Produkts. Sie erweitert sich nicht auf keine anderen Käufer oder Benutzer des Produkts (einschließlich, aber nicht beschränkt auf irgendeine andere Person die das Produkt von den ursprünglichen Käufer erwirbt).

#### 2. Ansprüche und Mitteilungen

- 2.1 Jeder Gewährleistungsanspruch muss Palram innerhalb von 30 Tagen nach Entdeckung des fehlerhaften Produkts schriftlich vorgelegt werden. Hierzu reichen Sie bitte auch den Original-Kaufbeleg und diese Garantie mit ein.
- 2.2 Der Antragsteller muss Palram erlauben den betroffenen Produkt und den Aufstellungsort selbst zu überprüfen, während das Produkt noch in seiner ursprünglichen Position ist und nicht entfernt oder verschoben oder in irgendeiner Weise verändert wurde, und/oder den Produkt an Palram zum Testen zu senden.
- 2.3 Palram behält sich das Recht vor die Fehlerursachen unabhängig zu untersuchen.

#### 3. Entschädigung

- 3.1 Ist ein Anspruch gemäß dieser Garantie ordnungsgemäß angemeldet und bei Palram genehmigt worden, kann der Käufer, nach eigenem Ermessen von Palram, entweder (a) ein Ersatzprodukt oder Teil/e erwerben; oder (b) eine Erstattung des ursprünglichen Produkt oder Teil/e Kaufpreises erhalten, alles in Übereinstimmung mit dem folgendem Schema:

Zeitraum nach Erwerbung	Ersatzprodukt bzw. Ersatzteil/e	Rückerstattung
Ab Kaufdatum bis zum Ende des 1. Jahr	Kostenlos	100%
Ende des 1. Jahr bis zum Ende des 2. Jahr	Käufer zahlt 33% des ursprünglichen Kaufpreises	66%
Ende des 2. Jahr bis zum Ende des 3. Jahr	Käufer zahlt 66% des ursprünglichen Kaufpreises	33%

- 3.2 Um jegliche Zweifel auszuschließen, wird sich die Berechnung für die Bestimmung über Entschädigungen für defekte Teil/e, entsprechend der obigen Schema, auf dem Beitrag des defekten Teils an den ursprünglichen Kosten des Produktes beruhen. Palram behält sich das Recht vor für ein Ersatz zu sorgen, falls der Produkt oder ein Teil davon nicht verfügbar oder veraltet ist.
- 3.3 Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Kosten und Ausgaben für Aus- und Einbau des Produkts oder Steuern oder Versandkosten oder sonstige direkte oder indirekte Verlust/e die sich von einem Produktfehler ergeben können.

#### 4. Allgemeine Bedingungen und Einschränkungen

- 4.1 ANDERS ALS BESONDERS IN DIESER GARANTIE ANGEGBEN, ALLE ANDEREN GARANTIE, OB AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, EINSCHLIESSLICH ALLER EINGESCHLOSSENEN GARANTIELEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND SOWEIT DIES RECHTLICH MÖGLICH IST AUSGESCHLOSSEN.
- 4.2 AUSSER ALS AUSDRÜCKLICH IN DIESER GARANTIE ANGEGBEN, HAFTET PALRAM NICHT FÜR IRGENDWELCHE VERLUSTE ODER SCHÄDEN DIE DER KÄUFER, DIREKT ODER INDIREKT ODER ALS FOLGE DER NUTZUNG ODER IN IRGENDWELCHEN ANDEREN MIT DEM PRODUKT VERBUNDENEN WEISE LEIDET.
- 4.3 FALLS PALRAM EIN AUSSCHLUSS DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IN BEZUG AUF DAS PRODUKT NACH GELTENDEM RECHT NICHT GESTATTET IST, WIRD DIE DAUER ALLER SOLCHEN GARANTIE AUSDRÜCKLICH AUF DIE DAUER DIESER GARANTIE BESCHRÄNK, ODER FALLS LÄNGER, AUF DIE GESETZLICH VORGESCHRIEBENE HÖCHSTDAUER.
- 4.4 DER KÄUFER IST ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH FESTZUSTELLEN, OB DIE HANDHABUNG, LAGERUNG, MONTAGE, INSTALLATION ODER VERWENDUNG DES PRODUKTS AN BELIEBIGEN STANDORT UND FÜR JEDE GEBEBENE ANWENDUNG ODER SITUATION, SICHER UND ANGEMESSEN IST. PALRAM IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN DES KÄUFERS, ANDERER PERSONEN ODER DES EIGENTUMS, DIE IN FOLGE EINER UNSACHGEMÄSSEN HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE ODER NUTZUNG DES PRODUKTS ODER DURCH NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN ZUR HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE UND NUTZUNG DES PRODUKTES ENTSTANDEN SIND.
- 4.5 SOWEIT NICHT AUSDRÜCKLICH ANDERS BY PALRAM ANGEGBEN, IST DAS PRODUKT FÜR NORMALE WOHNNUTZUNG BESTIMMT. PALRAM HAFTET NICHT FÜR VERLUSTE, SCHÄDEN, KOSTEN ODER AUSGABEN, DIE AUS EINER NICHT VON DEN ANWEISUNGEN EMPFOHLENEN VERWENDUNG DES PRODUKTS ZU IRGENDINEM ZWECK ENTSTEHEN ODER DIE VON KEINEM GELTENDEN RECHTSVORSCHRIFTEN ODER ANDEREN CODES ERLAUBT SIND DIE AN DEM ORT WO DER KÄUFER DEN PRODUKT BENUTZEN WIRD IN KRAFT SIND.

DE

## Garantie limitée à 3 ans de Palram

### Détails du produit: Marquise - Couverture pour de l'étrée

Palram Applications (1995) Ltd (Compagnie n° 512106824) dont le siège social est adressé au Parc Industriel Teradion, M.P. Misgav 20174, Israël ("Palram") garantit que le Produit n'a aucun défaut de matériel ou de manufacture pour une période de trois ans à dater de la date d'acquisition, conformément aux définitions et conditions incluses dans cette garantie.

#### 1. Conditions

- 1.1 Cette garantie ne sera valide que si le Produit est installé, nettoyé, manipulé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Palram.
- 1.2 Sans déroger de ce qui est susdit, tout dommage causé par usage de la force, une mauvaise manipulation, un usage inapproprié, une utilisation, un montage ou une maintenance négligente, des accidents, un impact avec d'autres objets étrangers, du vandalisme, des polluants, un dégât, une peinture, connexion, collage, scellage qui n'est pas conforme avec le manuel de l'utilisateur ou tout dommage résultant de son nettoyage avec un détergent incompatible et les moindres déviations du Produit ne sont pas couverts par cette garantie.
- 1.3 Cette garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'un acte de force majeure, qui comprend mais n'est pas limité par la grêle, la tempête, une tornade, un ouragan, un blizzard, une inondation ou les effets d'un incendie.
- 1.4 Cette garantie est nulle si des parties de la structure et des composants ne sont pas compatibles aux recommandations écrites par Palram.
- 1.5 Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine du Produit. Elle ne s'étend pas à tout autre acquéreur ou utilisateur du Produit (y compris mais non limité à toute personne qui acquiert le Produit de son acquéreur d'origine).

#### 2. Réclamations et notifications

- 2.1 Toute demande de garantie doit être notifiée par écrit à Palram dans les 30 jours suite à la découverte du produit défectueux, accompagnée du ticket de caisse original et de cette garantie.
- 2.2 Le demandeur doit permettre à Palram d'inspecter le Produit impliqué et le site d'installation lorsque le Produit est dans son emplacement d'origine et n'a pas été enlevé ou déplacé ni modifié de quelque façon et/ou envoyer le Produit à Palram pour vérification.
- 2.3 Palram se réserve le droit d'enquêter indépendamment sur la cause de toute panne.

#### 3. Compensation

- 3.1 Si une réclamation sous cette Garantie est convenablement notifiée et approuvée par Palram, l'acheteur, au choix de Palram, peut soit (a) acquérir un Produit de remplacement ou des pièces; ou (b) recevoir un remboursement du prix d'achat du Produit d'origine ou d'une partie, tout cela conformément à la table suivante:

Période depuis l'achat	Produit de remplacement ou partie	Remboursement
Jusqu'à un an après l'achat	Gratuit	100%
De la fin de la 1 <sup>ère</sup> année à la fin de la 2 <sup>ème</sup>	L'acquéreur paiera 33% du prix d'achat d'origine	66%
De la fin de la 2 <sup>ème</sup> année à la fin de la 3 <sup>ème</sup>	L'acquéreur paiera 66% du prix d'achat d'origine	33%

- 3.2 Pour éviter le moindre doute, le calcul pour déterminer la compensation pour des pièces défectueuses, selon la table ci-dessus, sera basé sur la contribution de la pièce défectueuse au coût d'origine du Produit. Palram se réserve le droit de fournir des substitutions si le Produit ou une partie de celui-ci n'est plus disponible ou est obsolète.
- 3.3 Cette garantie ne couvre pas les coûts et les dépenses de déplacement et d'installation du Produit ou les taxes et frais de port ou toute autre perte directe ou indirecte qui pourrait résulter de la panne du Produit.

#### 4. Conditions générales et limitations

- 4.1 MIS A PART CE QUI A ÉTÉ SPÉCIFIQUEMENT INDIQUÉ DANS CETTE GARANTIE, TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU SOUS-ENTENDUES, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITÉ POUR UN OBJECTIF PARTICULIER SONT EXCLUES POUR AUTANT QUE LA LOI LE PERMET.
- 4.2 MIS A PART LA OU NOUS L'AVONS SPÉCIFIQUEMENT DÉCLARÉ DANS CETTE GARANTIE, PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE OU DOMMAGE DONT L'ACQUÉREUR SOUFFRIRAIT, DIRECTEMENT, INDIRECTEMENT OU EN CONSÉQUENCE DE L'UTILISATION DU PRODUIT OU DE TOUTE AUTRE MANIÈRE LIÉE AU PRODUIT.
- 4.3 SI PALRAM N'A PAS LE DROIT SELON LA MOINDRE LOI APPLICABLE D'EXCLURE LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITÉ A UNE FIN SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LE PRODUIT, LA DURÉE D'UNE TELLE GARANTIE EST EXPRESSEMENT LIMITÉE À CELLE DE CETTE GARANTIE OU, SI ELLE EST PLUS LONGUE, À LA PÉRIODE MAXIMALE EXIGÉE PAR LA LOI.
- 4.4 L'ACHETEUR EST LE SEUL RESPONSABLE DANS LA DÉTERMINATION SI LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT EST SÛRE ET APPROPRIÉE POUR TOUT ENDROIT, POUR TOUTE APPLICATION PRODUIT OU DANS TOUTE CIRCONSTANCE DONNÉE. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE OU BLESSURE CAUSÉ À L'ACHETEUR, TOUTE AUTRE PERSONNE OU BIEN RESULTANT D'UNE MANIPULATION, UN STOCKAGE, UNE INSTALLATION, UN MONTAGE OU UNE UTILISATION DU PRODUIT OU UN MANQUE À SUIVRE LES INSTRUCTIONS ÉCRITES CONCERNANT LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT.
- 4.5 SAUF SI INDIQUÉ EXPRESSEMENT PAR PALRAM, LE PRODUIT EST DESTINÉ À UN USAGE RESIDENTIEL NORMAL SEULEMENT. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE? DOMMAGE, FRAIS OU DÉPENSE RESULTANT D'UNE UTILISATION DU PRODUIT POUR TOUTE FIN QUI N'EST PAS RECOMMANDÉE PAR LES INSTRUCTIONS ÉCRITES OU QUI N'EST PAS PERMISE PAR LA MOINDRE LOI OU AUTRES CODES APPLICABLES DANS L'ENDROIT OU L'ACQUÉREUR UTILISERAIT LE PRODUIT.

FR

## Palrams 3 års Begrænset Garanti

### Produkt detaljer: Dør dække

Palram Applications (1995) Ltd. (Virksomhedsregistreringsnummer: 512106824), registreret på adressen Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 20174, Israel ("Palram"), garanterer at Produktet ikke lider af materielle eller fabriktionsfejl i en periode på tre år fra købsdatoen, underlagt definitionerne og vilkårene indeholdt i denne garanti.

#### 1. Vilkår

- 1.1 Denne garanti er kun gældende, hvis Produktet er installeret, rengjort, håndteret og vedligeholdt i overensstemmelse med Palrams skrevne anbefalinger.
- 1.2 Uden at afvige fra det ovennævnte, er skade opstået grundet brug af fysisk magt, ukorrekt håndtering, upassende brug, forsømmeligt brug, samling eller vedligeholdelse, uheld, indvirken fra fremmedlegemer, vandalisme, forurenende stoffer, ændringer, maling, tilslutning, limning, forsejling, der ikke er i overensstemmelse med brugsvejledningen, eller skade som resultat af rengøring med ikke-kompatible rengøringsmidler og mindre afvigelser ved Produktet ikke dækket af denne garanti.
- 1.3 Denne garanti dækker ikke skade som resultat af "naturens handling", hvilket omfatter, men er ikke begrænset til hagl, storm, tornadoer, orkaner, snestorme, oversvømmelse, følger af brand.
- 1.4 Denne garanti er ugyldig, hvis der benyttes konstruktionsdele og løse dele, der ikke er kompatible med Palrams skrevne anbefalinger.
- 1.5 Denne garanti er kun gældende for Produktets oprindelige køber. Den omfatter ikke andre købere eller brugere af Produktet (inklusive, men ikke begrænset til, enhver person der erhverver Produktet fra den oprindelige køber).

#### 2. Krav og Bekendtgørelser

- 2.1 Ethvert garantikrav skal bekendtgøres skriftligt til Palram inden for 30 dage, efter opdagelsen af det defekte Produkt, og vedlægges den originale kvittering og denne garanti.
- 2.2 Skadesanmelderen skal lade Palram undersøge Produktet, der er tale om, og selve installationen, mens Produktet stadig befinder sig i sin oprindelige position og ikke er blevet fjernet eller flyttet eller ændret på nogen måde, og/eller lade produktet sende tilbage til Palram for afprøvning.
- 2.3 Palram forbeholder sig retten til selvstændigt at undersøge årsagen til dette funktionssvigt.

#### 3. Erstatning

- 3.1 Hvis et krav i henhold til denne garanti bekendtgøres korrekt og godkendes af Palram, kan køberen, efter Palrams valg, (a) købe et erstatningsprodukt eller del/e, eller (b) modtage refundering for det oprindelige Produkts eller del/es købspris, alt i henhold til den følgende oversigt:

Periode Efter Køb	Erstatningsprodukt eller Del/e	Refundering
Fra købsdato til udgangen af 1. år	Uden beregning	100%
Udgangen af 1. år til udgangen af 2. år	køber vil betale 33 % af den oprindelige købspris	66%
Udgangen af 2. år til udgangen af 3. år	køber vil betale 66 % af den oprindelige købspris	33%

- 3.2 For at undgå tvivl vil beregning for bestemmelse af erstatning for defekt(e) del/e, i henhold til oversigten ovenfor, blive baseret på den defekte dels dækning i forhold til Produktets oprindelige pris. Palram forbeholder sig retten til at levere erstatninger, hvis Produktet, eller nogen del af dette, er utilgængeligt eller forældet.
- 3.3 Denne garanti dækker ikke omkostninger eller udgifter ved fjernelse og installation af Produktet, eller afgifter, eller forsendelsesomkostninger, eller nogen direkte eller indirekte tab, der kan opstå grundet Produktfejl.

#### 4. Almindelige Betingelser og Begrænsninger

- 4.1 UD OVER HVAD DER ER BLEVET SPECIFIKT ANFØRT I DENNE GARANTI, ER ALLE ANDRE GARANTIER, OM UDTRYKT ELLER UNDERFORSTÅET, OMFATTENDE ALLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER VEDRØRENDE SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET SPECIFIKT FORMÅL UNDTAGET FOR SÅ VIDT LOVEN TILLADER
- 4.2 MED UNDTAGELSE AF, HVOR VI HAR SPECIFIKT ANFØRT DET I DENNE GARANTI, ER PALRAM IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN TAB ELLER SKADER, SOM KØBEREN LIDER DIREKTE, INDIREKTE, ELLER SOM EN FØLGE AF BRUG, ELLER PÅ NOGEN ANDEN MÅDE FORBINDELSE TIL PRODUKTET.
- 4.3 HVIS PALRAM UDELUKKEDE FRA, I HENHOLD TIL ENHVER GÆLDENDE LOV, AT UNDTAGE DEN UNDERFORSTÅEDE SALGBARHEDS ELLER EGNETHEDSGARANTI FOR ET SPECIFIKT FORMÅL I FORHOLD TIL PRODUKTET, ER VARIGHEDEN AF ALLE SÅDANNE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER UDTRYKkelig BEGRÆNSET TIL VARIGHEDEN AF DENNE GARANTI, ELLER, HVIS LÆNGERE, DEN MAKSIMALE PERIODE KRÆVET AF GÆLDENDE LOVGIVNING.
- 4.4 KØBEREN ER ENEANSVARLIG FOR AT BESLUTTE OM HÅNDBTERINGEN, OPBEVARINGEN, SAMLINGEN, INSTALLATIONEN ELLER BRUGEN AF PRODUKTET ER SIKKER OG PASSENDE PÅ ETHVERT OMRÅDE, TIL ENHVER APPLIKATION ELLER UNDER ETHVERT GIVENT FORHOLD. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN SKADER ELLER KVÆSTELSER KØBER, ENHVER ANDEN PERSON, ELLER EJENDOM MÅTTE LIDE, SOM RESULTAT AF UKORREKT HÅNDBTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING ELLER BRUG AF PRODUKTET ELLER UNDLADELSE AF AT FØLGE DE SKREVNE ANBEFALINGER VEDRØRENDE HÅNDBTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING OG BRUG AF PRODUKTET.
- 4.5 MEDMINDRE ANDET ER UDTRYKkelig ANGIVET AF PALRAM, ER PRODUKTET KUN BEREGET TIL ALMINDELIG BOLIGFORMÅL. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR TAB, SKADE, OMKOSTNINGER ELLER UDGIFTER SOM RESULTAT AF NOGEN BRUG AF PRODUKTET TIL NOGET, DER IKKE ER ANBEFALET I DE SKREVNE ANBEFALINGER, ELLER IKKE ER TILLADT I HENHOLD TIL NOGEN GÆLDENDE LOVGIVNING ELLER ANDRE GÆLDENDE REGLER PÅ DET STED, HVOR KØBER VIL BRUGE PRODUKTET.

DA

## Begränsningar i Palrams 3-års garanti

### Produktinformation: Canopy Dörr skål

Palram Applications (1995) Ltd (Bolagsnummer: 512106824) vars registrerade huvudkontor har adressen: Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garanterar att produkten är felfri avseende material och bearbetning under en period av 3 år från inköpsdagen i enlighet med definitionerna och villkoren i denna garanti.

#### 1. Villkor

- 1.1 Denna garanti gäller endast produkter som installerats, skötts, underhållits och hållits rena enligt anvisningarna i Palrams handbok.
- 1.2 Ovan nämnda garanti gäller inte vid skador till följd av alltför kraftig användning, fel eller olämplig användning, vårdslös inställning, vårdslöst bruk eller underhåll, missöden, skador som främmande föremål gett upphov till, skadegörelse, smuts, förändringar, målning, fogar, limning, tejpling, olämpliga tätningar eller skador som uppkommit på grund av olämpliga rengöringsmedel. Små avvikelser omfattas inte av garantin.
- 1.3 Garantin täcker inte naturfenomen eller skador orsakade av dessa, såsom hagel, tung snö, storm, virvelvindar, orkaner, blixnar, vind eller översvämningar.
- 1.4 Garantin gäller inte om man för växuset använder olämpliga byggsatser eller komponenter som inte rekommenderas av tillverkaren (Palram).
- 1.5 Garantin gäller endast den ursprungliga köparen/mottagaren. Garantin kan inte överföras till följande ägare eller en annan användare. taikka seuraaville omistajille.

#### 2. Reklamationer och anmälningar

- 2.1 Varje garantianspråk måste underlämnas skriftligen till Palram inom 30 dagar efter upptäckten av en defekt produkt, innehållande originalkvittot för försäljningen och den här garantin.
- 2.2 Käranden (den som gjort reklamationen) ska låta tillverkaren/tillverkarens företrädare granska den felaktiga produkten på produktens ursprungliga plats i det skick som den är efter skadan. Produkten får inte ändras, repareras, flyttas eller skickas till tillverkaren/företrädaren innan tillstånd för detta har getts.
- 2.3 Tillverkaren (Palram) förbehåller sig rätten att självständigt undersöka orsaken till felet.

#### 3. Ersättning

- 3.1 När reklamationen har anmälts enligt villkoren i garantin och godkänts av Palram har köparen (käranden) rätt att få nya delar eller en ny produkt eller en ersättning som står i proportion till skadan och anskaffningspriset enligt följande tabell:

Tid sedan anskaffning	Ersättande produkt/del	Ersättning
1 år sedan anskaffning	Utan avgift	100%
1 => 2 år sedan anskaffning	Självrisk andel 33%	66%
2 => 3 år sedan anskaffning	Självrisk andel 66%	33%

- 3.2 För att undvika alla misstankar, felkalkyleringar eller missförstånd vad gäller ersättning, beräknas den i tabellen framställda ersättningen alltid enligt den andel som den felaktiga/skadade delen utgör av hela produktens anskaffningspris. Tillverkaren förbehåller sig rätten att leverera en ersättande produkt/produkt del om originaldelar inte längre är tillgängliga eller om delarna eller produkterna är föråldrade.
- 3.3 Garantin ersätter inte utgifter som orsakats av installation, nedmontering, flyttning eller reparation av produkten och inte heller utgifter som orsakats av direkta eller indirekta utgifter och förluster för att produkten haft fel eller skador, t.ex. skatter, flyttningsavgifter, leverans- och sändningsavgifter.

#### 4. Allmänna villkor och begränsningar

- 4.1 UTÖVER VAD SOM UTTRYCKLIGEN NÄMNS I DENNA GARANTI ÄR ALLA ÖVRIGA GARANTIER ALLMÄNT BINDANDE VERKAN DIREKT ELLER INDIREKT GÄLLANDE ALLMÄN ELLER SÄRSKILD TILLÄMPNING UTESLUTNA INOM LAGENS RAMAR.
- 4.2 MED UNDANTAG AV VAD SOM NÄMNS I DESSA GARANTIVILLKOR, ANSVARAR TILLVERKAREN INTE FÖR DE FÖRLUSTER ELLER SKADOR SOM KÖPAREN ELLER ANVÄNDAREN AV PRODUKTEN DIREKT ELLER INDIREKT ELLER TILL FÖLJD AV ANVÄNDNINGEN AV ELLER KONTAKTEN MED PRODUKTEN DRABBAS AV.
- 4.3 OM TILLVERKAREN ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING ELLER UTIFRÅN KONSUMENTSKYDDETS REKOMMENDATIONER NEKATS ATT INNEHÅLLA ERSÄTTNINGAR, TILLÄMPAS MED TANKE PÅ GARANTIER OM ALLMÄN ELLER SÄRSKILD TILLÄMPNING, GARANTIERNAS GILTIGHETSTID ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING PÅ PRODUKTEN.
- 4.4 KÖPAREN ÄR ENSAM ANSVARIG FÖR ATT PRODUKTEN HANTERAS, FÖRVARAS OCH MONTERAS ÄNDAMÅLSENLIGT SAMT FÖR ATT DEN PLACERAS PÅ ETT TRYGGT SÄTT. PALRAM ÄR INTE ANSVARIG FÖR NÅGRA MISSÖDEN ELLER SKADOR SOM ORSAKAS KÖPAREN, ANNAN PERSON ELLER PART ELLER DERAS EGENDOM OM DE BEROR PÅ ATT PRODUKTEN HANTERATS, FÖRVARATS, INSTALLERATS, MONTERATS PÅ FEL SÄTT ELLER PÅ GRUND AV ATT PRODUKTEN ANVÄNTS PÅ FEL SÄTT ELLER ATT ANVISNINGARNA INTE IAKTTAGITS.
- 4.5 PALRAMS TILLVERKADE PRODUKT ÄR AVSEDD FÖR NORMALT BRUK PÅ GÅRDSPLANER OM INTE ANNAT ANGES. OM ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING ELLER ANDRA BESTÄMMELSER PÅ DEN PLATS DÄR KÖPAREN ANVÄNDER PRODUKTEN INTE ÄR TILLÅTEN, ANSVARAR PALRAM INTE FÖR NÅGRA FÖRLUSTER, OLYCKSHÄNDELSER, KOSTNADER ELLER UTGIFTER SOM BEROR PÅ ATT PRODUKTEN ANVÄNTS PÅ FEL SÄTT, ÖBEROENDE AV FÖR VILKET ÄNDAMÅL PRODUKTEN ANVÄNTS.

SV

## Περιορισμένη εγγύηση 3 ετών

### Λεπτομέρειες: Πόρτα Canopy Cover

Η εταιρεία Palram Applications (1995) Ltd (Αριθμός εταιρείας: 512106824), το εγγεγραμμένο γραφείο της οποίας βρίσκεται στο Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Ισραήλ ("Palram") εγγυάται ότι το προϊόν δεν θα είναι ελαττωματικά υλικά ή την εργασία για μια περίοδο τριών ετών από την αρχική ημερομηνία αγοράς και με την επιφύλαξη των ορισμών, τους όρους και τις προϋποθέσεις που εμπεριέχονται στην παρούσα εγγύηση.

#### 1. Συνθήκες

- 1.1 Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο αν το Προϊόν εγκαθίσταται, καθαρίζεται, χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις γραπτές συστάσεις της Palram.
- 1.2 Χωρίς να παρεκκλίνουμε από τα παραπάνω, δεν καλύπτονται από αυτή την εγγύηση η ζημιά που προκαλείται από τη χρήση δύναμης, μη ορθό χειρισμό, ακατάλληλη χρήση, απρόσεκτη χρήση ή συναρμολόγηση ή συντήρηση, ατυχήματα, κρούση από ξένα σώματα, βανδαλισμό, ρύπους, αλλαγές, βαφή, σύνδεση, κόλληση, σφράγισμα που γίνεται χωρίς συμμόρφωση με το εγχειρίδιο χρήστη ή ζημιά που προκύπτει από καθαρισμό με μη συμβατά καθαριστικά και μικρές αποκλίσεις του Προϊόντος.
- 1.3 Η εγγύηση αυτή δεν εφαρμόζεται για ζημιές που προκύπτουν από "ανώτερη βία", οι οποίες περιλαμβάνουν αλλά δεν περιορίζονται σε, χαλάζι, καταγίδια, ανεμοστρόβιλο, θύελλα, χιονοθύελλες, πλημμύρα, αποτελέσματα πυρκαγιάς.
- 1.4 Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει αν τα δομικά μέρη και τα συστατικά που χρησιμοποιούνται δεν είναι συμβατά με τις γραπτές συστάσεις της Palram
- 1.5 Η εγγύηση αυτή εφαρμόζεται μόνο για τον αρχικό αγοραστή του Προϊόντος. Δεν ισχύει για οποιονδήποτε άλλο αγοραστή ή χρήστη του Προϊόντος (συμπεριλαμβανομένων, αλλά όχι περιορισμένων, οποιοδήποτε ατόμων που αποκτήσουν το Προϊόν από τον αρχικό αγοραστή).

#### 2. Αξιώσεις και Ειδοποιήσεις

- 2.1 Κάθε αίτηση αποζημίωσης λόγω εγγύησης θα πρέπει να αποσταλεί γραπτώς στην Palram εντός 30 ημερών από την ανακάλυψη του ελαττωματικού προϊόντος, επισυνάπτοντας την αρχική απόδειξη αγοράς καθώς και την παρούσα εγγύηση.
- 2.2 Ο αιτών πρέπει να επιτρέψει στην Palram να εξετάσει το εν λόγω Προϊόν και το σημείο της εγκατάστασής ενώ το Προϊόν βρίσκεται στην αρχική του θέση και δεν έχει μετακινηθεί ή αφαιρεθεί ή αλλάξει με οποιοδήποτε τρόπο ή/και να επιστρέψει το Προϊόν στην Palram για εξέταση.
- 2.3 Η Palram δεσμεύει το δικαίωμα να εξετάσει ανεξάρτητα την αιτία οποιουδήποτε προβλήματος.

#### 3. Αποζημίωση

- 3.1 Αν μια αξίωση υπό αυτή την Εγγύηση ειδοποιηθεί ορθά και την εγκρίνει η Palram, ο αγοραστής με την επιλογή της Palram, μπορεί είτε να (α) αγοράσει ένα Προϊόν ή μέρος/-η ως αντικατάσταση ή (β) να λάβει αποζημίωση της τιμής του αρχικού Προϊόντος ή μέρος/-η αυτής, όλα σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

Περίοδος μετά από την αγορά	Προϊόν ή μέρος/-η ως αντικατάσταση	Επιστροφή
Από την ημερομηνία αγοράς ως το τέλος του 1ου έτους	Χωρίς χρέωση	100%
Τέλος του 1ου έτους ως το τέλος του 2ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 33% της αρχικής τιμής αγοράς	66%
Τέλος του 2ου έτους ως το τέλος του 3ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 66% της αρχικής τιμής αγοράς	33%

- 3.2 Για να αποφευχθούν τυχόν απορίες, ο υπολογισμός για την αποζημίωση για τα ελαττωματικά μέρη, σύμφωνα με τον παραπάνω πίνακα, θα βασίζεται στο μερίδιο του ελαττωματικού μέρους σε σχέση με την αρχική τιμή του Προϊόντος. Η Palram δεσμεύει το δικαίωμα να παράσχει αντικαταστάσεις αν το Προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του δεν είναι διαθέσιμο ή αν δεν υπάρχει.
- 3.3 Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει οποιοδήποτε κόστος και έξοδα αφαίρεσης και εγκατάστασης του Προϊόντος ή φόρου ή έξοδα αποστολής ή οποιοδήποτε άμεσες ή έμμεσες ζημιές οι οποίες προκύπτουν από μη λειτουργία του Προϊόντος.
4. **Γενικές συνθήκες και περιορισμοί**
- 4.1 ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΟΣΑ ΕΧΟΥΝ ΑΝΑΦΕΡΘΕΙ ΕΙΔΙΚΑ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΟΛΕΣ ΟΙ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΕΙΤΕ ΡΗΤΕΣ Ή ΕΜΜΕΣΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΜΜΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΙΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΕΞΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΟΣΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ Ο ΝΟΜΟΣ.
- 4.2 ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΜΕ ΑΝΑΦΕΡΕΙ ΡΗΤΑ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ, Η PALRAM ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟΛΕΙΞΗ Ή ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΕΧΘΕΙ ΑΜΕΣΑ, ΕΜΜΕΣΑ Ή ΩΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ, Ή ΣΥΝΔΕΟΜΕΝΕΣ ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
- 4.3 ΑΝ Η PALRAM ΑΠΟΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΥΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟ ΝΟΜΟ ΝΑ ΕΞΑΙΡΕΙΣΙ ΤΙΣ ΕΜΜΕΣΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΜΜΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΡΗΤΑ ΣΤΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Ή, ΑΝ Η ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΙΝΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ, ΣΤΗΝ ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙ Ο ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΣ ΝΟΜΟΣ.
- 4.4 Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΜΟΝΟΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΟΡΙΣΕΙ ΑΝ Η ΧΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΑΣΦΑΛΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ, ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ Η ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΠΕΡΙΣΤΑΣΗ. Η PALRAM ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΖΗΜΙΕΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΣΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ, ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΑΤΟΜΟ Η ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΓΡΑΠΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.
- 4.5 ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΡΗΤΗΣ ΕΚΦΡΑΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ PALRAM, ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ. Η PALRAM ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟΛΕΙΑ, ΖΗΜΙΑ, ΚΟΣΤΟΣ Ή ΕΞΟΔΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΣΚΟΠΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΣΤΗΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΓΡΑΠΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ Ή ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ Ή ΑΛΛΟΥΣ ΚΩΔΙΚΕΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΣΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΠΟΥ Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

EL

## Palram ´n 3 vuoden rajoitetut takuuehdot

### Tuotetiedot: Katos Ovi Kansi

Palram Applications (1995) Ltd (yhtiön rek.nro 512106824) jonka päätoimipiste toimii osoitteessa Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel. Palram taakeita, että se valmistamissa tuotteissa ei sisälly virheitä materiaali- tai valmistusvirheitä ja seuraavan kolmen vuoden aikana alkuperäisestä ostopäivästä, jotka on ilmoitettu ehdot.

#### 1. Olosuhteet

- 1.1 Tämä takuu on voimassa vain tuotteelle joka on ohjeen mukaisesti asennettu, hoidettu & ylläpidetty sekä pidetty puhtaana Palramin ohjekirjassa antamien ohjeiden mukaisesti.
- 1.2 Poikkeamatta edellä mainitusta, vauriot jotka ovat syntyneet liiallisesta voiman käytöstä , vääärstä tai sopimattomasta käytöstä , huolimattomasta asennuksesta , käytöstä tai ylläpidosta , vahingoista , vieraiden esineiden kolhuista , ilkivallasta epäpuhtauksista , muutoksista , maalauksista , liitoksista , liimauksista , teippauksista , sopimattomista tiivistyksistä tai vaurioista jotka ovat syntyneet yhteensopimattomista puhdistusaineista. Pienet poikkeamat eivät kuulu tämän takuun piiriin.
- 1.3 Tämä takuu ei kata luonnonilmiöitä taikka niistä syntyneitä vaurioita kuten rakeet , raskas lumi, myrsky , pyörremyrsky , hirmumyrsky, salamät ,tuli taikka tulva.
- 1.4 Tämä takuu on mitätön mikäli kasvihuoneen kanssa käytetään yhteensopimattomia rakenneosia taikka komponentteja jotka eivät ole valmistajan (Palram) suosituksen mukaisia.
- 1.5 Tämä takuu on ainoastaan voimassa alkuperäiselle ostajalle / saajalle. Se ei ole jatkettavissa tai siirrettävissä toisille käyttäjille taikka seuraaville omistajille.

#### 2. Reklamaatit ja ilmoitukset

- 2.1 Kaikki takuuvaatimukset on tehtävä kirjallisesti Palramille 30 päivän sisällä viallisen tuotteen huomaamisesta, ja mukaan on liitettävä alkuperäinen ostokuitti ja tämä takuu.
- 2.2 Kantajan (reklamaation tehnyt) tulee sallia valmistajan / valmistajan edustajan tarkistaa vioitunut tuote sen alkuperäisessä Sijainnissa siinä kunnossa kuin se on vaurion sattumisen jälkeen. Tuotetta ei saa muunnella , korjata , siirtää taikka lähettää valmistajalle / edustajalle ennen siihen saatua lupaa.
- 2.3 Valmistaja (Palram) varaa oikeuden saada itsenäisesti tutkia vian syy.

#### 3. Korvaus

- 3.1 Mikäli reklamaatio on takuun mukaisesti ilmoitettu ja hyväksytty Palramilta, on ostaja (kantaja) oikeutettu joko korvaaviin osiin / tuotteeseen taikka hyvitykseen joka on suhteessa vahinkoon & hankintahintaan seuraavan taulukon mukaisesti:

Aikaa hankinnasta	Korvaava tuote ja / tai osa	Korvaus
1 vuosi hankinnasta	Veloituksetta	100%
1 => 2 ´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 33 %	66%
2 => 3 ´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 66 %	33%

- 3.2 Välttyäkseen miltään epäilyiltä , laskentavirheitä tai väärinkäsityksiltä korvattavuuden suhteen edellä esitetyn taulukon mukainen korvaus lasketaan aina viallisen / vioittuneen osan osuudesta kokonaistuotteen hankinta-arvosta. Valmistaja varaa oikeuden toimittaa korvaava tuote / tuoteosa mikäli alkuperäistä osaa ei ole enää saatavissa tai se on vanhentunut.
- 3.3 Tämä takuu ei korvaa kuluja jotka ovat syntyneet asennuksesta, purkauksesta, tuotteen siirtämisestä tai korjaustyöstä eikä myöskään suorista tai epäsuorista kuluista & menetyksistä kuten veroista, muutoista, toimitus- & lähetyskuluista jotka ovat syntyneet tuotteen viallisuudesta tai vioittuneisuudesta.

#### 4. Yleiset ehdot ja rajoitukset

- 4.1 MUILTA OSIN KUIN NIMENOMAISESTI TÄSSÄ TAKUUSSA ON ESITETTY, KAIKKIEN MUIDEN TAKUIDEN YLEISSITOUVUDET KAUPALLISESTA HYÖDYNNETTÄVYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA SUORAAN TAI VÄLILLISESTI OVAT POISSULJETTU SIKÄLI KUIN LAKI SALLII.
- 4.2 POISLUUKIEN MITÄ NÄISSÄ TAKUUEHDOISSA ON ESITETTY, VALMISTAJA EIVASTAA MISTÄÄN TAPPIOISTA TAI VAHINGOISTA MITÄ OSTAJA TAI TUOTTEEN KÄYTTÄJÄ KÄRSI SUORAAN, VÄLILLISESTI TAI SEURAUKSENA TUOTTEEN KÄYTTÄMISESTÄ TAI HYÖTEYDESTÄ TUOTTEESEEN.
- 4.3 MIKÄLI VALMISTAJAA ON KIELLETTY EVÄTÄ PAIKALLISESTI SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI KULUTTANUSUOJA SUOSITUSTEN POHALTA TAKUU EHTOJEN MUKAISIA KORVAUKSIA – SOVELLETAAN YLEISESTI KAUPALLISESTI HYÖDYNNETTÄVYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN NÄHDEN TUOTTEEN OLEVAN TAKUIDEN VOIMASSAOLOAIKAA PAIKALLISEN LAIN MUKAAN.
- 4.4 OSTAJA ON YKSIN VASTUUSSA ASIANMUKAISESTA KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, KOKOONPANOISTA SEKÄ TURVALLISESTA SJAINNISTAETTÄ KÄYTÖSTÄ JA SÄILYTYKSESTÄ. PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN VAHINGOISTA TAI VAMMOISTA OSTAJALLE, MUULLE HENKILÖLLE TAI OSAPUOLELLE TAI HÄNEN OMAISUUDELLE MIKÄLI NE JOHTUVAT VÄÄRÄSTÄ KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, ASENNUKSESTA, KOKOAMISESTA TAI TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTÖSTÄ TAI OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMISESTÄ.
- 4.5 PALRAMIN VALMISTAMA TUOTE ON TARKOITETTU NORMAALIIN ASUIMISTON PIHÄKÄYTTÖÖN ELLEI TOISIN OLE MERKITTY. PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN MENETYKSESTÄ, VAHINGOSTA, KUSTANNUKSISTA TAI KULUISTA JOTKA JOHTUVAT TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTÖSTÄ MIHIN TAHANSA TARKOITUKSEEN, MIKÄLI EI OLLA NOUDATETTU SUOSITELTUJA KIRJALLISIA OHJEITA TAI JOS KÄYTTÖ EI OLE SALLITTUA SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI MUIDEN ASETUSTEN MUKAAN PAIKASSA JOSSA OSTAJA KÄYTTÄÄ TUOTETTA.

FI

## PALRAM ´s 3 jaars beperkte garantie

### Productgegevens: Canopy afdak boven deur

Palram Applications (1995) Ltd (Bedrijfsnummer: 512106824) met maatschappelijke zetel te Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israël ("Palram") garandeert dat het product vrij is van materiaal-en fabricagefouten voor een periode van drie jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop door de definities en voorwaarden van deze garantie.

#### 1. Voorwaarden

- 1.1 Deze garantie is alleen geldig indien het Product is geïnstalleerd, gereinigd, gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de geschreven aanbevelingen van Palram.
- 1.2 Zonder afte wijken van het bovenstaande, zal schade veroorzaakt door gebruik van geweld, onjuist gebruik, oneigenlijk gebruik, nalatig gebruik of montage of onderhoud, ongevallen, botsing met vreemde voorwerpen, vandalisme, vervuiling, aanpassingen, schilderen, verbinden, lijmen, afdichten op een wijze die niet in overeenstemming is met de handleiding, of schade als gevolg van reiniging met incompatibele schoonmaakmiddelen en geringe afwijkingen van het Product niet vallen onder deze garantie.
- 1.3 Deze garantie geldt niet voor schade als gevolg van "overmacht", inclusief maar niet beperkt tot, hagel, onweer, tornado's, orkanen, sneeuwstormen, overstromingen, gevolgen van brand.
- 1.4 Deze garantie vervalt als structurele onderdelen en onderdelen die worden gebruikt niet compatibel zijn met schriftelijke aanbevelingen van Palram.
- 1.5 Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper van het Product. Zij geldt niet voor een andere koper of gebruiker van het Product (inclusief, maar niet beperkt tot, elke persoon die het product koopt van de oorspronkelijke koper).

#### 2. Claims en meldingen

- 2.1 Elke garantielaan dient bij Palram te worden ingediend binnen 30 dagen na de ontdekking van het defecte product, met bijvoeging van het originele koopbewijs en deze garantie.
- 2.2 De eiser moet het Palram mogelijk maken het betrokken product en de constructielocatie zelf te inspecteren, met het product nog in de oorspronkelijke positie en niet verwijderd of verplaatst of op enigerlei wijze veranderd en/of het product terugzenden naar Palram om te laten testen.
- 2.3 Palram behoudt zich het recht om zelfstandig de oorzaak van een probleem te onderzoeken.

#### 3. Compensatie

- 3.1 Indien een claim onder deze garantie goed is aangemeld en door Palram is goedgekeurd, mag de koper, naar Palrams keuze, ofwel (a) een vervangend product of onderde(e)l/en aanschaffen, of (b) het aankoopbedrag van het oorspronkelijke product of onderde(e)l/en terugkrijgen, alles in overeenstemming met het volgende schema:

Periode na aankoop	vervangende product of onderde(e)l/en Teruggave	Teruggave
Vanaf de aankoopdatum tot het eind van 1e jaar	Gratis	100%
Einde van 1 <sup>e</sup> jaar tot einde van 2 <sup>e</sup> jaar	koper betaalt 33% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	66%
Einde van 2 <sup>e</sup> jaar tot einde van 3 <sup>e</sup> jaar	koper betaalt 66% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	33%

- 3.2 Voor alle duidelijkheid, de berekening voor de bepaling van de compensatie voor defecte onderde(e)l/en, volgens het bovenstaande schema, zal worden gebaseerd op de bijdrage van het defecte onderdeel op de oorspronkelijke kosten van het product. Palram behoudt zich het recht voor vervangingen te leveren indien het product of enig deel daarvan niet beschikbaar of verouderd is.
- 3.3 Deze garantie dekt geen kosten en uitgaven van de verwijdering en installatie van het Product of belastingen of verzendkosten of enige andere directe of indirecte schade(s) die kan/kunnen voortvloeien uit het defect van het product.

#### 4. Algemene voorwaarden en beperkingen

- 4.1 ANDERS DAN SPECIFIEK IN DEZE GARANTIE AANGEGEVEN, ZIJN ALLE ANDERE GARANTIES, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL UITGESLOTEN VOOR ZOVER DE WET DIT TOELAAT.
- 4.2 BEHALVE WAAR WE DAT SPECIFIEK HEBBEN AANGEGEVEN IN DEZE GARANTIE , ZAL PALRAM NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES OF SCHADE DIE DE KOPER LIJDT, DIRECT OF INDIRECT, OF ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK, OF OP WELKE ANDERE WIJZE DAN OOK IN VERBAND MET HET PRODUCT.
- 4.3 ALS HET PALRAM VERBODEN IS ONDER DE TOEPASSELIJKE WETGEVING DE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID UIT TE SLUITEN VOOR EEN BEPAALD DOEL MET BETREKING TOT HET PRODUCT, IS DE DUUR VAN ALLE DERGELIJKE IMPLICIETE GARANTIES UITDRUKKELIJK BEPERKT TOT DE DUUR VAN DEZE GARANTIE OF, INDIEN LANGER, TOT DE MAXIMALE PERIODE VEREIST IN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING.
- 4.4 DE KOPER IS ZELF GEHEEL VERANTWOORDELIJK OM TE BEPALEN OF HET HANTEREN, DE OPSLAG, MONTAGE, INSTALLATIE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OP ELKE LOCATIE VEILIG EN PASSEND IS, GESCHIKT IS VOOR HET DOEL OF PASSEND ONDER DE GEGEVEN OMSTANDIGHEDEN IS. PALRAM IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR ENIGE SCHADE OF LETSEL AAN DE KOPER, EEN ANDERE PERSOON OF ENIGE ANDERE ZAKEN ALS GEVOLG VAN ONDOELMATIG GEBRUIK, OPSLAG, INSTALLATIE, MONTAGE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OF HET NIET VOLGEN VAN DE SCHRIFTELIJKE AANWIJZINGEN BETREFFENDE HET HANTEREN, OPSLAAN, INSTALLEREN, MONTEREN EN GEBRUIK VAN HET PRODUCT.
- 4.5 TENZIJ UITDRUKKELIJK ANDERS DOOR PALRAM AANGEGEVEN, IS HET PRODUCT ALLEEN BEDOELD VOOR NORMAAL HUISHOUDELIJK GEBRUIK. PALRAM IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES, SCHADE, KOSTEN OF UITGAVEN ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VOOR ENIG DOEL DAT NIET IS AANBEVOLEN IN DE SCHRIFTELIJKE INSTRUCTIES OF DAT NIET IS TOEGESTAAN VANWEGE ENIGE TOEPASSELIJKE WETGEVING OF ANDERE GEBRUIKEN OP DE LOCATIE WAAR DE KOPER HET PRODUCT ZAL GEBRUIKEN.

NL

# Garantía limitada de 3 años de Palram

ES

## Angaben zum Produkt: Toldo para puertas

Palram Applications (1995) Ltd (Número de la compañía: 512106824) cuya oficina registrada se encuentra en Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garantiza que el Producto no tendrá defectos de material o de fabricación durante un periodo de Diez años desde la fecha de compra original sujeto a las definiciones, términos y condiciones contenidos en esta garantía.

### 1. Condiciones

- 1.1 Esta garantía solo será válida si el Producto es instalado, limpiado, manipulado y mantenido de acuerdo a las recomendaciones por escrito de Palram.
- 1.2 Sin derogar lo anterior, los daños causados por el uso de la fuerza, manipulación incorrecta, uso inapropiado, uso o montaje o mantenimiento negligentes, accidentes, impacto de objetos extraños, vandalismo, contaminantes, alteración, pintado, conexión, pegado, sellado no de acuerdo al manual del usuario, o daños resultantes de la limpieza con detergentes incompatibles y desviaciones menores del Producto no están cubiertos por esta garantía.
- 1.3 Esta garantía no se aplica a daños resultantes de "fuerza mayor", que incluye entre otros, granizo, tormenta, tornado, huracán, ventisca, inundación, efectos del fuego.
- 1.4 Esta garantía es nula si los componentes o piezas estructurales utilizados no son compatibles con las recomendaciones escritas de Palram.
- 1.5 Esta garantía se aplica solamente al comprador normal del Producto. No se extiende a cualquier otro comprador o usuario del Producto (incluyendo, entre otros, cualquier persona que adquiera el Producto desde el comprador original).

### 2. Reclamaciones y notificaciones

- 2.1 Toda reclamación de la garantía debe ser notificada por escrito a Palram lo antes que sea posible razonablemente después de descubrir el Producto defectuoso, adjuntando el tique de venta original y esta garantía.
- 2.2 El reclamante debe permitir a Palram inspeccionar el Producto pertinente y el sitio de la instalación en sí mismo mientras el Producto está todavía en su posición original y no se ha retirado ni movido o alterado de ningún modo y/o devolver el Producto a Palram para evaluarlo.
- 2.3 Palram se reserva el derecho a investigar la causa de cualquier fallo de forma independiente.

### 3. Compensación

- 3.1 Si una reclamación bajo esta Garantía se notifica apropiadamente y es aprobada por Palram, el comprador, según considere Palram, puede o bien (a) comprar un Producto o pieza/s de recambio; o (b) recibir el reembolso del precio de compra del Producto o la pieza o piezas, todo de acuerdo al siguiente calendario:

El periodo tras la compra	Reembolso del Producto o Pieza /s	Recambio Según
Desde la fecha de compra hasta el final del primer año	Sin costes	100%
Fin del 1.er año hasta el final del 2.º año	El comprador pagará el 33% del precio original de compra	66%
Fin del 2.º año hasta el final del 3.er año	El comprador pagará el 66% del precio original de compra	33%

- 3.2 Para evitar cualquier duda, el cálculo de la determinación de la compensación por pieza/s defectuosas, según el calendario de arriba, se basará en la contribución de la pieza defectuosa al coste original del Producto. Palram se reserva el derecho de proporcionar sustituciones si el Producto o cualquier pieza del mismo no está disponible o es obsoleta.
- 3.3 Esta garantía no cubre ningún coste ni gasto de la retirada e instalación del Producto o impuestos o gastos de envío ni cualquier otra pérdida/s directa o indirecta que pueda resultar del defecto del Producto.

### 4. Condiciones generales y limitaciones

- 4.1 APARTE DE LO QUE SE HA AFIRMADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, TANTO EXPRESAS COMO IMPLÍCITAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE EXCLUYEN EN LA EXTENSIÓN EN QUE LO PERMITA LA LEY.
- 4.2 EXCEPTO DONDE LO HAYAMOS DECLARADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, PALRAM NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑOS QUE SUFRA EL COMPRADOR DIRECTAMENTE, INDIRECTAMENTE O COMO CONSECUENCIA DE UTILIZAR EL PRODUCTO O EN CONEXIÓN DE CUALQUIER MODO CON EL MISMO.
- 4.3 SI SE PROHÍBE A PALRAM, BAJO CUALQUIER LEY APLICABLE, EXCLUIR LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR CON RELACIÓN AL PRODUCTO, LA DURACIÓN DE DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, O SI ES MÁS TIEMPO, EL PERIODO MÁXIMO REQUERIDO POR LA LEY APLICABLE.
- 4.4 EL COMPRADOR ES RESPONSABLE ÚNICAMENTE DE DETERMINAR SI LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, MONTAJE, INSTALACIÓN O USO DEL PRODUCTO ES SEGURO Y APROPIADO EN CUALQUIER UBICACIÓN, PARA CUALQUIER APLICACIÓN DADA O EN CUALQUIER CIRCUNSTANCIA DADA. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO O LESIÓN DEL COMPRADOR, CUALQUIER OTRA PERSONA O CUALQUIER PROPIEDAD QUE RESULTE DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE O USO INADECUADOS DEL PRODUCTO O NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS ACERCA DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE Y USO DEL PRODUCTO.
- 4.5 A MENOS QUE SE INDIQUE EXPRESAMENTE LO CONTRARIO POR PALRAM, EL PRODUCTO ESTÁ PREVISTO SOLO PARA USO RESIDENCIAL NORMAL. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR NINGUNA PÉRDIDA, DAÑO, COSTE O GASTO RESULTANTE DE CUALQUIER USO DEL PRODUCTO PARA CUALQUIER PROPÓSITO QUE NO ESTÉ RECOMENDADO POR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS O QUE NO ESTÉ PERMITIDO POR CUALQUIER LEGISLACIÓN APLICABLE U OTROS CÓDIGOS EN VIGOR EN LA UBICACIÓN DONDE USARÁ EL PRODUCTO EL COMPRADOR.